

Cour Supérieure  
No 3000 en parts

Ruben Lévesque et al.,  
requérants,

~~100~~

Paul Clair et al.,  
intimés.

41<sup>G</sup>

Volume

Pieces E-579



CITÉ DE MONTRÉAL

SERVICE DE LA POLICE

RAPPORT ANNUEL

C. 2. 1. 1000 14. 10. 1941  
Bureau de la Police  
E-579  
14. 10. 1941

1941



CITÉ DE MONTRÉAL

---

SERVICE DE LA POLICE

---

RAPPORT ANNUEL

---

1941

## DIVISION DU RAPPORT

---

PERSONNEL	2
ECOLE	3
SECRETARIAT	14
BUREAU MEDICAL	17
SURETE	21
RADIO-PATROUILLE	38
ESCOUADE DES NARCOTIQUES	50
CIRCULATION	51
BUREAU DE PREVENTION DES ACCIDENTS	56
SERVICE ACCOMPLI PAR LES POSTES	61
BUREAU DES PERMIS ET LICENCES	66
BUREAU DES SIGNAUX, TELAUTOGRAPHE ET TELEPHONE	72
ESCOUADE DES LOTERIES ET D'ANTI-COMMUNISME	80
ESCOUADE DU COMMERCE	83
ESCOUADE DE L'AQUEDUC ET MESURES DE GUERRE	85
ESCOUADE DE L'ASSISTANCE MUNICIPALE (Service de la Santé)	86
VEHICULES-MOTEURS	88
EFFETS DES PRISONNIERS	89
MORALITE	91
ARRESTATIONS	94
CRIMES ET DELITS	122

GRAPHIQUES INCLUS

Moyenne des absences dues à la maladie	7
Nombre annuel de plaintes reçues à la Sureté	24
Progression mensuelle des plaintes reçues à la Sureté	28
Nombre annuel d'arrestations effectuées par la Sureté	34
Progression annuelle du nombre d'automobiles volées depuis 1930	37
Nombre de courses effectuées sur appels par les radio-patrouilles	40
Moyenne mensuelle de la durée des courses des radio-patrouilles	41
Progression des arrestations effectuées par les radio-patrouilles	44
Nombre mensuel des messages radio-diffusés	47
Progression du nombre de protections accor- dées par les postes depuis 1932	65
Schéma comparatif des permis et licences approuvés par le Service de la Police	71
Moyenne quotidienne des arrestations suivant le mois (sans la classe VII moralité)	79
Progression annuelle des arrestations depuis 1932	96
Pourcentage des arrestations d'après les accusations	105
Progression du nombre mensuel d'arrestations	90
Pourcentage des arrestations suivant le sexe	108
Progression respective du nombre annuel d'arrestations de garçons et fillettes depuis 1930	101

N O M E N C L A T U R E

de ceux qui se sont suc-  
cédés à la direction  
tant du Départe-  
ment que du  
SERVICE  
de la  
P O L I C E

HAYES, J. N.	1849
LAMOTHE, Guillaume	1861
PENTON, F. W. L.	1865
PARADIS, Hercule	1879
HUGHES, Lt. Col. Geo. A.	1888
LEGAULT, David	1901
CAMPEAU, Olivier	1904
TREMBLAY, Joseph	1918
BELANGER, Pierre	1919
LANGEVIN, Hulbrit	1928
DUFRESNE, Me. Fernand	1931

T A B L E A U D U P E R S O N N E L

DIRECTEUR	1			Aviseur légal	2		
Assistant - Directeur	2			Surintendant de bureau	1		
Chef - Inspecteur	1			Statisticien	1		
Inspecteur	6			Chef de bureau	1		
				Total		5	
Total		10		Médecin	2		
				Garde - malade	6		
				Matrone	6		
				Total		14	
Capitaine - détective	7			Commis	38		
Lieutenant - détective	6			Photographe	1		
Anthropomètreur (s-d)	1			Secrétaire	1		
Sergent-détective	152			Total		40	
				Télauto-graphiste	3		
Total		166		Opérateur	26		
				Total		29	
				Chauffeur	2		
				Palefrenier	5		
				Total		7	
Capt.-quartier-maître	1			Contremaître	2		
Capitaine	35			Dessinateur-Statisticien	1		
Lieutenant	75			Electricien	1		
Sergent	39			Inspecteur d'équipement	1		
Sergent-intérimaire	43			Magasiner	1		
Constable	868			Mécanicien	1		
Cadet - policier	304			Mécanicien-aide	4		
				Mécanicien-soudeur	1		
Total		1365		Peintre	5		
				Préposé aux réparations	1		
				Journalier	1		
				Total		19	114
TOTAL des uniformés		1541		G R A N D T O T A L			1655

## RELEVÉ DES ACTIVITÉS DE L'ÉCOLE

	OFFR.	CONST.	CADT.	NOMBRE	HEURE
<u>COURS DONNES</u>					
Devoirs généraux - discipline			234	40	40
Loi Criminelle			234	41	41
Loi Véhicules - moteurs			234	35	35
Manuel de la Police			234	12	12
Règlements Municipaux			234	59	59
Premiers-soins		2	234	83	81
Divers			234	15	15
<u>DEMONSTRATIONS</u>					
				3	5
Examens -			234	34	47½
- idem					
- premiers-soins			234	5	15
<u>EXERCICES</u>					
Jiu - Jitsu			234	236	224
Culture physique			234	332	317½
Militaires			234	470	470
Sauvetage - eau			234	165	12½
Tir au revolver			234	42	62½
<u>FUNERAILLES</u>	79	1032		23	69
<u>PARADES</u>		135		4	12
<u>PUNITIONS</u>		2		8	8



## RELEVÉ DE L'ACTION DISCIPLINAIRE

Cas survenus durant l'année	73
Cas jugés et sentenciés	73

## NATURE DES PEINES DISCIPLINAIRES

Accusation renvoyée	4
Congédié	9
Réduction, rétrogradation	1
Devoir supplémentaire	4
Perte de salaire	31
Perte de salaire et devoir supplémentaire	10
Réprimandé	11
Résigné	3
TOTAL	73

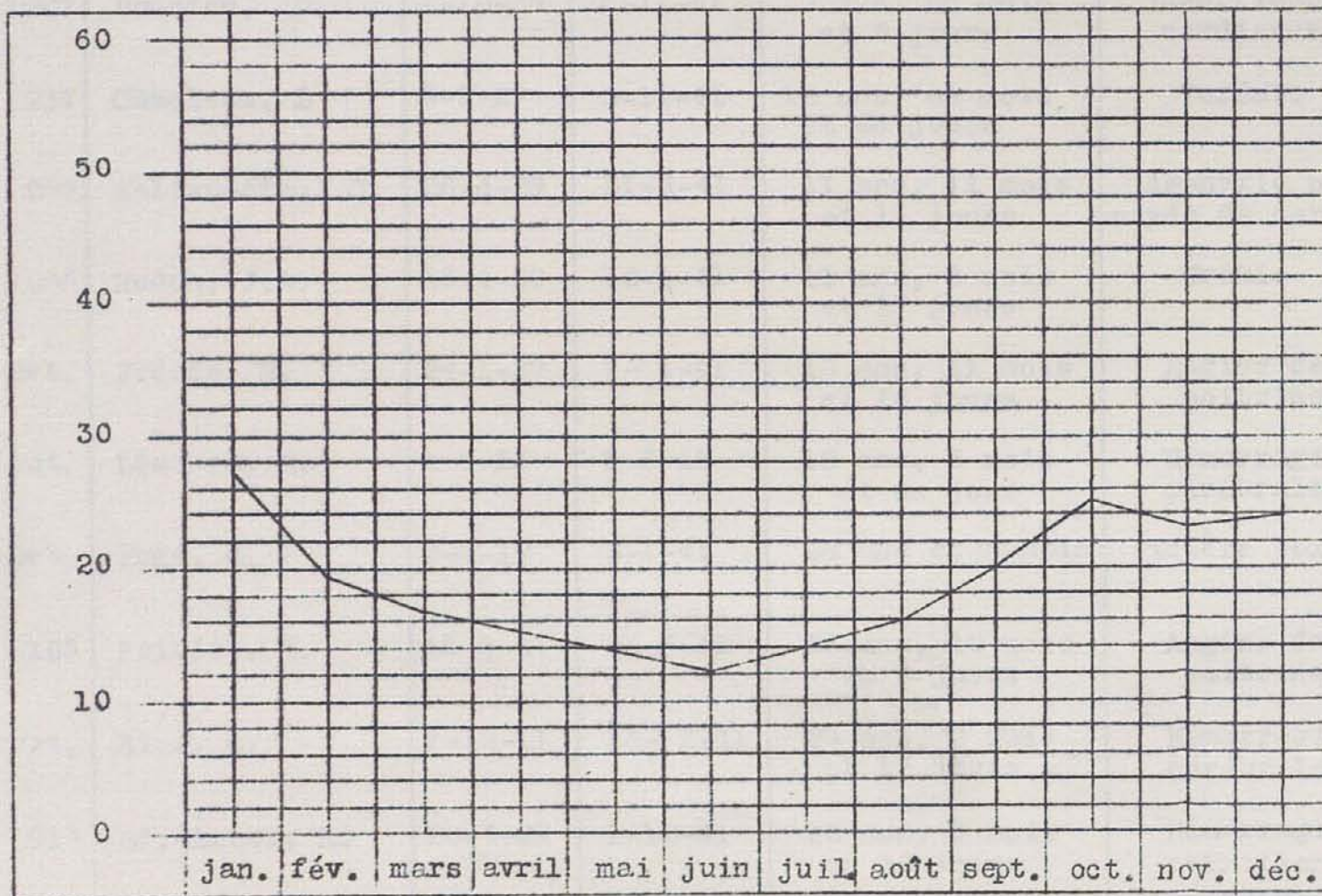
## RELEVÉ DES CAS DISCIPLINAIRES

ABSENCE	du devoir sans permission	10
DEVOIR	— conduite reprochable à un constable	8
	— consommer de la boisson alcoolique sur sa ronde	1
	— désobéissance à un ordre	6
	— en devoir sous l'influence de boisson alcoolique	10
	— fausse entrée au registre	1
	— flâner volontairement sur sa ronde	4
	— ivre en uniforme	1
	— négligence dans l'accomplissement de son devoir	16
	— ne pas signaler sa présence à une boîte de signaux	1
	— troubler la paix sous l'influence de l'alcool	1
— trouvé endormi en devoir	7	
RANG	— insolence vis-à-vis un supérieur	3
	— insubordination	3
DIVERS	obtenir de l'argent par un moyen détourné	1

RELEVÉ DES MEMBRES DU SERVICE RETRAITES DURANT L'ANNEE

RANG	N O M		DUREE DU SERVICE					
			Entré le	Retraité	Durée			
796	Beauchemin	Edouard	5-6-24	1-7-41	17 ans	et 26 jours	Inval.	
Det.	Blanchette	Ludger	20-5-14	15-9-41	27 "	3 mois	" 26 "	Age
349	Bouchard	Thomas	16-10-11	16-10-41	30 "	- "	" - "	"
950	Bouchard	Wilfrid	6-6-14	5-6-41	27 "	- "	" - "	"
1159	Bourbonnière	Philippe	25-9-30	1-6-41	10 "	8 "	" 6 "	Inval.
16	Bourdeau	Henri	23-5-28	1-4-41	12 "	10 "	" 8 "	"
Sergt.	Brunette	Adélard	1-6-14	5-7-41	27 "	1 "	" 4 "	Age
Lieut.	Bujold	Emile	24-10-14	1-1-41	26 "	2 "	" 8 "	"
Sergt.	Chaput	Alcibiade	14-6-07	29-3-41	33 "	9 "	" 16 "	"
67	Clarkin	James	22-12-96	16-6-41	44 "	5 "	" 24 "	"
Lieut.	Daigneault	Victor	20-5-14	21-5-41	27 "	- "	" 1 "	"
812	Duval	Wilbrod	5-6-24	1-7-41	17 "	- "	" 26 "	Inval.
216	Forget	Emile	25-4-23	16-10-41	18 "	5 "	" 22 "	"
670	Fréchette	Hormidas	18-1-13	10-4-41	28 "	2 "	" 23 "	Age
Sergt.	Gauthier	Joseph	29-6-08	1-1-41	32 "	6 "	" 2 "	"
566	Gudge	Anthony	23-3-14	1-1-41	26 "	9 "	" 9 "	"
276	Hainault	Albert	30-7-13	1-8-41	28 "	- "	" 2 "	"
762	Lalande	Edouard	12-1-14	1-2-41	27 "	- "	" 19 "	"
930	Lalonde	Edouard	13-11-14	1-5-41	26 "	5 "	" 18 "	"
733	Lamoureux	Henri	25-11-15	1-8-41	25 "	7 "	" 7 "	"
667	Laporte	Maxime	14-5-30	1-3-41	10 "	9 "	" 18 "	Inval.
896	Lauzier	Théodore	20-5-14	28-8-41	27 "	3 "	" 8 "	Age
Sec.	Lespérance	Ernestine	4-8-11	2-6-41	29 "	9 "	" 29 "	"
Det.	Lévesque	Louis	6-5-14	29-9-41	27 "	4 "	" 23 "	"
Lieut.	L'Heureux	Edouard	8-1-13	1-5-41	28 "	3 "	" 23 "	"
869	Mageau	Hormidas	26-5-14	26-5-41	27 "	- "	" - "	"
960	Marotte	Xavier	17-9-14	1-5-41	26 "	7 "	" 14 "	"
Capt.	Noel	Edouard	26-9-12	1-10-41	29 "	- "	" 5 "	"
640	Plante	Eugène	26-8-12	1-4-41	28 "	7 "	" 6 "	"
726	Ratelle	François	15-1-14	21-7-41	27 "	6 "	" 6 "	"
10	Sauvé	Hermas	19-6-09	10-9-41	32 "	2 "	" 21 "	"
636	Sauvé	Napoléon	11-6-12	1-10-41	29 "	3 "	" 20 "	"
274	Trudel	Narcisse	11-6-12	1-4-41	28 "	10 "	" 20 "	"
Lieut.	Vachon	Jos. Henri	23-4-13	21-6-41	28 "	1 "	" 29 "	"

MOYENNE QUOTIDIENNE  
DES  
ABSENCES DUES A LA MALADIE  
SUIVANT LE MOIS



## RELEVÉ OBITUAIRE DES MEMBRES ACTIFS

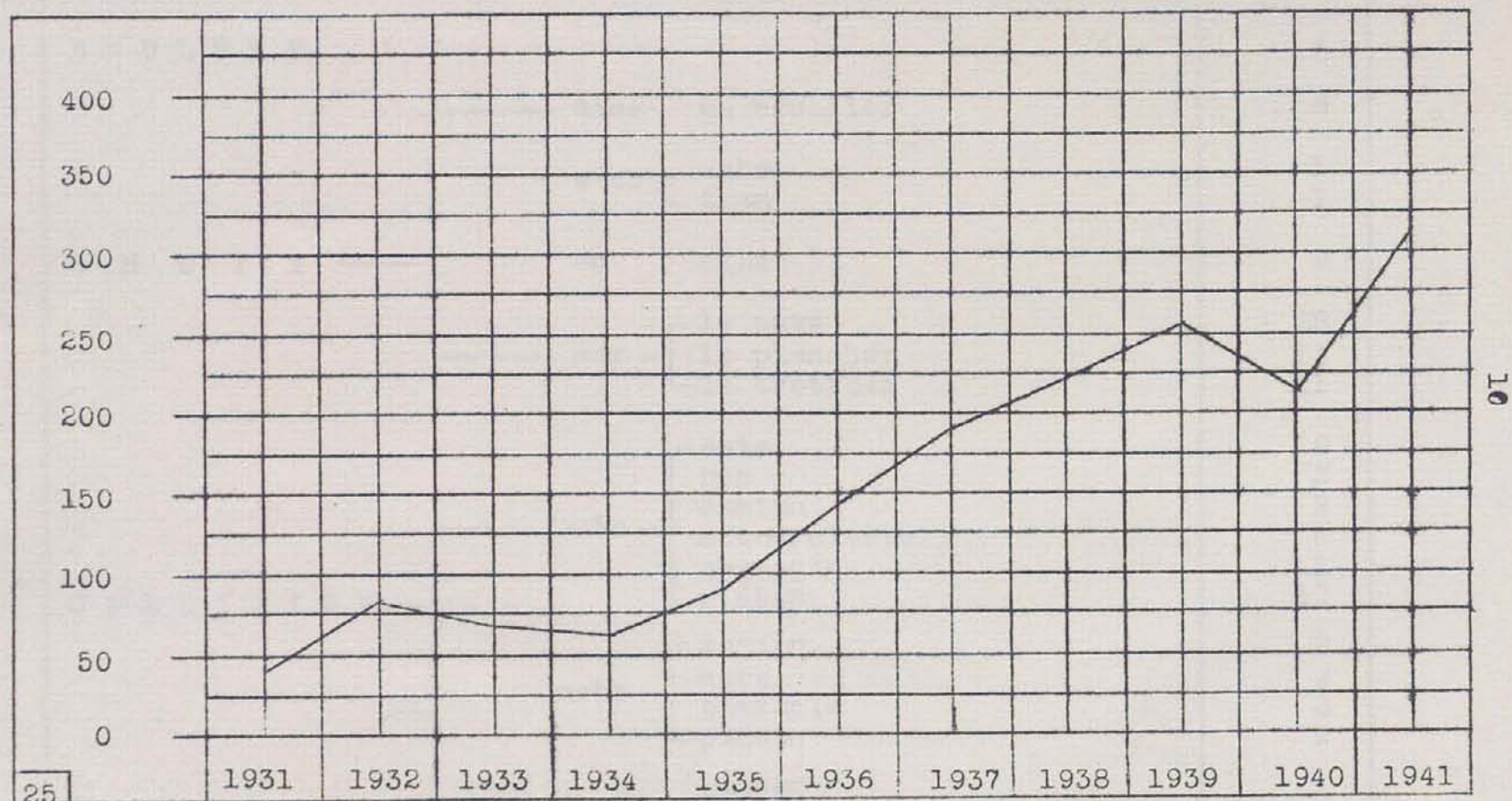
## DECEDES AU COURS DE L'ANNEE

RANG	N O M	Entré le	Décédé le	Durée du service	Diagnostic
1207	Bourdon, D.	1-10-36	6-11-41	5 ans, un mois et 6 jours	Insuffisance cardiaque
237	Chapleau, L	5-9-29	3-11-41	12 ans, un mois et 28 jours	Toxémie
269	Hallsworth, J.C.	20-4-29	31-3-41	11 ans, 11 mois et 11 jours	Asphyxie par oxyde de carbone
1066	Hudon, J.A.	23-4-29	10-1-41	11 ans, 8 mois et 17 jours	Urémie
S -Det.	Jodoin, R.	24-1-27	7- 1-41	13 ans, 11 mois et 14 jours	Angine de poitrine
Lieut.	Lessard, E.	4-5-23	5-8-41	18 ans, 3 mois et un jour	Hémorragie cérébrale
S.-Det.	Pagé, R.	3-7-12	3-1-41	28 ans et 6 mois	Ictère toxique
105	Poirier, E.	15-8-17	21-6-41	23 ans, 10 mois et 6 jours	Angine de poitrine
Sergt.	Riel, C.	1-12-11	13- 2-41	29 ans, 2 mois et 12 jours	Hémorragie cérébrale
913	St.-Amour, R.	20-4-29	1-10-41	12 ans, 5 mois et 10 jours	Hémorragie et atritions cérébrales

C L A S S I F I C A T I O N   D E S   A C C I D E N T S  
S U R V E N U S  
A U X   O F F I C I E R S   E T   C O N S T A B L E S   A U   C O U R S   D E   L E U R   D E V O I R

CLASSIFICATION	BLESSE	FATALITE
ASSAUT	12	
ASPHYXIE	2	
CHUTE	58	
COLLISION	49	
DERAPEMENT	4	
DESARCONNE	5	
DIVERSES BLESSURES	155	
ENTORSE	13	
BRULURES	4	
MORSURE	12	
T O T A L	314	

PROGRESSION ANNUELLE DU NOMBRE D'ACCIDENTS SOUFFERTS  
PAR DES CONSTABLES AU COURS DE LEURS DEVOIRS DEPUIS 1931



R E L E V E D E S A C C I D E N T S

SURVENUS AUX OFFICIERS ET CONSTABLES AU COURS DE LEUR DEVOIR

NATURE	GENRE	Blessé	Fatalité	
ASPHYXIE		2		
ASSAUT	assailli par un prisonnier	12		
BRULURE		4		
CHUTE	dans un escalier	6		
	d'un [ auto	1		
	tram	1		
	en skis	2		
	sur [ le pavé	26		
	le plancher	11		
	le trottoir	11		
COLLISION	auto [ auto	10		
		bus	2	
		camion	2	
		motocyclette	6	
		obstacle	1	
		piéton	12	
	moto [ camion	2		
		moto	2	
		obstacle	3	
		piéton	2	
camion	piéton	1		
tramway	do	5		
piéton	do	1		
DERAPEMENT	d'une motocyclette	4		



		Blessé	Fatal
DESARCONNÉ		5	
	à l'entraînement	22	
	chûte d'un objet	2	
	corps étranger dans l'oeil	21	
	démarrant sa motocyclette	1	
	dirigeant la circulation	3	
	en posant une chaîne d'automobile	1	
	en transportant des objets	2	
	écreintement	6	
	instrument tranchant	5	
	maîtrisant un prisonnier	12	
	membre écrasé par un objet	5	
	inspectant les freins	1	
DIVERSES BLESSURES	nettoyant	1	
	opérant une arrestation	22	
	par — un cheval	11	
	une balle de revolver	2	
	une porte	5	
	piqûre d'insecte	1	
	prêtant aide	7	
	rétablissant l'ordre	11	
	se frappant sur — une automobile	1	
	un banc	2	
	une chaise	1	
	un pupitre	1	
	autre	9	
ENTORSE		13	
MORSURE	— d'un animal	2	
	— d'un prisonnier	10	
TOTAL		314	

PROVINCE DE QUÉBEC  
LE GOUVERNEMENT  
LE MINISTRE DE LA JUSTICE

ARRÊTÉ EN CONSEIL DU GOUVERNEMENT  
LE 24 JANVIER 1974

LE MINISTRE DE LA JUSTICE

ARRÊTÉ

RENTRE DES RESULTATS

14

LE BUREAU DES ANCIENS - POLICIERS

P E R S O N N E L

D U

S E C R E T A R I A T

SURINTENDANT DU BUREAU CLERICAL  
DE LA POLICE ET DE LA SURETE 1

STATISTICIEN 1

COMMIS 14

## RELEVÉ DES RÉSULTATS

se rapportant à

## L'EXAMEN DES ASPIRANTS - POLICIERS

EXAMEN PRELIMINAIRE	-	casier judiciaire	5
		manque d'instruction	81
		non - résident	73
		sujet étranger	4
		trop	62
		- âgé	62
		- court	413
EXAMEN MEDICAL	-	jeune	70
		léger	7
		unilingue	86
		accepté	252
		ne se présente point à l'-	27
	-	refusé	388
		remis à plus tard	86

## RELEVÉ DES ACTIVITÉS DU SECRETARIAT

Avis de conviction envoyés aux propriétaires de certaines maisons relativement à une conviction contre un de leurs locataires					718
Avis envoyés signalant la nuisance causée par un ou des chiens					43
Avis de fumigation envoyés					165
Certificats de qualité émis, ré: "CONSTABLE SPECIAL"					2
Certificats de police émis se rapportant à l'émigration					-
Demandaes d'analyse de narcotiques au laboratoire municipal					-
	Commis	2	matrone	8	
	constable	1554	mécanicien	1	
DEMANDES D'EMPLOI	électricien	2	opérateur	2	1580
	garde-malade	6	palefrenier	1	
	identification	-	peintre	4	
Demandaes de réinstallation					17
LAISSER-PASSER ordinaires émis					926
Lettres classées au dossier original					2148
Lettres envoyées					2763
Lettres et rapports classés aux dossiers particuliers					1034
Lettres reçues					4024
Rapports, requêtes et ordonnances préparés relativement à l'application du règlement No 921					343
Rapports reçus et classés					10544
Résolutions reçues du Comité Exécutif					405

## RELEVÉ DÉTAILLÉ DES ACTIONS JUDICIAIRES

## PRISES AU COURS DE L'ANNÉE

	ITEM	NOMBRE	TOTAL
<u>REGLEMENTS MUNICIPAUX</u>			
Règlement	39 - 6 - .....	2	
"	39 - 13 - .....	29	
"	42 - 3 - .....	1	
"	47 - 2 - .....	17	
"	47 - 5 - .....	1	
"	47 - 6 - .....	2	
"	47 - 20 - .....	52	
"	48 - 2 - .....	1	
"	107 - 9 - .....	1	
"	107 - 55 - .....	6	
"	184 - 1 - .....	1	
"	184 - 55 - .....	1	
"	236 - 7 - .....	1	
"	236 - 8 - .....	1	
"	260 - 15 - .....	1	
"	260 - 99 - H - .....	2	
"	260 - 112 - C - .....	99	
"	270 - S - 17 - .....	2	
"	270 - 17 - .....	4	
"	270 - 19 - .....	3	
"	270 - 42 - .....	2	
"	270 - 44 - .....	8	
"	275 - 12 - .....	1	
"	326 - 4 - .....	4	
"	326 - 7 - .....	3	
"	326 - 8 - .....	127	
"	328 - 8 - .....	1	
"	333 - 3 - A - .....	147	
"	340 - 28 - .....	1	
"	432 - 1 - .....	1	
"	432 - 30 - A - .....	1	
"	432 - 38 - .....	1	
"	487 - 1 - .....	66	
"	487 - 4 - .....	3	
"	695 - 2 - .....	327	
"	695 - 8 - .....	140	
"	716 - 1 - .....	1	
"	926 - 49 - .....	1	1062
"			

## RELEVÉ DÉTAILLÉ DES ACTIONS JUDICIAIRES

## PRISES AU COURS DE L'ANNÉE

	ITEM	NOMBRE	TOTAL
	<u>REGLEMENTS MUNICIPAUX</u>		
		total rapporté	1062
Règlement	1083 - 44 - .....	1	
"	1319 - 48 - 1 - .....	3	
"	1319 - 48 - 5 - .....	1	
"	1319 - 48 - 8 - .....	3	
"	1319 - 51 - .....	2	
"	1319 - 52 - .....	2	
"	1319 - 79 - .....	2	
"	1319 - 81 - .....	1	
"	1319 - 118 - .....	3	
"	1361 - 3 - .....	1	
"	1361 - 12 - .....	9	
"	1361 - 13 - .....	2	
"	1361 - 14 - .....	1	
"	1361 - 17 - .....	16	
"	1362 - 3 - .....	6	
"	1362 - 6 - .....	7	
"	1362 - 9 - .....	1	
"	1436 - 7 - .....	2	
"	1436 - 17 - .....	2	
"	1448 - 2 - .....	16	
"	1448 - 3 - .....	3	
"	1448 - 4 - .....	101	
"	1448 - 5 - .....	6	
"	1448 - 6 - .....	3	
"	1448 - 7 - .....	1	
"	1448 - 8 - .....	12	
"	1448 - 9 - .....	1	
"	1448 - 12 - .....	1	
"	1448 - 17 - .....	1	
"	1451 - 2 - .....	71	
"	1451 - 6 - .....	3	
"	1451 - 7 - .....	6	
"	1451 - 8 - .....	3	
"	1558 - 2 - .....	2	
"	1558 - 5 - .....	8	
"	1573 - 2 - .....	1	
"	1573 - 9 - D - .....	1	
"	1573 - 10 - .....	8	313
T O T A L			1375

16 DS C  
 RELEVÉ DÉTAILLÉ DES ACTIONS JUDICIAIRES  
 PRISES AU COURS DE L'ANNÉE

		ITEM	NOMBRE	TOTAL
<u>REGLEMENTS MUNICIPAUX</u>				
			total rapporté	1375
Règlement	1620 -	2 - .....	1	
"	1643 -	.....	21	
"	1643 -	2 - .....	3	
"	1643 -	4 - 11 - .....	3	
"	1643 -	5 - 6 - .....	1	
"	1643 -	5 - 8 - .....	1	
"	1643 -	5 - 11 - .....	3	
"	1643 -	5 - 13 - .....	6	
"	1643 -	5 - 14 - .....	1	
"	1643 -	5 - 16 - .....	65	
"	1643 -	5 - 25 - .....	16	
"	1643 -	6 - 11 - .....	2	
"	1643 -	7 - 10 - .....	13	
"	1643 -	10 - .....	7	
"	1643 -	10 - 4 - .....	5	
"	1643 -	10 - 6 - .....	1	
"	1643 -	10 - 7 - .....	14	
"	1643 -	10 - 8 - .....	42	
"	1643 -	10 - 10 - .....	36	
"	1643 -	11 - .....	1	
"	1643 -	11 - 4 - .....	25	267
			TOTAL	1642
<u>STATUTS PROVINCIAUX</u>				
L. D. A.	1927 - 199 -	2 - .....	17	
"	1928 - 60 -	.....	33	50
			TOTAL	1692
<u>LOIS FEDÉRALES.</u>				
C . C .	229 - 777 -	S. - M. ....	52	
"	229 - 777 -	BAG. - ...	33	
"	236 - "B" -	.....	2	
"	236 - "D" -	.....	1	88
			TOTAL	1780



16 DS D

RELEVÉ DÉTAILLÉ DES ACTIONS JUDICIAIRES

PRISES AU COURS DE L'ANNÉE

ITEM		NOMBRE	TOTAL
	LOIS	FÉDÉRALES	
		total rapporté	1780
L . D . A .	123 - 4 - .....	297	
"	123 - 6 - .....	110	
"	126 - 6 - .....	9	
W . M . A .	1940 - 35 - .....	6	422
G R A N D T O T A L			2202

Le Comité de Nutrition de Montréal  
(SECTION FRANÇAISE)

en collaboration avec

Les Autorités Municipales et le Service de Santé

a l'honneur de vous inviter à la soirée d'ouverture de la campagne  
de nutrition, qui aura lieu, à huit heures et demie,  
dans le grand hall de l'hôtel de ville.

HALL D'HONNEUR DE L'HÔTEL DE VILLE DE MONTRÉAL  
LE 25 JANVIER 1943 — À HUIT HEURES 30 PRÉCISES

P E R S O N N E L

D U

BUREAU MEDICAL

M E D E C I N

2

CHEF DE BUREAU

1

C O M M I S

1

GARDE-MALADE-EN-CHEF

1

GARDE-MALADE

5

## RELEVÉ DES ACTIVITÉS

DU

## BUREAU MEDICAL

CONSULTATIONS	— et soins médicaux prodigués aux membres du Service à nos bureaux	2710
	— téléphoniques	884
EXAMEN MEDICAL	— ambulanciers	-
	— aspirants-policiers	796
	— membres du Service déclarés invalides	34
Dossiers en filière		1025
Médicaments donnés		3430
Mortalités survenues dans le personnel		10
Pansements faits		1379
Personnes examinées	— HOMMES	185
	— FEMMES	1939
Personnes traitées		4487
Traitements diathermiques		228
VISITES	— faites aux membres du Service de la Police, dans les divers hôpitaux	58
	— faites aux membres du Service de la Police, à leur domicile	929

## RELEVÉ DES MALADIES DIAGNOSTIQUES

## CHEZ LES

## MEMBRES DU SERVICE DE LA POLICE

Abcès	8	Dermatose	1
Abcès dentaire	4	Diarrhée	1
Ablation de l'ongle	1	Dilatation d'estomac	2
Abcès périanal	3	Dyspepsie	3
Adénite cervicale	1	Eczéma	2
Amygdalite	31	Endocardite	3
Amygdalite opérée	2	Engelure	1
Anthrax	1	Entéralgie	1
Appendicite aiguë	1	Entérite	16
Appendicite opérée	8	Entorse	16
Arthrite	1	Épistaxis	1
Asphyxie	1	Extraction dentaire	14
Asthénie	6		
Asthénie cardiaque	2	Fistule opérée	3
		Fracture - cheville	2
Bacillose	5	côte	1
Blépharite	2	crâne	1
Blessé par arme à feu	3	doigt	3
Blessures	54	jambe	2
Bronchite	38	main	1
Bronchite grippale	4	nez	1
Brûlures	2	orteil	3
Bursite	1	Furonculose	2
Calculs biliaires	1	Gastralgie	3
Calculs rénaux	2	Gastrite	4
Colique hépatique opérée	1	Grippe	78
Colique rénale	3	Grippe intestinale	1
Cholécystite,	2		
Circoncision	2		
Congestion pulmonaire	3	Hémiplégie	2
Congestion hépatique	7	Hémorragie	1
Congestion rénale	1	Hémorroïdes	6
Conjonctivite	4	Hémorroïdes opérées	3
Contusions	68	Hépatite	7
Cor opéré	1	Hernie opérée	4
Corps étranger (cornée)	2	Hydrocèle	1
Cystite	2	Hydro-néphrose	1
		Hypertension	3
Dépression nerveuse	2		
Dermatite	3		

Impétigo	3	Pharyngite	2
Indigestion	41	Pleurésie	1
Indigestion aigue	13	Pleuro-pneumonie	1
Infection	12	Pneumonie	1
Infection intestinale	5	Polypes vésicaux opérés	3
"    bras	1	Prostatectomie	1
"    cou	2	Purgation	1
"    genou	1	Pyélite	1
"    jambe	1		
"    main	1		
"    pied	5		
Insolation	3	Refroidissement	261
		Rhinite	4
		Rhumatisme	18
Kyste opéré	4	Rhumatisme goutteux	3
Laryngite	7	Scabies	1
Lipôme opéré	1	Sciatique	1
Lumbago	22	Sinovite	1
Luxation du doigt	2	Sinusite	5
Mastoiélite	1		
Morsure	4		
Myalgie	3	Taénié	1
Myocardite	1	Tachycardite	1
		Tatalgie	1
		Tarsalgie	1
Néphrite	4	Torticolis	2
Nervosisme	1	Traumatisme	23
Névralgie	3		
Névralgie cervicale	1		
Névralgie inter-costale	1		
Névrite	1	Ulcère d'estomac	1
Nez opéré	1	Ulcère d'estomac opéré	1
		Ulcère duodénal	2
		Ulcère gastrique	1
Orchite traumatique	2	Ulcère variqueux	1
Oreillons	1	Urticaire	3
Orgelet	1		
Otalgie	1		
Otite	6	Varices	1

P E R S O N N E L   D E   L A   S U R E T E

---

ASSISTANT - DIRECTEUR	1	
ASSISTANT - INSPECTEUR	1	
Capitaine - détective	7	
Lieutenant - détective	6	
Sergent - détective	152	
Constable —	détective intérimaire	8
	chauffeur	5
	messager	1
	objets trouvés	1
	tourne - clefs	3
ANTHROPOMETREUR —	idem	1
	assistant	1
	constable - assistant	5
Sergent	1	
Commis	4	
T O T A L	197	

ACTIVITES DU BUREAU DE LA SURETE

	1941	
Accusés conduits à la Sureté	2985	
Actions intentées pour infractions	11	
Casiers judiciaires fournis	2052	
Causes réussies	8505	
Chiens retrouvés	127	
Détenus en liberté conditionnelle, et se rapportant au Bureau	137	
Empreintes digitales —	prises	5530
	envoyées à Ottawa, Ont.	2293
Enquêtes faites pour la Commission des Incendies	492	
Informations enregistrées	11667	
Mandats exécutés	686	
Nombre de personnes arrêtées pour les villes canadiennes et américaines	98	
Photographies prises	1974	
Plaintes reçues durant l'année	10934	



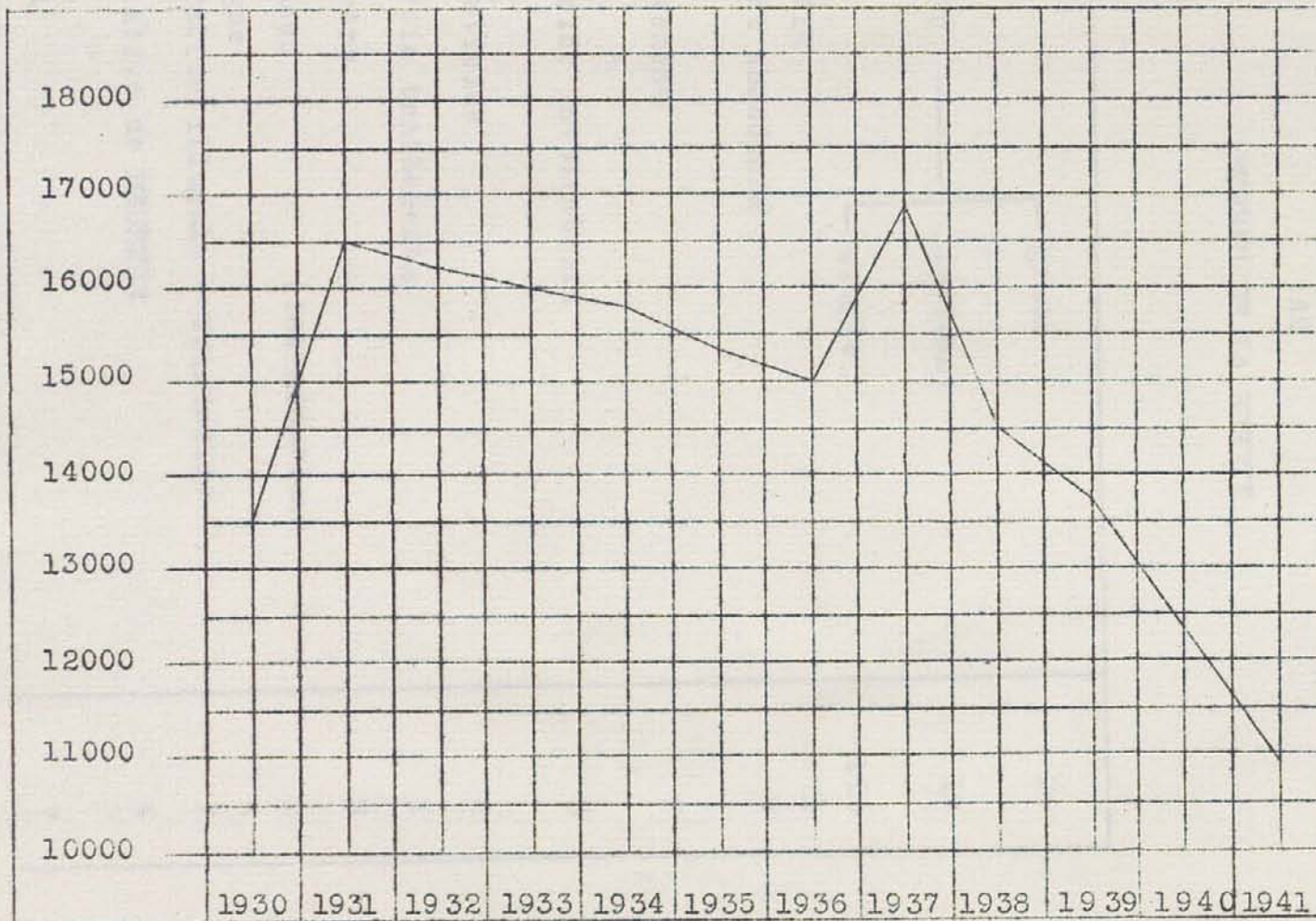
	agences privées	5
	bicycles	858
	bric-à-brac	73
	commerçants de chiens	11
	encanteurs et commis	16
RECOMMANDATIONS EMISSES	magasins de seconde-main	86
	marchand de bicycle	69
	prêteurs sur gages	3
	regrattiers	112
	vente d'accessoires d'autos	22
	vente d'outils	529
	ENQUETES FAITES	150
	Sujets arrêtés par les détectives	4753
	Témoins assignés en rapport avec la Commission des Incendies	815
	Valeur de la marchandise recouvrée	187,500.00
	Visites et inspections faites à des marchands de vieil or	123
	POURCENTAGE DES CAUSES REUSSIES	77.7

PROGRESSION ANNUELLE

DU

NOMBRE DE PLAINTES RECUES A LA SURETE

DEPUIS 1930



## PLAINTE RECUES OU TRANSMISES PAR LES POSTES

AU

BUREAU DE LA SURTIE

ASSAUT	grave	25
	indécent	19
	simple	110
BIGAMIE		1
Enfant abandonné		7
Enlèvement		2
Homicide involontaire		3
Infanticide		2
Mauvais traitements		1
Meurtre		8
Menaces	(intimidation)	2
Morgue		5
Opération illégale - criminelle		7
Tentative de MEURTRE		4
Viol		7

—	escroquerie	-
	faux et faux prétextes	112
	à l'étalage	26
	comme serviteur	153
	d'automobile	710
	de bicyclette	1,125
	de cheval et voiture	3
	de marchandise dans voiture	1,320
" V O L " —	de sacoche	164
	simple	4,025
	tire-laine	13
	avec effraction (camorilage)	2,013
	avec fausse-clef	676
	coffre-fort	98
	sacrilège	1
	à main armée —	
	— fondée	47
	— non-fondée	29
—	de grand chemin	215

## H O M I C I D E S

(1 9 4 1)

Madame Mary Vajcik Melle. Alice Vajick Yanak Vajick	15 janvier  (gaz)	par Mike Vajick
Melle. Irène Flynn	23 février ( assemblée )	par un inconnu
Madame Lucienne Simoneau	3 juin (ciseaux)	par Arthur Simoneau
Madame Eva M. Allen	27 juin (revolver)	par Bertow Wright Gale
M. Georges Bourque	28 juin  (bagarre)	par Donald H. Pöbles Gordon S. Drury
Henri Vézina	27 juillet (bagarre)	par Omer Micoll
Madame Sarah Bell Madame Lillian Sommerville	20 septembre  (couteau)	par Thomas J. Bell
John Keenan	9 octobre (bagarre)	par James Quigley

27 DS a

M E U R T R E S

15/1/41 510 Madame Mary Vajcik, âgée d'environ 35 ans, ainsi que ses deux enfants, Alice âgée de 4 ans et Yanak âgé de 2 ans, furent tous trouvés morts dans leur demeure No. 4072 Avenue Laval. Ces personnes furent asphyxiées par le gaz du poêle dont les clefs avaient été ouvertes par le mari, Mike Vajcik. Ce dernier s'est suicidé de la même manière après son forfait.

A l'enquête du Coroner, tenue sous la présidence du Coroner Duckett, le Jury rendit un verdict d'homicide dans le cas de la femme et des deux enfants et un verdict de suicide dans le cas de Mike Vajcik.

CAUSE FERMÉE.

23/2/41 1805 Mlle. Irène Flynn, demeurant à 2056 rue St-Antoine, fut trouvée morte en face de l'église St. Anthony's 1887 rue St-Antoine. Elle était âgée de 42 ans.

A l'enquête du Coroner tenue devant le Coroner Duckett, le 25 mars 1941, le Jury rendit un verdict tenant une personne inconnue criminellement responsable de la mort de Mlle. I. Flynn.

CAUSE PENDANTE.

3/6/41 5175 Mme. Lucienne Simoneau (née Simone Boulet) demeurant à l'appartement 24, 330 rue La-gauchetière est, fut trouvée morte sur un lit dans sa chambre. La victime était âgée de 34 ans. Elle fut assommée avec une brique et taillardée à coups de ciseaux par son mari.

Arthur Simoneau fut arrêté et comparut en Cour du Coroner présidée par le Coroner R. Duckett, le 4 juin 1941. Le Jury rendit un verdict et tint Arthur Simoneau criminellement responsable du meurtre de sa femme.

Le 22 octobre 1941, devant la Cour du Banc du Roi, présidée par le juge W. Lazure, l'accusé fut trouvé coupable de meurtre et condamné à être pendu le vendredi 23 janvier 1942.

CAUSE FERMÉE.

27/6/41 5977 Mme. Eva M. Allen, âgée de 40 ans, et demeurant avec Bartow Wright Gale à 1476 Dorchester ouest, fut assassinée par Bartow Gale, même âge, qui lui tira une balle de pistolet causant sa mort.

Ce dernier appuya ensuite l'arme sur ses tempes et se tira une balle dans la tête. Les deux cadavres furent transportés à la morgue.

A l'enquête du Coroner tenue le 27 juin 1941, sous la présidence du Coroner Duckett, un verdict de meurtre et suicide fut rendu dans cette cause.

CAUSE FERMÉE.

28/6/41 6183 Georges Bourque, 24 ans, demeurant à Moncton, N.B., tomba d'une fenêtre en face du No. 2000 Peel. Il fut transporté à la morgue.

L'enquête du Coroner eut lieu le 3 juillet 1941 et les détenus Donald H. Pooles et Gordon S. Drury furent tenus criminellement responsables de la mort de Georges Bourque.

A leur enquête devant le Juge Marin, les deux accusés G.-S. Drury et Donald H. Pooles furent cependant acquittés.

CAUSE FERMÉE.

- 27/7/41 6920 Henri Vézina, âgé de 48 ans, et demeurant au No. 1256 Notre-Dame ouest, fut trouvé mort dans sa chambre à la suite d'une bagarre. Le cadavre fut transporté à la morgue.
- Lors de l'enquête du Coroner tenue le 28 juillet 1941, sous la présidence du Dr. P. Hébert le Jury tint l'accusé Omer Micoll criminellement responsable de la mort d'Henri Vézina.
- Le 24 novembre 1941, lors du procès pour meurtre de l'accusé Omer Micoll, en Cour du Banc du Roi, présidée par le Juge W. Lazure, après avoir entendu le témoignage des différents témoins de la Couronne, le Juge Lazure retira la cause du Jury et acquitta l'accusé faute de preuve.

CAUSE FERMÉE.

- 20/9/41 8800 Mme. Sarah Bell, âgée de 45 ans, et Mme. Lillian Sommerville âgée de 41 ans, toutes deux demeurant à 1198 Fort, furent tuées à coups de couteau à pain. On transporta les deux cadavres à la morgue, pour enquête.
- Dans l'intervalle, Thomas J. Bell, âgé de 42 ans, même adresse, fut dénoncé comme l'assaillant.
- A l'enquête du Coroner tenue le 22 septembre 1941, sous la présidence du Coroner R. Duckett, l'accusé Thomas J. Bell fut tenu criminellement responsable de ce double meurtre.
- Lors de son procès en Cour du Banc du Roi, présidé par le Juge W. Lazure, le Jury rendit un verdict de " Non culpabilité " pour cause d'insanité contre l'accusé Thomas J. Bell pour le meurtre de Lillian Sommerville. Quant au meurtre de Madame Bell, la cause est remise au prochain terme de la Cour du Banc du Roi.

CAUSE FERMÉE.



27 DS d

9/10/41

9450 Le 9 octobre 1941, John Keenan, âgé de 74 ans, demeurant à 1104 rue Union, fut trouvé mort au pied de l'escalier qui conduit au soubassement situé à 1028 De LaMontagne. Le cadavre fut transporté à la Morgue.

A l'enquête du Coroner, tenue le 10 octobre 1941, sous la présidence du Coroner P. Hébert, le Jury rendit un verdict tenant un nommé James Quigley criminellement responsable de la mort de (James) John Keenan.

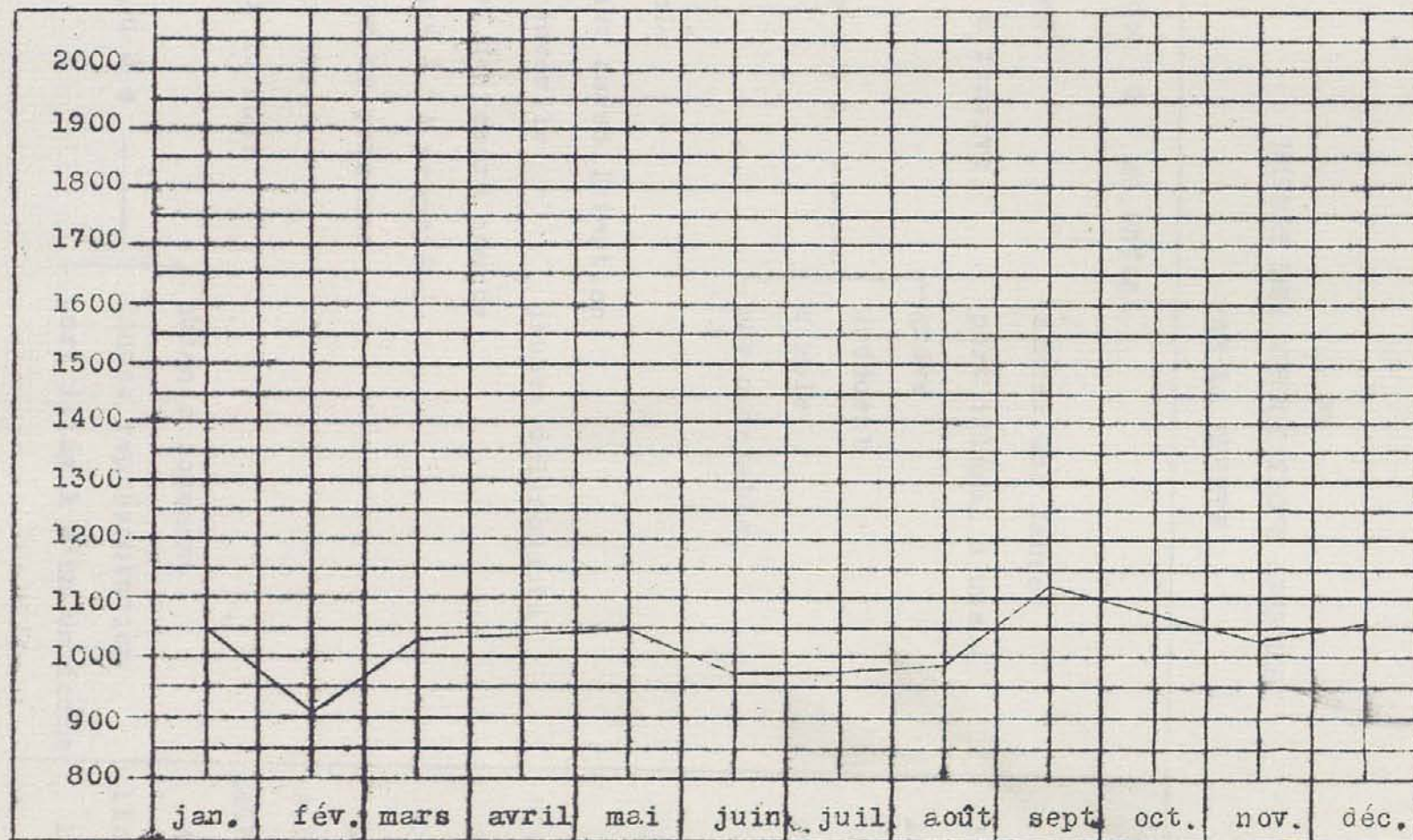
Lors de son procès pour meurtre à la Cour du Banc du Roi, l'accusé James Quigley, fut trouvé coupable, par le Jury, d'homicide involontaire.

Le Juge en Chef Greenshields présidait. James Quigley fut sentencié à 10 ans de travaux forcés.

CAUSE FERMÉE.

# PROGRESSION MENSUELLE DES PLAINTES RECUES

## A LA SURETE



## NATURE DES ARRESTATIONS OPERÉES

## PAR LA SURETE

Abandon d' un enfant		3
Alarme	sonner une fausse	9
Arme offensive	port illégal d'une -	30
A s s a u t	grave	18
	indécent	3
	simple	28
	sur constable	-
Bigamie		1
Blessar avec intention		3
Cour juvénile	jeunes délinquants	664
Défaut de rendre compte		2
Domage à la propriété		23
Exposer sa personne		1
Flâner ivre		622
Flâner la nuit		1496
F r a u d e	obtenir logement	4
	fausse représentation	113
	port illégal d'un uniforme	1

HOMICIDE	— idem	10
	— involontaire	5
Indignité sur un cadavre		1
Instruments de cambriolage ( en poss. )		11
Loi des mesures de guerre	— idem	1
	— Insc. Nationale	33
Menaces	intimidation par -	1
Mendier sans permis		81
Obscénité	en poss d'images obscènes	1
Obstruction	( Cour de Police )	2
Parjure		1
Passer sur voie ferrée		1
Police - intervenir dans le devoir de la -		1
Recel		50
Refuser de pourvoir		7
Règlement	— 326-fouiller dans réceptacles	1
	— 333-gêner la circulation	6
	— 333-solliciter les passants	1
	— 1319- circulation	12
Séduction		1
Solliciter sans permis		4

	- faux prétextes	-
	MEURTRE	4
	SUICIDE	8
Tentative de	vol	8
	vol à main armée	1
	vol avec effraction	51
	- vol d'automobile	4
Troubler la paix		77
Vagabondage		219
	- conduire un auto d'une manière dangereuse	27
	conduire un auto en état d'ivresse	6
	fausses plaques de licence	7
	ne pas arrêter après accident	19
Véhicules-moteurs-	prendre possession d'un auto sans permission	7
	négliger de changer adresse sur carte d'enregistrement	6
	sans licence de chauffeur	30
	sans carte d'enregistrement	20
	- refus de montrer ses licences	-
Viol		3

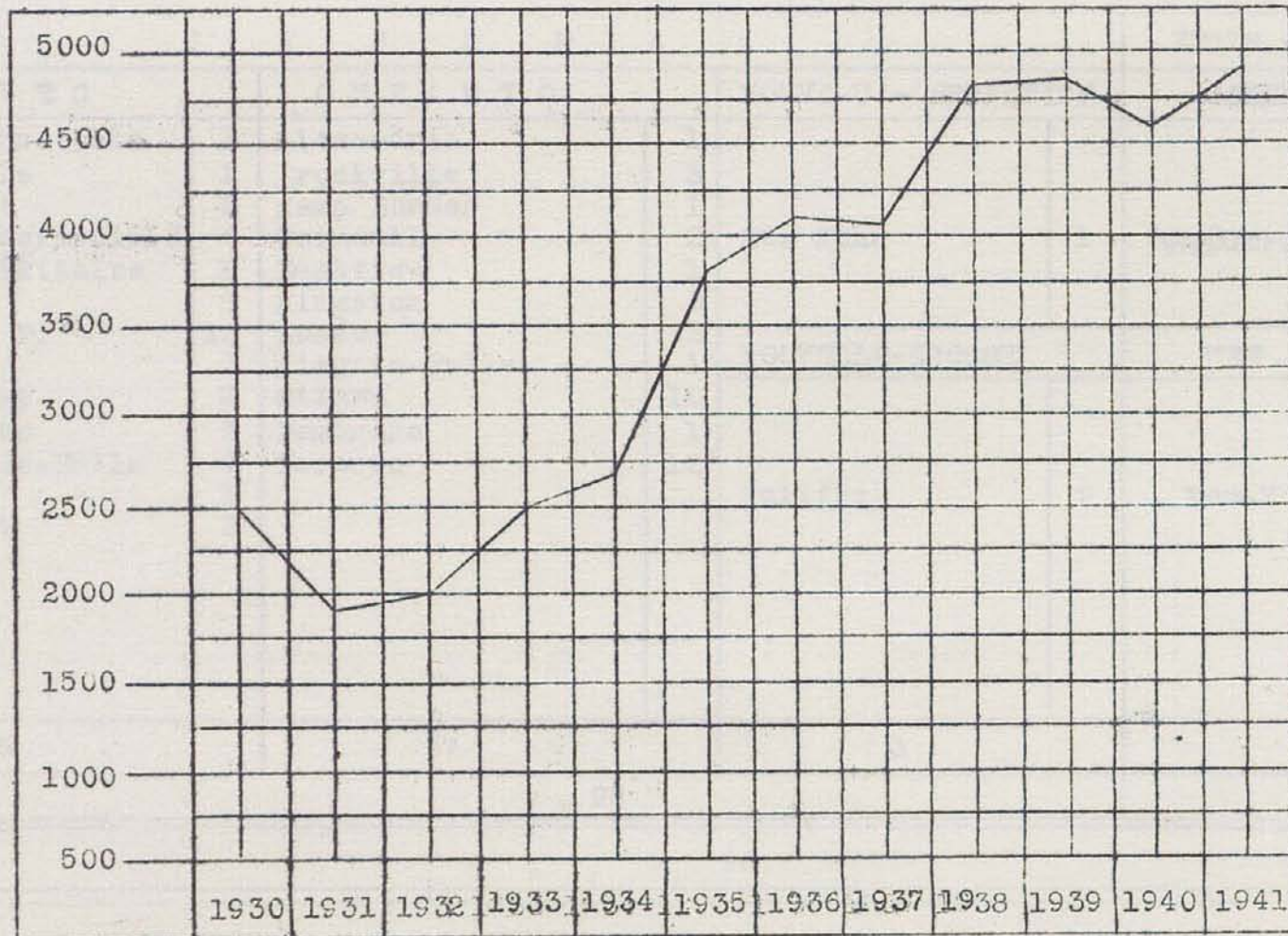
" V O L "—	à l'étalage	76
	à main armée	17
	avec effraction	170
	avec violence	34
	comme serviteur	71
	<b>de malle</b>	10
	de marchandise dans voiture	49
	de sacoche	10
	et recel-   idem	103
	d'automobile	125
	de bicyclette	32
	simple	66
sur la personne	47	

Effraction découverte		55	
Enfant	— [	égaré remis aux parents	1298
		turbulent remis aux parents	585
Escorte de transport d'argent		1028	
Lampe éteinte rapportée comme telle		9644	
Licence vérifiée - conducteur d'automobile		2641	
Mandat exécuté		55	
Magasin trouvé ouvert		35	
Nombre d'enquêtes		9963	
On demande la police - rien		430	
Personne	— [	amenée au Bureau pour enquête	212
		amenée au poste pour protection	1191
		fouillée	379
Premiers-secours aux blessés		423	
Prisonnier transporté		6264	
Règlement - 1240 ( Infraction )		120	
Divers ( Somnations )		57	

PROGRESSION DU NOMBRE ANNUEL D'ARRESTATIONS

EFFECTUEES PAR

LE BUREAU DE LA SURETE





## ARRESTATIONS OPERES A LA DEMANDE

DE

VILLES ETRANGERES

TANT

DU CANADA QUE D'AILLEURS

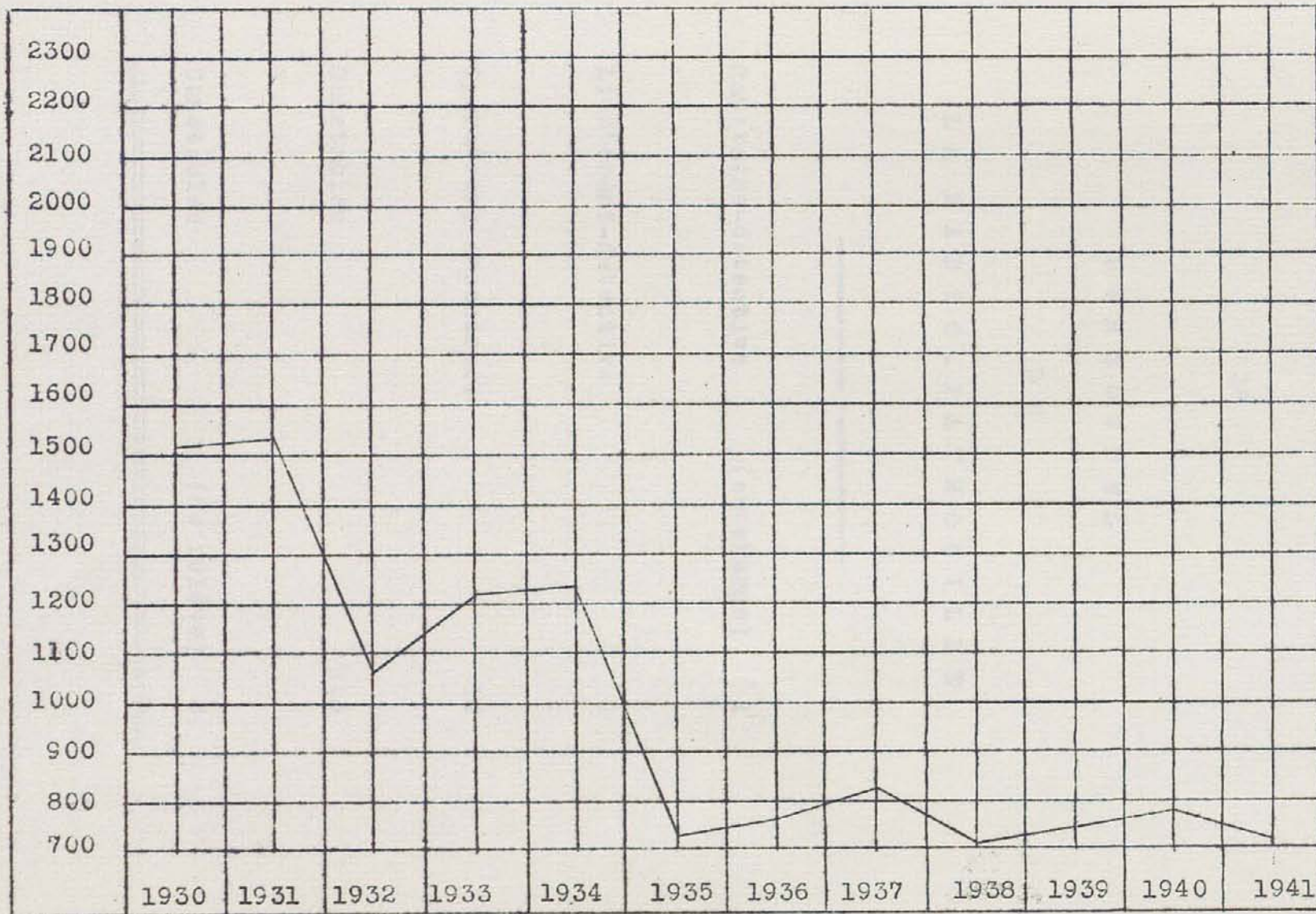
C A N A D A				ETATS - UNIS			
Q U E B E C		O N T A R I O		NOUVEAU - BRUNSWICK		CONNECTICUT	
Grand Connétable	1	Alexandria	1				
Marieville	1	Brockville	3				
Outremont	2	Camp Borden	1				
Police Provinciale	6	Cornwall	2	St. John	1	BRIDGEPORT	1
Police Militaire	1	Eastview	1				
Québec	8	Kingston	3				
R. C. M. P.	12	London	2				
Sorel	5	Niagara-Falls	1	NOUVELLE-ECOSSE		NEW - YORK	
Shawbridge	9	Ottawa	10				
Sherbrooke	3	Pembroke	1				
Shawinigan-Falls	4	Toronto	12				
St.-Jean	1			Halifax	2	New-York	2
Westmount	2						
55		37		3		3	
95				3			
98							

35

## AUTOMOBILES VOIÉES ET RECOUVREES

M O I S	1 9 4 1				T O T A L
	V O I É S	R E C O U V R E E S	V O I É S	R E C O U V R E E S	
Janvier	43	40	5		45
Février	40	39	7		46
Mars	51	49	10		59
Avril	55	51	18		69
Mai	81	74	5		79
Juin	57	51	10		61
Juillet	40	38	4		42
Août	70	66	23		89
Septembre	69	66	9		75
Octobre	62	59	17		76
Novembre	73	71	16		87
Décembre	69	68	16		84
TOTAL	710	672	140	481,500	812

PROGRESSION ANNUELLE DU NOMBRE D'AUTOMOBILES VOLEES DEPUIS 1930



P E R S O N N E L  
D E  
L A R A D I O - P A T R O U I L L E

---

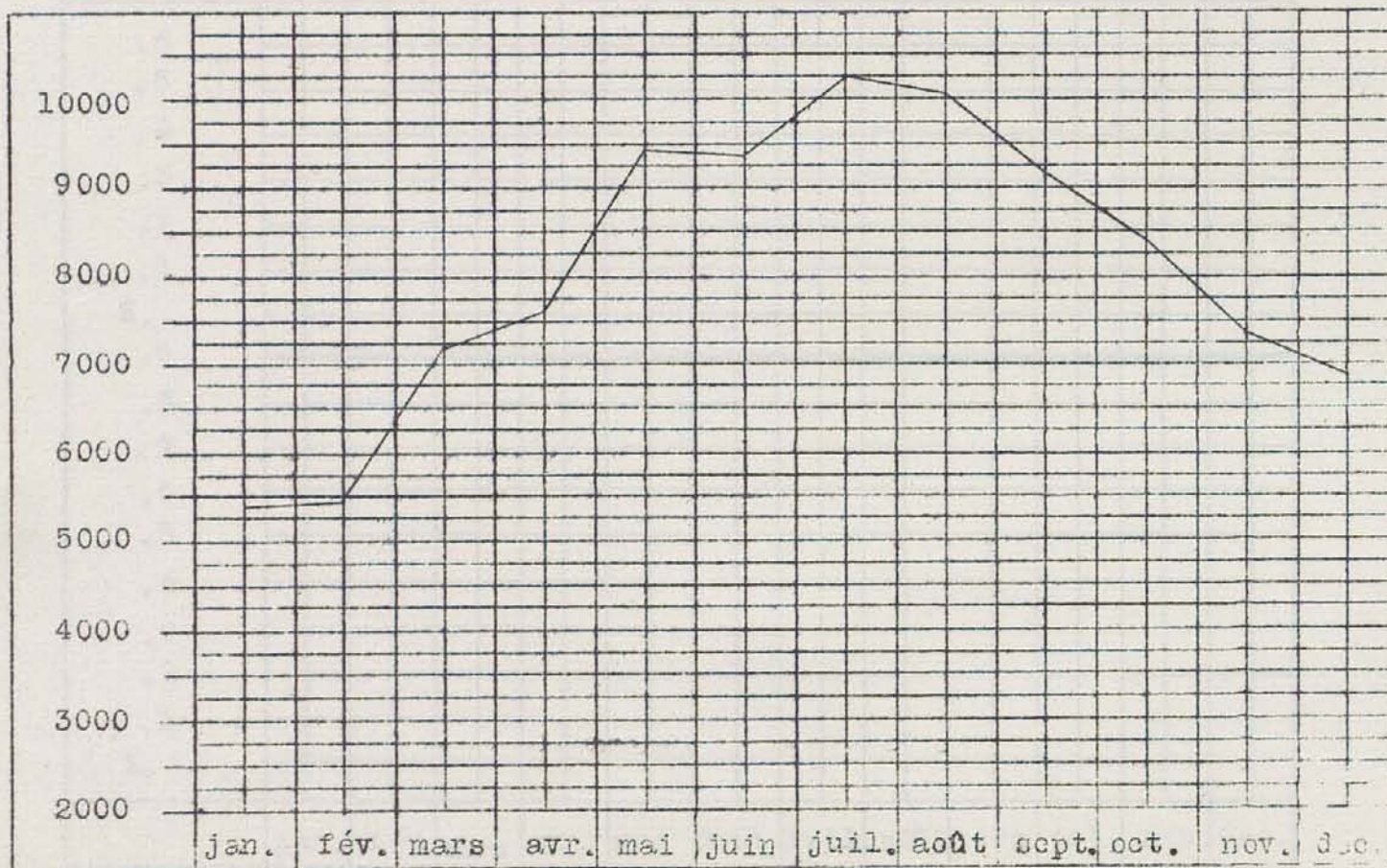
Capitaine-détective	(en charge)	1
Lieutenant-détective		2
Opérateurs-annonceurs		14
Constables		103
Constables	(de relève)	8

---

RELEVÉ DES ACTIVITÉS  
DES  
RADIO - PATROUILLES

Nombre de courses sur appels de la radio	106,573
Autres courses effectuées	6,875
T O T A L	113,448
Moyenne de la durée de ces courses	1.9
Nombre de milles parcourus par les radio- patrouilles	923,093
Nombre de radio-patrouilles actives (moyenne)	18
Arrestations opérées	5,583
Total des messages radio-diffusés	148,348
Messages reçus de localités environnantes	6,881

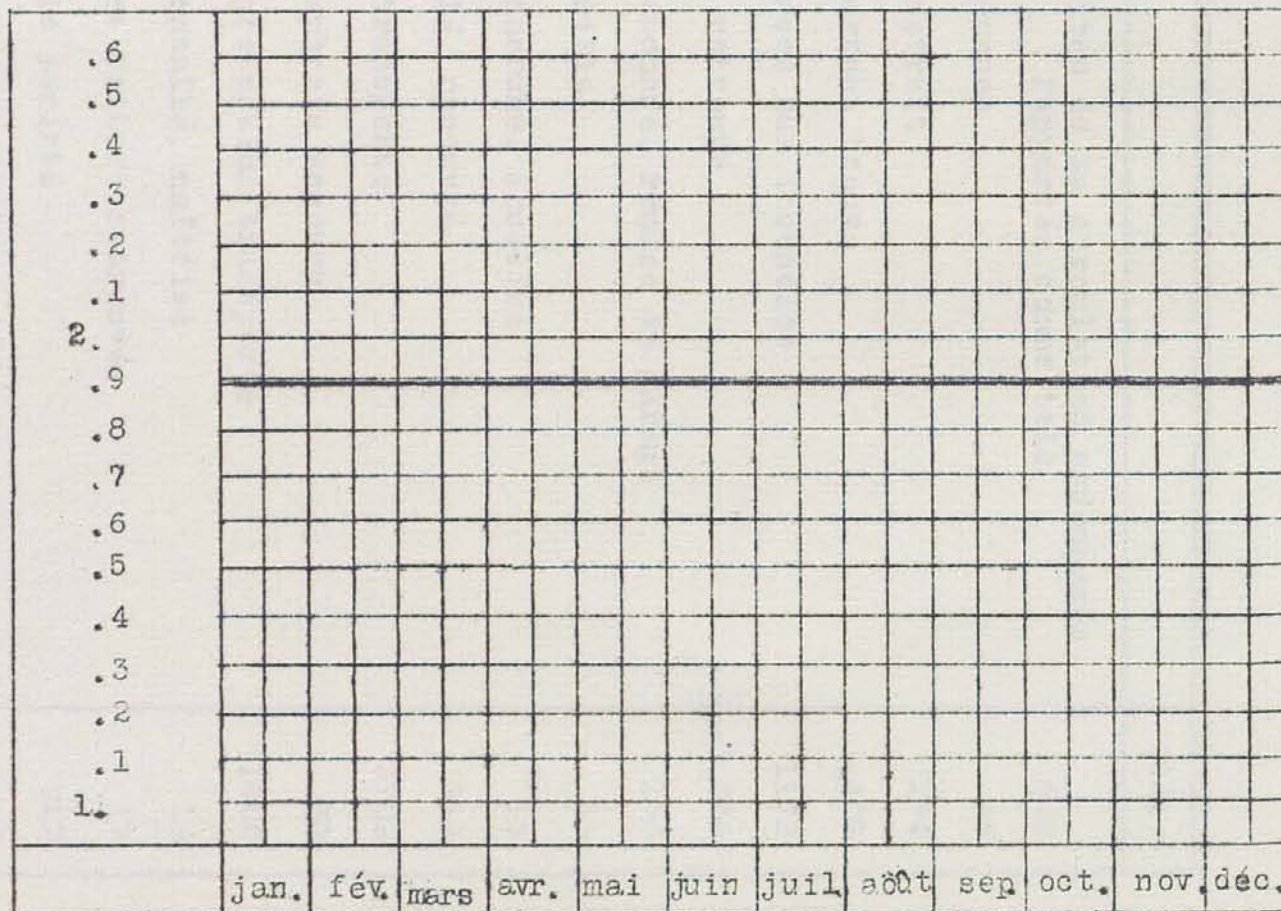
PROGRESSION SCHEMATIQUE DES COURSES EFFECTUEES SUR APPELS  
PAR LES  
RADIO-PATROUILLES



PROGRESSION DE LA MOYENNE MENSUELLE DE LA DUREE DES COURSES

DES

RADIO-PATROUILLES



RELEVÉ DES ACTIVITÉS  
DES  
RADIO-PATROUILLES

	1941
Accessoires de la circulation endommagés rapportés comme tels	448
Alarmé donnée	66
Animal détruit	254
Animal errant trouvé	409
Assistances aux incendies	1178
Article retrouvé	338
Auto abandonné, remisé au garage	166
Auto fouillé	56
Auto recherché, localisé	17
Auto volé, recouvré	319
Blessé transporté	3702
Cas d'asphyxie secouru	38
Cas de protection transporté	1805
Cheval emballé, maîtrisé	14
Cheval et voiture retrouvés	17
Constable assisté	207
Contravention au règlement 1319-Circulation	787
Disparu retrouvé	64
Dominion Electric - constatation	40
Dominion Electric - rien	231

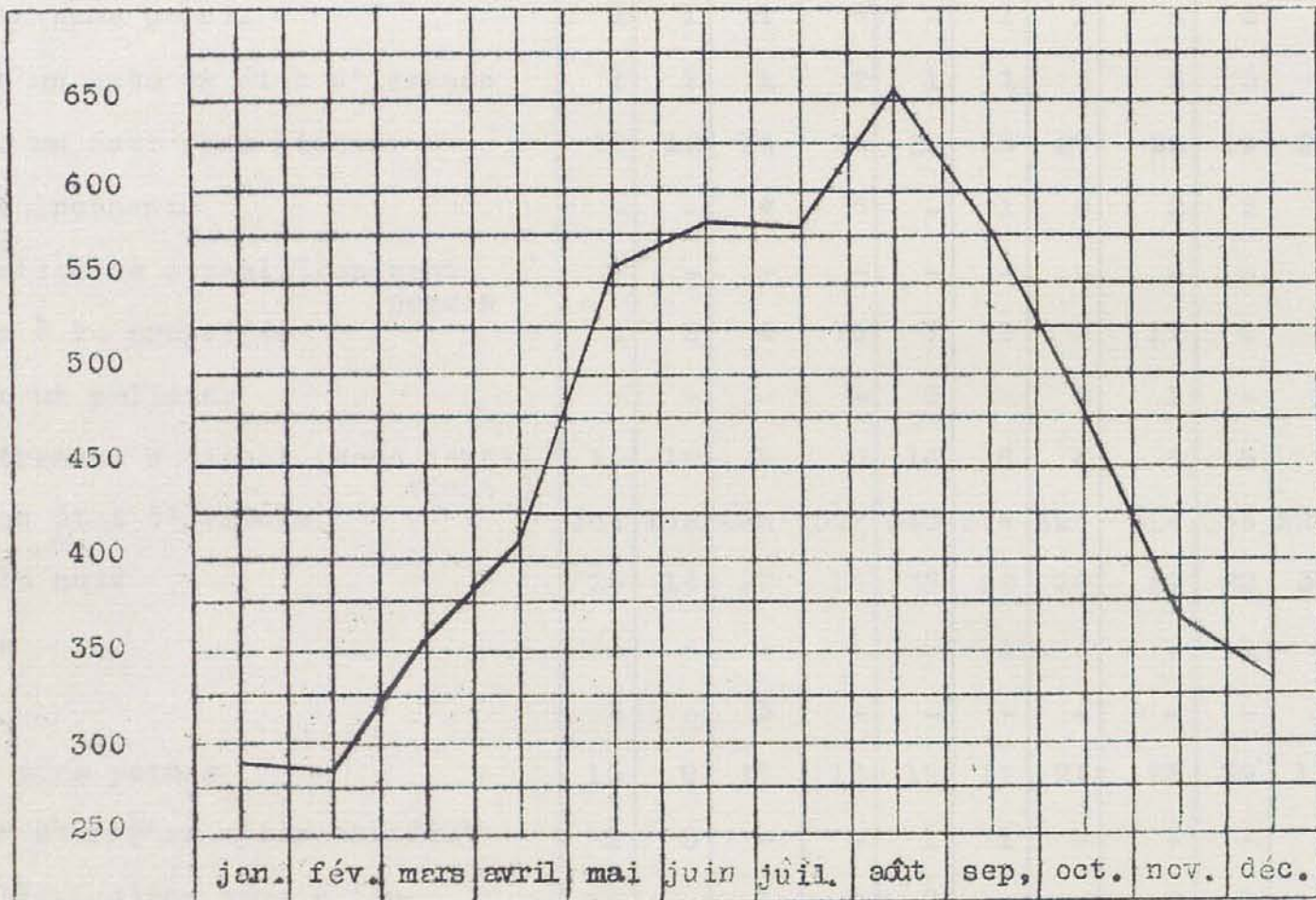


Effraction découverte		55
Enfant	— égaré remis aux parents	1296
	— turbulent remis aux parents	585
Escorte de transport d'argent		1028
Lampe éteinte rapportée comme telle		9644
Licence vérifiée - conducteur d'automobile		2641
Mandat exécuté		55
Magasin trouvé ouvert		36
Nombre d'enquêtes		9963
On demande la police - rien		430
Personne	— amenée au Bureau pour enquête	212
	— amenée au poste pour protection	1191
	— fouillée	379
Premiers-secours aux blessés		423
Prisonnier transporté		6264
Règlement - 1240	( Infractions )	129
Divers	( Sommations )	57

PROGRESSION MENSUELLE DES ARRESTATIONS EFFECTUEES

PAR LES

RADIO-PATROUILLES



## RELEVÉ DÉTAILLÉ DES ARRESTATIONS EFFECTUÉES

PAR

## LA RADIO-PATROUILLE

	jan	fév	mars	avr	mai	juin	juil	août	sep	oct	nov	déc	TOTAL
Assaut	8	3	5	3	7	6	8	2	4	9	2	9	66
Colporter sans permis	4	1	1	6	-	1	1	4	3	-	-	1	22
Conduire un auto en état d'ivresse	1	2	1	2	1	1	3	2	3	2	1	3	22
Conduire un auto sans licence	11	12	14	16	20	25	27	22	19	22	21	14	223
Conduite indécente	-	-	4	6	-	1	6	2	2	2	2	-	25
Distribution de circulaires sans permis	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Domages à la propriété	2	3	4	15	7	9	-	17	4	9	4	3	77
Entraver un policier	-	-	-	-	5	-	2	1	-	2	1	-	11
Enregistrement national (sans certificat)	10	10	2	5	14	8	4	6	5	5	4	2	75
Flâner en état d'ivresse	131	152	258	327	345	374	426	414	335	228	233	218	3441
Flâner la nuit	25	14	22	34	38	20	26	29	22	35	14	9	288
Homicide	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	2
Menaces	2	-	3	-	-	-	-	-	-	1	-	1	7
Mendier sans permis	15	9	17	12	19	12	21	25	22	11	6	7	176
Négliger d'arrêter après accident	1	3	-	-	1	1	-	-	-	1	1	3	11
Port illégal d'une arme à feu	-	-	1	1	2	-	-	2	1	1	2	2	12
Possession d'article volé	1	4	1	-	-	-	4	-	-	-	1	1	12

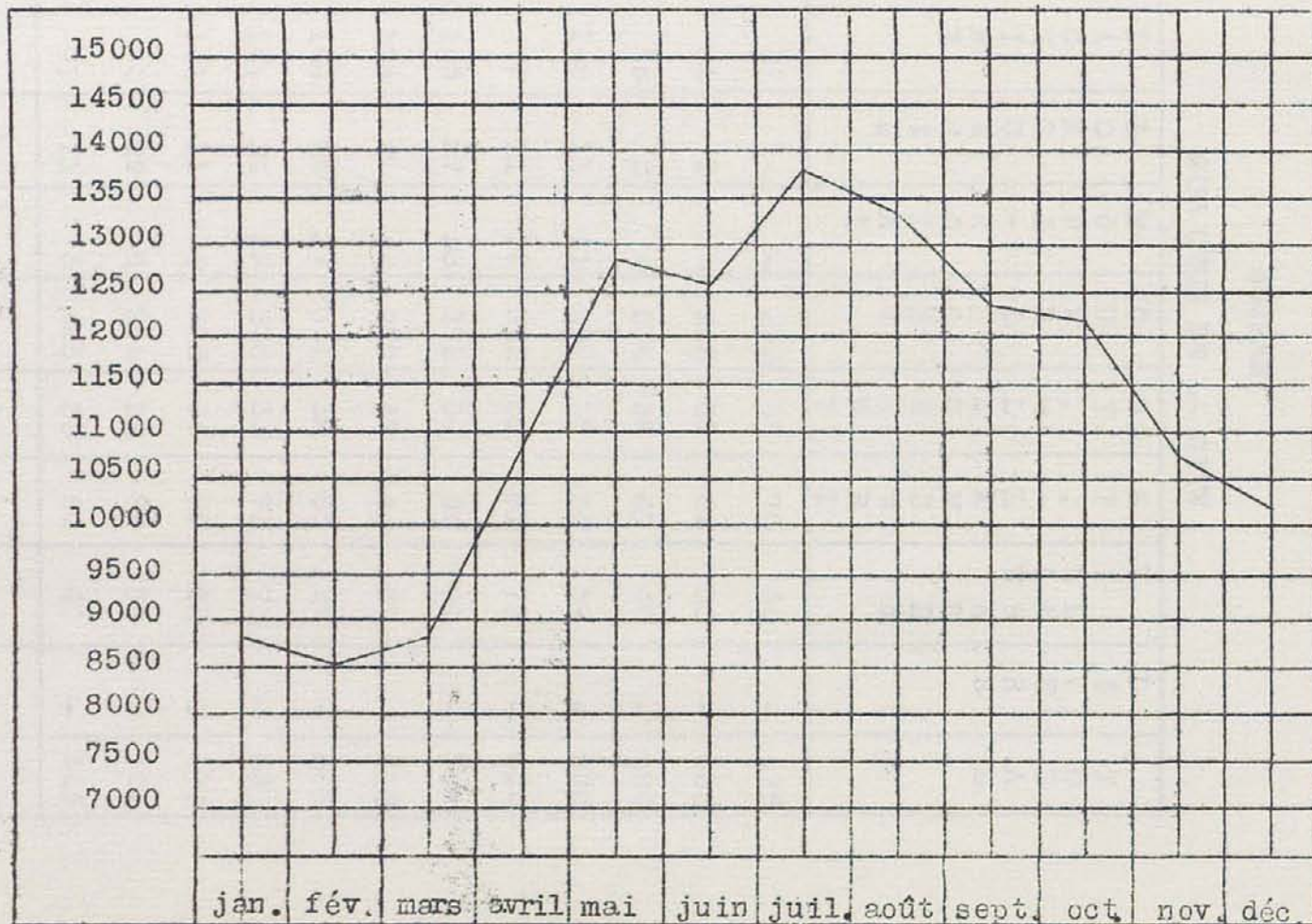
## RELEVÉ DÉTAILLÉ DES ARRESTATIONS EFFECTUÉES

PAR

L'ESCOUADÉ RADIO-PATROUILLE (suite)

	jan	fev	mars	avr	mai	jun	juil	août	sep	oct	nov	déc	TOTAL
Possession d'outils de cambriolage	-	-	-	3	-	-	-	-	-	1	3	-	7
Refuser de payer son passage - taxi	2	1	-	1	1	1	-	1	-	3	-	-	10
Règlement no.—													
— 326 déchets	-	-	1	-	-	-	2	-	1	-	1	-	5
— 1319 circul'n	5	7	3	18	16	1	6	10	10	8	4	7	95
Sollicitation sans permis	-	3	-	2	-	2	2	-	1	-	1	-	11
Tentative—													
— d'homicide	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1
de suicide	3	4	7	2	5	3	2	6	5	9	7	4	59
de vol avec effraction	11	2	6	9	1	4	2	3	4	5	7	4	58
— de vol avec violence	-	-	-	1	-	-	-	-	2	-	-	-	3
Troubler la paix	12	8	25	28	45	22	48	33	36	34	20	38	347
Vagabondage	-	-	1	-	-	1	-	3	1	2	1	-	9
Viol	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	2
à main armée	3	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
V o l—													
avec effraction	11	7	3	5	3	2	1	-	2	2	3	1	40
d'automobile	17	1	4	8	12	1	5	9	-	13	5	6	81
— sur la rue	8	6	12	8	13	11	13	20	13	16	10	10	140
A u t r e s	16	12	13	27	25	16	44	27	19	15	17	15	240
T O T A L	295	262	410	529	581	523	653	639	516	436	371	358	5573

# PROGRESSION MENSUELLE DES MESSAGES RADIO-DIFFUSES



## RELEVÉ DE LA RADIO-DIFFUSION D'APPELS

## AUTRES

## OUT CEUX DE LA CITE

M O I S	L A C H I N E	L O N G U E U I L	M O N T - R O Y A L	O U T R E M O N T	S T - L A U R E N T	S T - L A M B E R T	V I L L E S A L L E	D I V E R S	T O T A L
Jan.	87	-	-	232	54	73	50	-	476
Fev.	80	3	-	206	37	62	35	-	423
Mars	86	2	-	250	34	67	45	-	484
Avril	108	11	11	289	35	65	59	-	578
Mai	79	21	29	312	29	81	73	-	624
Juin	105	27	38	372	34	60	68	-	704
Juil.	124	21	40	229	48	84	87	-	633
Août	104	26	27	301	38	85	77	-	658
Sept.	100	20	22	338	33	73	73	-	659
Oct.	101	11	20	293	30	58	62	1	576
Nov.	90	29	6	250	32	88	55	-	550
Déc.	91	11	3	265	33	64	49	-	516
TOTAL	1155	182	196	3337	417	860	733	1	6831

RELEVÉ DES ENQUÊTES FAITES  
PAR  
LA SURETÉ AU COURS DE L'ANNÉE

	1941
Accidents	66
Articles perdus	2067
Désertions	10
Disparitions	1270
Dommages à la propriété	4
Personnes trouvées mortes	732
Suicides	31
Tentatives de suicides	71

RELEVÉ DU TRAVAIL ACCOMPLI  
PAR  
L'ESCOUPE DES NARCOTIQUES

ARRESTATIONS pour autres services de Police	-
PERSONNES ARRÊTÉES re:	
en possession d'outils de cambriolage	-
en possession illégale de narcotiques	3
sans cartes d'enregistrement national	-
tentative de suicide	-
vagabondage	1
vente de narcotiques	3
vol à main armée	-
vol simple	-
DESCENTES	
sans arrestations	5
sans mandat	-
SUR MANDAT	3
Somme de SENTENCES imposées sur convictions (mois)	24
Causes renvoyées	-
Causes pendantes	3
Valeur approximative des narcotiques saisis	\$ 200.



P E R S O N N E L  
D U  
B U R E A U D E L A C I R C U L A T I O N

————— // —————

INSPECTEUR en charge	1
Capitaine	2
Lieutenant	5
Sergent	12
Constable	237
Commis	14

————— // —————

DISTRIBUTION DU PERSONNEL  
DE LA  
CIRCULATION#

— 11 —

Inspecteur en charge	1
Capitaines	2
Lieutenants	5
Sergents	12
Agents motocyclistes, re mise en vigueur des règlements	49
Agents motocyclistes, diverses factions	7
Agents de stationnement, de traverses spéciales etc.	45
Agents spéciaux	6
Agents de service de croisées	120
Agents - vérification des freins	10
Commis	14
	TOTAL 271
Bureau de la prévention des accidents	24
	<u>GRAND TOTAL</u> 295

ACTIVITES DU SECRETARIAT  
DE LA  
CIRCULATION

Kiosques à journaux déplacés :	4
Kiosques à journaux supprimés	-
Lettres envoyées	3568
Lettres reçues	3256
Nombre de plaintes reçues	1973
Nombre de rues déclarées "rues de jeux"	32
Permis émis pour le transport d'objets lourds et de gros volume	79
Permis émis relativement à l'usage d'enseigne dite " DEFENSE DE STATIONNER "	22
Recommandations émises relativement au stationnement des automobiles sur des terrains privés	1
Recommandations émises relativement à l'éta- blissement de postes de taxis	18
Recommandations émises relativement à l'éta- blissement de postes d'autobus	38
Recommandations ré: renouvellement de permis pour vendeurs de journaux	176
Recommandations ré: nouvelles installations de kiosques ou boîtes à journaux	3

## REVENUE DES ACTIVITÉS DU BUREAU

## DE LA

## C I R C U L A T I O N

Personnes traduites en COUR du RECORDER, par voie d'arrestation, pour vitesse et autres infractions majeures au règlement de la CIRCULATION	490
Personnes traduites en COUR de POLICE, par voie d'arrestation, re:-Loi des véhicules-moteurs de la province de Québec	675
Bicyclistes traduits en Cour des Jeunes Délinquants	311
TOTAL des comparutions devant ces tribunaux par voie d'arrestation	1476
Personnes traduites en COUR du RECORDER par voie de sommation	9732
Personnes traduites en COUR du RECORDER par voie de billets d'assignation, pour OFFENSES MAJEURES	22968
Personnes traduites en COUR de la CIRCULATION par voie de billets d'assignation, pour OFFENSES MINEURS; Cette COUR est établie depuis le 2 septembre, 1930, et perçoit l'amende qui est fixée à \$2.00 du billet d'assignation.	47567
Personnes qui se sont rapportées au BUREAU de la CIRCULATION pour infractions MINEURS.	1651
Infractions re:- Montréal Tramways Co.	808
GRAND TOTAL des comparutions par voie d'arrestation, de sommation et d'assignation	133034
Nombre de billets d'avertissement de la catégorie "C" émis.	45552
Nombre de billets d'avertissement émis comme mesure éducative dans les cas d'infraction aux nouvelles restrictions	3280

## DETAILS RELATIVES A LA CIRCULATION

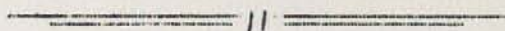
VEHICULES	—	automobiles	6	
		motocyclettes	65	
Lignes de démarcation (peintes - <b>piéde</b> )			489,000	
ZONES DE SURTETE			117	
SIGNAUX	—	automatiques	83	
		lumineux		
	—	fixes	robots	83
			temps determine	9
			arrêts	3210
			boulevards	100
			lumineux ( phares )	22
			sens unique	112
			stationnement	4065
			TOTAL	
CROISEES protégées par des agents	—	aux heures d'affluence	49	
		jour et soir	5	
		jour seulement	23	
		rentrée et sortie des écoliers	9	
		TOTAL		
AVERTISSEMENT	—	divers	1214	
		lampes intermittentes suspendues	23	
		zones scolaires	619	
		zones d'hôpital	58	
		TOTAL		

RELEVÉ ET DISTRIBUTION DU PERSONNEL  
DU  
BUREAU DE LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS

---

Capitaine	1
Sergent	2
Dessinateur-statisticien	1
Commis	2
Contremaître en charge du travail d'électricité	1
Electriciens	1
Mécaniciens-soudeurs	3
<b>Mécanicien</b>	1
Peintres d'enseignes	1
Peintres	5
Aides-mécaniciens	5
Magasiner	1
TOTAL	24

RELÈVE DU TRAVAIL ACCOMPLI PAR  
LE BUREAU DE LA PREVENTION  
DES ACCIDENTS



Conférences	à des réunions privées	35
	sécuritaires aux écoliers	233
	radiophoniques sur les comités de protection civile	-
	" sous les auspices de la Ligue du Progrès Civique	-
	sécuritaires à la radio	-
Démonstrations cinématographiques	dans des salles	64
	dans les parcs, etc.	25
Ecoles visitées		220
Enquêtes ré: plaintes émanant de directeurs d'écoles		-
Nombre d'élèves présents		98,857

58

Personnel fourni (journées d'homme)	réparation de rues	77
	enlèvement de la neige	1134
Vérification des freins de véhicules-automobiles		5637
Freins trouvés défectueux		1562
Nombre d'agents fournis	(ESCORTES)	825
PARADES		401
Enquêtes : Sommations n'ayant pu être signifiées		1937



## RELEVÉ GÉNÉRAL DES INFRACTIONS À LA CIRCULATION

DEPUIS

1 9 3 3

1933	59,765
1934	52,939
1935	49,352
1936	44,944
1937	52,301
1938	48,613
1939	45,948
1940	53,090
1941	133,034

## RELEVÉ DES PERSONNES TRADUITES EN

COUR DE LA CIRCULATION PAR VOIE DE BILLETS D'ASSIGNATION

POUR OFFENSES MINEURES DEPUIS

1 9 3 3

1933	27,916
1934	27,376
1935	19,937
1936	19,556
1937	19,392
1938	18,376
1939	18,767
1940	20,458
1941	47,567

RELÈVE DES COMPARUTIONS DEVANT LES TRIBUNAUX  
 PAR VOIE D'ARRÊTATION POUR INFRACTIONS MAJEURES  
 AU RÈGLEMENT DE LA CIRCULATION

DEPUIS

1 9 3 2

ANNEE	RECORDER	POLICE	JUVENILE	TOTAL
1932	747	1047	-	1794
1933	665	821	-	1486
1934	668	618	-	1286
1935	476	652	-	1128
1936	580	755	-	1335
1937	914	903	-	1817
1938	625	719	-	1344
1939	961	560	-	1521
1940	410	646	-	1056
1941	490	675	311	1476

RELEVÉ GÉNÉRAL DES ACTIVITÉS  
DES  
POSTES DE POLICE

	1941
Accidents de chemin de fer rapportés	10
Accidents de tramway rapportés	446
Alarmes d'incendie données par la police	33
Animaux détruits	280
Animaux morts rapportés pour enlèvement	3776
Appels requérant le service de l'ambulance	1642
Appels suivis d'arrestations	3345
Appels non-suivis d'arrestations	67636
Assistances aux incendies	4082
Autres accidents rapportés	11836
Avis donnés relativement à l'enlèvement de la glace et de la neige des toits	1042
Avis donnés d'entretenir les trottoirs en bon état	23
Boulangeries inspectées	2
Cas de suicide	50
Cas où des soins d'urgence furent prodigués à des blessés	306
Chevaux emballés, maîtrisés par la police	4
Chevaux perdus ou volés et rapportés comme tels	8
Chevaux propriété de prisonniers envoyés à la fourrière	2

Enfants égarés, retrouvés et placés dans des orphelinats		11
Enfants égarés, retrouvés et remis aux parents		1842
Épiceries inspectées		8
Magasins dont la porte a été trouvée non-verrouillée après les heures de fermeture et ce, en l'absence du tenancier		1157
Marchandises trouvées dans l'entrée des magasins après l'heure de fermeture et remises au propriétaire le lendemain		54
Morts subites de cause accidentelle		93
Morts subites de cause inconnue		404
Objets perdus et retrouvés -- remis au département des effets, le propriétaire étant resté inconnu		717
Personnes accidentées, malades, etc conduites ou transportées à l'hôpital	HOMMES FEMMES	4463 1689
Personnes évadées d'une maison ou école de correction		19
Personnes évadées, capturées et retournées à un asile d'aliénés		38
Personnes sous protection et nécessitant des soins médicaux, transportées à l'hôpital	HOMMES FEMMES	29 3
Personnes suspectes fouillées pour port illégal d'une arme à feu		16960
Plaintes reçues pour délits divers		19701
Prisonniers ayant nécessités les soins du médecin aux différents postes		17
Prisonniers qui, après avoir reçu des soins médicaux aux différents postes, furent transportés à l'hôpital	HOMMES FEMMES	12 2

		hommes	9343
		femmes	100
PROTECTIONS ACCORDEES A DES -		personnes en état d'ivresse	1790
			55
		grand sommaire des -	11288
Rapports transmis	ré:-	rues en mauvais état	714
		trottoirs en mauvais état	373
		trottoirs glissants	156
Rapports enregistrés au sujet de fils électriques brisés et dangereux			263
Rapports transmis à l'inspecteur des bâtiments relativement aux modifications à certains édifices ou nouvelles érections faites sans permis			12
Rapports transmis à l'inspecteur des bâtiments concernant l'état dangereux de certains édifices			32
Rapports transmis au Département de l'Eclairage re:- lampes à arc éteintes ou en mauvais état			8866
Soins donnés à des prisonniers par les gardes-malades		HOMMES	2289
		FEMMES	1248
Vols avec effraction et brigandages rapportés			4500

## PROGRESSION ANNUELLE DU NOMBRE D'APPELS

## A LA POLICE

## SUIVIS OU NON D'ARRESTATION

## DEPUIS 1933

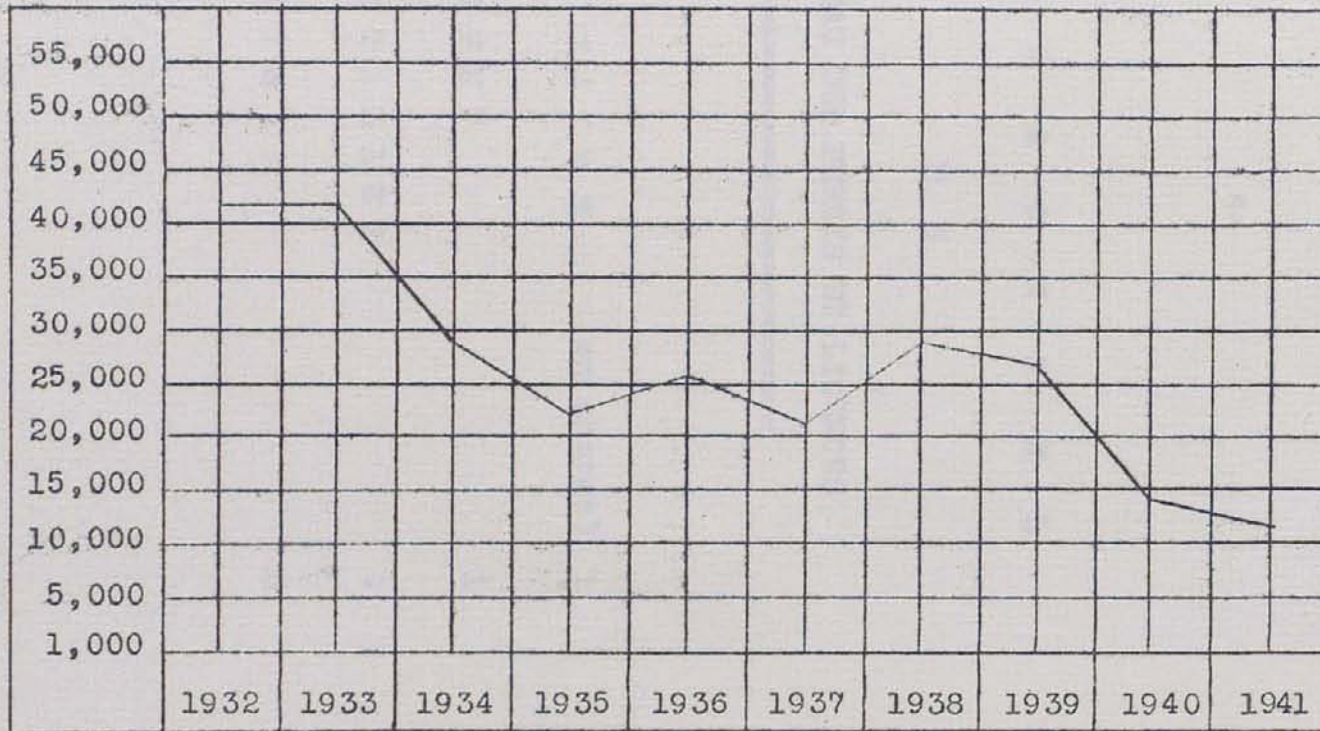
ANNÉE	SANS ARR.	AVEC ARR.	T O T A L
1933	74,846	4,057	78,903
1934	78,186	3,393	81,579
1935	70,391	2,811	73,202
1936	74,516	3,329	77,845
1937	76,442	3,797	80,239
1938	74,656	3,892	78,548
1939	74,434	3,156	77,590
1940	68,558	3,904	72,462
1941	67,636	3,345	70,981

## PROGRESSION ANNUELLE DU NOMBRE DE PROTECTIONS

## ACCORDEES PAR LA POLICE DEPUIS 1933

1933	42,586
1934	29,942
1935	23,402
1936	25,478
1937	22,052
1938	29,819
1939	28,103
1940	14,769
1941	11,288

PROGRESSION ANNUELLE DU NOMBRE  
 DE PROTECTIONS  
 ACCORDEES PAR LES POSTES  
 D E P U I S  
 1 9 3 2



65

## P E R S O N N E L

D U

BUREAU DES PERMIS ET LICENCES

CAPITAINE	(en charge)	1
SERGEANT		1
CONSTABLES		4
COMMIS		3



RELEVÉ DU SERVICE ACCOMPLI PAR LE PERSONNEL  
DU  
BUREAU DES PERMIS ET LICENCES

Actions prises		104
Arrestations		49
Cancellation (licence ou permis)	-restaurants	2
	-cocher de place	1
	-propriétaire de taxis	2
	-établissements de massage	1
	-employés-chauffeurs de taxis	1
Classification	-photographies	4812
	-polices d'assurances (taxi)	765
	-reçus de licences pour chaque permis émis	52002
	-reçus de licences de bicycles	31361
	-reçus de licences (restaurants)	7841
	-taximètres	725
Employés-chauffeurs de taxis non-enregistrés sur leur char (avertis)		171
Enquêtes faites durant l'année, re: machines automatiques, plaintes, etc.		1576
Nombre de restaurants, le nom n'apparaissant pas dans le livre des postes		1382
Nouveaux propriétaires (kiosques de journaux)		11
Nouvelles licences (magasin de bric-à-brac)		8
Rapports divers au Directeur		184
Taximètres refusés		227
do scellés		1683
Transferts de permis de taxis		87
" " " " kiosques		35
Suspensions de lic. d'employés-chauffeurs de taxis		11

## RELEVÉ DES LICENCES APPROUVÉES

PAR LE

SERVICE DE LA POLICE

	1941								
Agences de police secrète	5								
Autobus	229								
Bains publics	11								
Balances publiques	121								
Bicyclettes	31361								
Cafés-concerts	12								
Carrousels	5								
Chauffeurs d'autos-taxis - employés	1720								
Chauffeurs - do - permis - cond.	18								
Clubs	2								
Cochers de place —	<table border="0"> <tr> <td>employé permis - cond.</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>employés</td> <td>48</td> </tr> <tr> <td>voitures doubles</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>voitures simples</td> <td>54</td> </tr> </table>	employé permis - cond.	3	employés	48	voitures doubles	10	voitures simples	54
employé permis - cond.	3								
employés	48								
voitures doubles	10								
voitures simples	54								
Coiffeurs	1607								
Colporteurs —	<table border="0"> <tr> <td>employés</td> <td>466</td> </tr> <tr> <td>permis conditionnel</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>solliciteurs</td> <td>337</td> </tr> </table>	employés	466	permis conditionnel	-	solliciteurs	337		
employés	466								
permis conditionnel	-								
solliciteurs	337								
Commerçants d'animaux	10								
Commis encanteurs - pour la ville	4								
Conducteurs d'autos - taxis	766								
Constables spéciaux	44								
Distributeurs de circulaires	180								
Encanteurs —	<table border="0"> <tr> <td>pour la ville</td> <td>8</td> </tr> <tr> <td>en dehors</td> <td>5</td> </tr> </table>	pour la ville	8	en dehors	5				
pour la ville	8								
en dehors	5								
Employés - boulangers et laitiers	2053								
Exhibitions	11								
Guides	39								
Hôpitaux privés	19								
Jeux de quilles	51								
Machines automatiques de distribution —	<table border="0"> <tr> <td>vendeuses</td> <td>673</td> </tr> <tr> <td>autres</td> <td>903</td> </tr> </table>	vendeuses	673	autres	903				
vendeuses	673								
autres	903								
Magasin de seconde-main (articles de-)	178								
Maisons de pension pour enfants	12								

Marchands de ferraille	{ voitures	92
	{ voitures à bras	91
Massages	{ établissements	50
	{ employés	83
Musees		8
Musiciens ambulants		5
Photographes ambulants		3
Porteurs de panneaux-réclame		4
Poseurs d'affiches	{ employés	13
	{ patrons	2
Prêteurs sur gages		3
Refuges de nuit		17
Restaurants	salles à manger et tabac	7841
Rouliers publics		1581
S A L L E S	{ d'amusements sociaux	31
	{ de danse	54
	{ de danse, club Inc.spé.\$10	117
	{ de réunions	18
	{ de tir	3
	{ vucs animés et représ.théâ.	62
Solliciteurs à pieds		5
Tables de billards - licence de propriétaire de -		162
Transferts de tables de billards (permis)		4
Transfert de taxis		45
Théâtres et salles de concerts		11
V E N D E U R S	{ de bois et charbon	458
	{ de journaux	204
	{ de souvenirs, menus articles	38
	{ publics sur terrain privé	23
T O T A L		52002

MONTANT PERCU PAR LA CITE

p o u r

LICENCES APPROUVEES

par

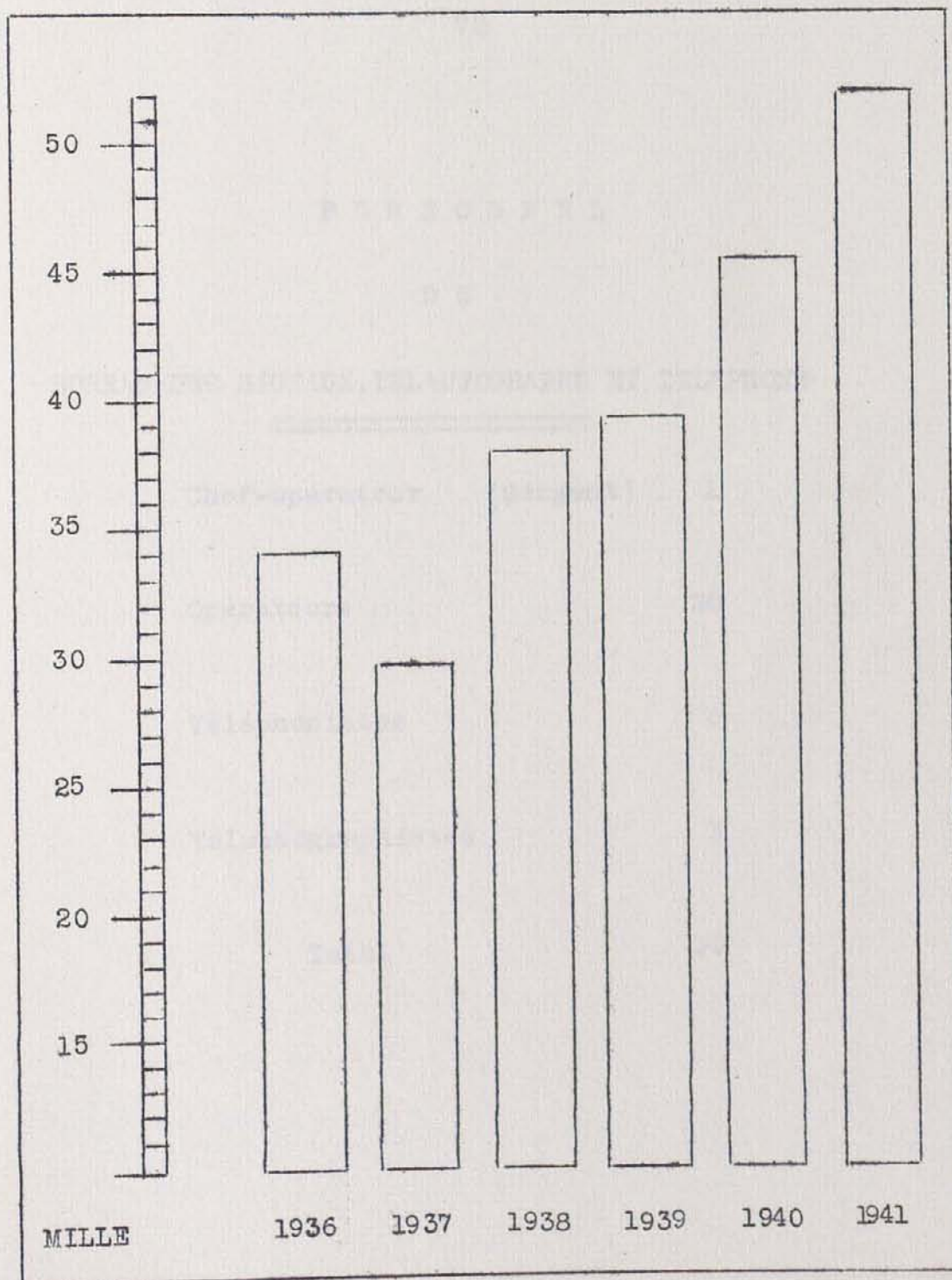
LE SERVICE DE LA POLICE

d e p u i s

1 9 3 1

ANNEE	M O N T A N T	
1931	275,249	81
1932	308,488	25
1933	325,110	02
1934	333,044	15
1935	331,283	71
1936	350,542	23
1937	372,353	21
1938	407,665	56
1939	386,188	05
1940	444,862	25
1941	422,764	69

SCHEMA COMPARATIF DES PERMIS ET LICENCES  
APPROUVES PAR LE SERVICE DE LA POLICE



## PERSONNEL

DU

BUREAU DES SIGNAUX, TELAUTOGRAPHE ET TELEPHONE

Chef-opérateur (Sergent)	1
Opérateurs	20
Téléphonistes	6
Télautographistes	3
Total	30

## ECHANGE TELEPHONIQUE

Le central téléphonique est pourvu de 16 lignes de raccordement avec l'extérieur sous l'enregistrement Ha. 7171 à 7186.

Du tableau de ce central partent 80 lignes locales de distribution d'appels aux différents sous-services et bureaux auxquelles sont joints 80 appareils téléphoniques et 39 appareils sur lignes dites extensionnées.

On utilise, en sus et plus de ce qui précède, 9 lignes de communication directe avec l'extérieur pour les fins particulières à ce service.

Les préposés au tableau du central téléphonique sont au nombre de 12 et ont à répondre aux exigences d'une moyenne de 350 appels à l'heure en temps normal.

## TELAUTOGRAPHE

Un réseau télautographique consistant en un appareil transmetteur installé aux quartiers-généraux et de 21 appareils recepteurs installés aux endroits ci-bas énoncés permettent la transmission immédiate et précise d'ordres, instructions, rapports etc.,

Bureau de la Sûreté - Bureau de la Circulation

Radio-patrouille

Postes de Police

1	4		
6	9	10	11
13	14	17	20
21	22	28	34



Le réseau de signalisation pour fins de patrouille s'étend à 17 tableaux enregistreurs dont seulement 12 sont en usage. A ces tableaux sont postés des opérateurs au nombre de 20 qui en surveillent le bon fonctionnement et pourvoient à l'enregistrement et la compilation des divers rapports y parvenant de constables en tours de ronde.

Distribution du personnel des opérateurs  
postés aux tableaux en opération.

3	au	poste	no.	1	contrôlent	les	districts	no.	1	et	2
1	"	"	"	3	"	le	"	"	3		
2	"	"	"	4	"	les	"	"	4		
1	"	"	"	6	"	"	"	"	6		
	"	"	"	9	"	le	"	"	9		
2	"	"	"	10	"	"	"	"	10		
2	"	"	"	11	"	les	"	"	11	et	34
1	"	"	"	13	"	"	"	"	13	et	22
3	"	"	"	14	"	"	"	"	14	et	19
1	"	"	"	16	"	le	"	"	16		
2	"	"	"	20	"	"	"	"	20		
2	"	"	"	21	"	"	"	"	21		
les	officiers	"	"	26	"	"	"	"	26		

TOTAL 20 OPERATEURS.

Aux tableaux ci-haut mentionnés sont reliées 328 boîtes à signaux dont 40% sont installées sur des pedestaux et 60% sur des poteaux.

Dans chacune de ces boîtes on trouve un appareil téléphonique au moyen duquel on peut communiquer avec tous les -----

----- postes de Police et sous-services tels que la Circulation, le Bureau de la Sûreté, la Radio-patrouille le poste du pont Victoria, l'Ecole de la police, le Service des Incendies, la compagnie M.L.H. & P. Cons., le Service de l'aqueduc.

Ci-après le relevé de la répartition de ces boîtes de signaux et d'appels téléphoniques, de certaines qualités respectives tout aussi bien que du nombre assigné à chacun des différents districts de la Cité.

Poste no.	1 - 23	boîtes	13	avec	cloche	et	10	sans	cloche
"	"	2 - 11	"	8	"	"	"	3	"
"	"	3 - 15	"	10	"	"	"	5	"
"	"	4 - 27	"	17	"	"	"	10	"
"	"	6 - 32	"	19	"	"	"	13	"
"	"	9 - 23	"	17	"	"	"	6	"
"	"	10 - 31	"	20	"	"	"	11	"
"	"	11 - 13	"	8	"	"	"	5	"
"	"	13 - 18	"	11	"	"	"	7	"
"	"	14 - 18	"	14	"	"	"	4	"
"	"	16 - 21	"	13	"	"	"	8	"
"	"	19 - 9	"	8	"	"	"	1	"
"	"	20 - 31	"	20	"	"	"	11	"
"	"	21 - 20	"	12	"	"	"	8	"
"	"	22 - 14	"	8	"	"	"	6	"
"	"	26 - 10	"	6	"	"	"	4	"
"	"	34 - 12	"	10	"	"	"	2	"
<b>TOTAL</b>				<b>214</b>				<b>114</b>	

**GRAND TOTAL 328**

RELEVÉ DU TRAVAIL ACCOMPLI PAR LES WAGONS-PATROUILLES

ET LE SERVICE DES SIGNAUX

	1941
Alarmes ———	
— répondues	8629
— sans cause	58
Aliénés conduits à St. Jean-de-Dieu	1
Appels divers	277
Arrestations opérées	1583
Malades conduits à l'hôpital	100
Marchandise transportée ———	
— à la Cour (paquets)	3
— au Dept. des effets	234
— au poste	123
Patrouilles conduites au garage pour essence	174
Présences aux incendies	156
Prisonniers amenés au poste central	12717
Prisonniers conduits à la Cour	2375
Prisonniers conduits à la prison ———	
— hommes	2279
— femmes	692
Rapports reçus ———	
— constables	538502
— officiers	50480
Rapports transmis aux postes par le téléautographe	9516
Sorties faites par le wagon-patrouille	8629

77

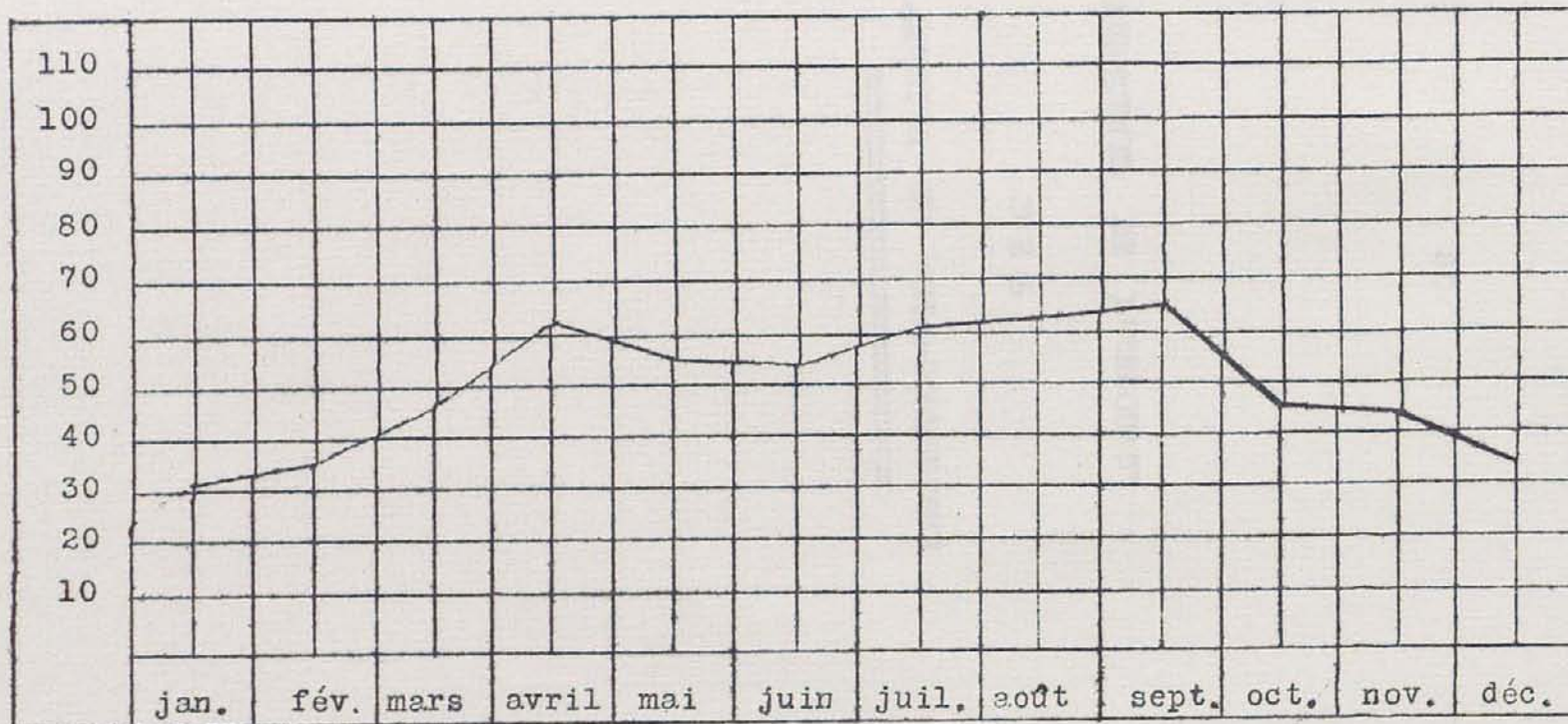
PROGRESSION DU NOMBRE ANNUEL DE RAPPORTS  
D'OFFICIERS ET CONSTABLES DE FACTION  
RECUS AU DEPARTEMENT DES SIGNAUX

ANNEE	OFFICIERS	CONSTABLES	T O T A L
1931	87,835	650,601	738,436
1932	97,228	599,438	696,666
1933	73,061	485,631	558,692
1934	63,292	447,948	471,240
1935	56,679	630,780	687,459
1936	92,240	594,299	686,719
1937	92,178	602,206	694,384
1938	78,138	467,442	545,580
1939	63,074	386,429	449,503
1940	63,756	399,388	463,144
1941	60,480	538,502	598,982

PROGRESSION DE LA MOYENNE QUOTIDIENNE D'ARRESTATIONS

SUIVANT LE MOIS

( Sans la CLASSE VII - MORALITE )



## PERSONNEL DE L'ESCOUADRE

D E S

LOTERIES ET ANTI-COMMUNISME

Capitaine

1

Lieutenant

2

Constable

11

RELEVÉ DES ACTIVITÉS  
de  
L'ESCOUADE DES COMMUNISTES

Actions prises		42
Arrestations opérées par l'escouade	Loi des mesures de guerre	32
	autres	3
Arrestations opérées par les postes		1
Assistances-assemblées	anti-communistes	36
	fascistes	-
	3 <sup>e</sup> ème internationale	81
Assistances aux	démonstrations	3
	grèves	27
Descentes et saisies faites	(Loi des mesures de Guerre)	88
Enquêtes spéciales		281
Nouveaux foyers découverts et surveillés		9
Saisies faites ré:littérature obscène		-

RELEVÉ DES ACTIVITÉS  
DE  
L'ESCOUADE DES LOTERIES

ACTIONS PRISES	[	c.c. 229- 777	106		
		-b	2		
		c.c. 236			
		-d	2		
			110		
ARRESTATIONS				1130	
CONDAMNATIONS SUR DES	[	Actions prises	-b	1	
			c.c. 236		
			-d	2	
			c.c. 229- 777	95	
			S. R. O. 1928 -	34	
			132		
	[	Arrestations	c.c. 236 - 2	1094	
			" " - b	1	
			Règ. 270 -18	3	
			" 207 - c	1	
			1099	1231	
Enquêtes			98		
Endroits visités - rien			984		
Informations transmises aux autorités postales			2		
Plaintes reçues			124		
Saisies faites			1206		



PERSONNEL

DE

L'ESCOUADE DU COMMERCE

//

Capitaine

1

Constable

13

## RELEVÉ DES ACTIVITÉS DE L'ESCOUADE DU COMMERCE

RÈGLEMENTS NOS. 695 - 1361 - 1362

	contre des marchands et livreurs de BOIS ou CHARBON pour infractions aux règlements:	
	No. 1361 CHARBON	34
	No. 1362 BOIS	15
	NO. 1643 art. 6 SANTE	3
ACTIONS PRISES -	contre des marchands pour infrac- tions (vente après les heures) Règlement 695, Art. 2	323
	contre des marchands pour négli- gence de séparer deux commerces Règlement 695, Art. 8	142
	L. D. A. Chapitre 123	203
Marchands avertis	pour une première fois de se con- former aux exigences du règlement	292
	pour une deuxième fois -do-	574
	pour une troisième fois - do -	1850
	Commerces trouvés conformes aux stipulations du règlement	3153
	Marchands et livreurs de charbon dont la pesée fut vérifiée	2938
	Nombre de pesées publiques recommandées pour l'octroi d'une licence	143

P E R S O N N E L

D E

L'ESCOUADE DE L'AQUEDUC

ET DES

MESURES DE GUERRE

CAPITAINE 2

SERGEANTS 3

CONSTABLES 52

85a

D I S T R I B U T I O N

D U

P E R S O N N E L

Capitaine en charge		1
Capitaine en charge du C. P. C.		1
Sergent de ronde		3
	Aqueduc	24
	Cote des Neiges	3
Constables de	Mc Tavish	9
faction	Outremont	3
	Système d'Alarmes	3
	T O T A L	42
	chauffeurs	3
	relève (congé)	3
Constables	réserves, maintien, autos volés, fusils	3
	commis du C. P. C.	1
	T O T A L	10

## RELEVÉ DU TRAVAIL ACCOMPLI PAR L'ESCOUADRE

## ATTACHÉE AU SERVICE DU BIEN-ETRE SOCIAL

PRISONNIERS remis pour examen mental		
ALIENES —	décédés à l'hôpital de Bordeaux	2
	décédés à l'hôpital St Luc	3
	capturés et reconduits à St.-Jean de Dieu	3
	internés	166
	non-aliénés et disposés par la Cour	105
	en suspens	7
		286
CAUSES et ENQUETES spéciales		
Cas de déportation soumis au département de l'Immigration, et repartis comme suit:		
DEPORTATION --- indésirable		1
CAUSES SPECIALES		
Cas d'enfants négligés ou abandonnés référés à la Cour Juvénile		
		6
PERSONNES CONDUITES —	à l'Aide-à-la-Femme	7
	au Bon-Pasteur	4
	au Sheltering Home	2
	des cellules à l'Hôpital St.-Luc	2
	des cellules à l'Hôpital de la Merci	6
		21
ENQUETES et VISITES faites à domicile		691

Escortés à	Brockville	Ont.	1	
	Charlottetown	I.P.E.	1	
	Fredericton	N.B.	1	
	Glace Bay	N.E.	1	
	Hamilton	Ont.	2	
	Ottawa	Ont.	1	
	Paquetville	N.B.	1	
	Regina	Sask.	1	33
	Toronto	Ont.	1	
	Val d'Espoir	Qué.	1	
	Weyburn	Sask.	1	
Baie St.-Paul, (de l'hôpital Ste.-Anne)	Québec.	12		
	différentes institutions par des matrones		9	

Escortés de l'hôpital Ste.-Anne à Baie St.-Paul

2

PERSONNES ESCORTEES OU CONDUITES AUX  
ENDROITS SOUS-MENTIONNEES

RAPATRIEMENT	Amherst	N.E.	1	Québec	Qué.	3
	Grand Falls	N.B.	1	Ottawa	Ont.	1
	Kirkland Lake	Ont.	8	Port Hope	Ont.	2
	Londonderry	Ont.	1	St.-Jean	N.B.	1
	Magog	Qué.	2	Sherbrooke	Qué.	1
	Maria	Qué.	1	Springhill	N.E.	1
	Miscou	N.B.	1	Timmins	Ont.	1
	Moncton	N.B.	1	Toronto	Ont.	1
	Niagara Falls	Ont.	1			
		Cas discontinués				7

35

DETAILS RELATIFS AUX VEHICULES-MOTEURS

NOMBRE DE VEHICULES - MOTEURS EN SERVICE

automobiles	-----	- maximum	167
		- minimum	127
		- moyenne	147
motocyclettes			65

CONSOMMATION DE GAZOLINE

ET D'HUILE A MOTEUR

à compter du 1er janvier  
au  
31 décembre 1941

G A Z O L I N E	(gals.)	241,162
H U I L E	(gals.)	1,655. <sup>3</sup> / <sub>8</sub>

PARCOURS DES VEHICULES-MOTEURS

du 1er. janvier au 31 décembre 1941 3,563,780

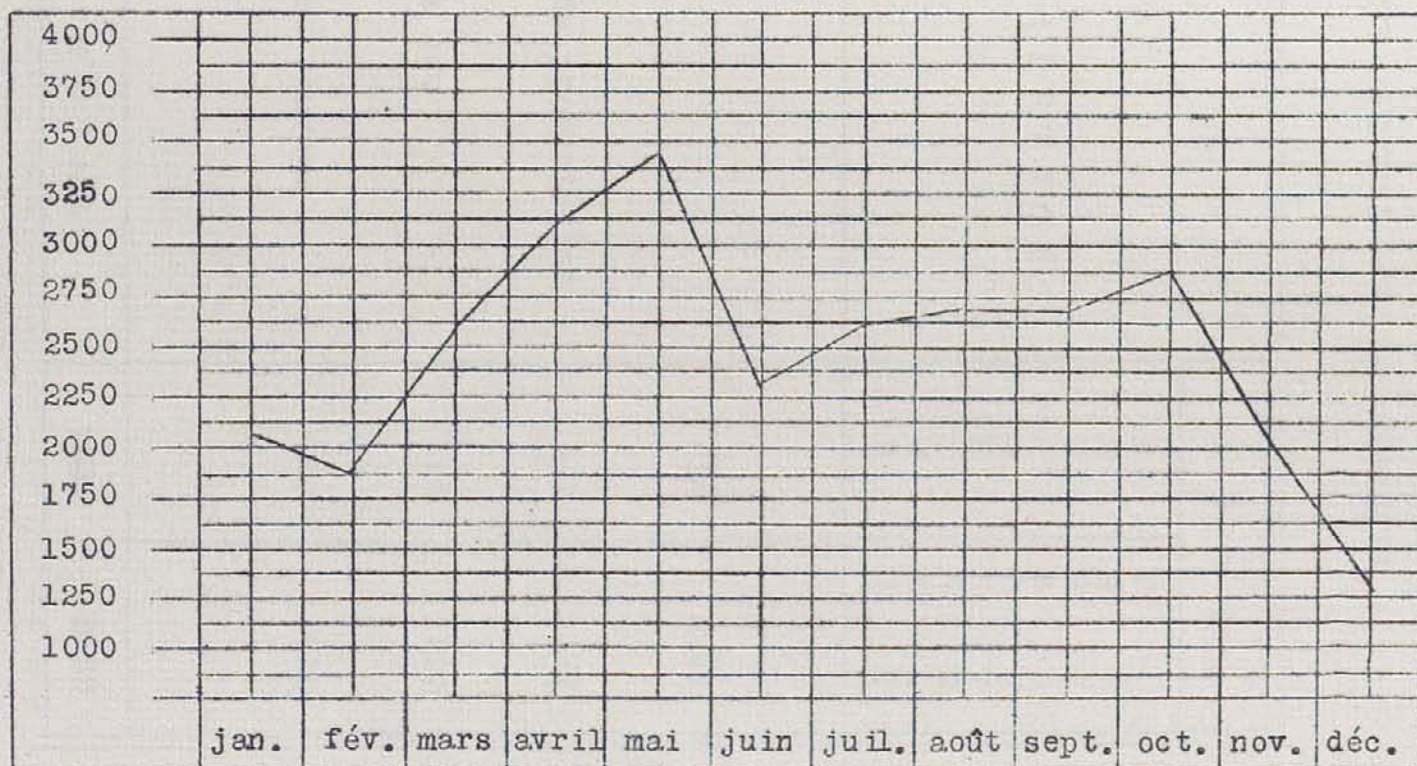
RELIEVE DE LA DISPOSITION DES MARCHANDISES, ANIMAUX, OBJETS TROUVES  
ET DES EFFETS DES PRISONNIERS

	QUAN- TITE	VALEUR
Chevaux perdus ou volés, retrouvés et remis à leur propriétaire	26	7830.00
Chevaux, trouvés errant, envoyés à la fourrière	9	620.00
Chiens, trouvés errant, envoyés à la fourrière	504	3973.50
Autres animaux, trouvés errant, envoyés à la fourrière	45	946.00
Objets trouvés et retournés à leur propriétaire	377	11449.10
Enveloppes reçues des officiers et constables contenant des effets de prisonniers	9940	37174.80
Enveloppes réclamées par des prisonniers après libération	9789	37141.33
Argent, non-réclamé par les prisonniers, ceux-ci étant encore détenus		33.47
Enveloppes, contenant des effets de prisonniers, envoyées à la Cour de Police	522	
Machines automatiques saisies	152	
Machines automatiques détruites	121	
Machines automatiques attendant disposition par la Cour	31	
Narcotiques saisis (lot)	6	
Narcotiques envoyés au Ministère de la Santé	6	



PROGRESSION DU NOMBRE MENSUEL

D'ARRESTATIONS



06

## RELEVÉ GÉNÉRAL DE LA MORALITÉ

DESCRIPTION	1 9 4 1	
	D E S C E N D A N T S	P E R S O N N E S T R O U V E E S
Loteries	658	2441
Maisons de prostitution	542	777
Maison de jeu	68	1227
Pari sur courses	279	3920
T O T A L	1547	8365

## RELEVÉ DE L'APPLICATION DU RÈGLEMENT NO. 921

## CONCERNANT LA

## FERMETURE DE MAISONS DE JEU ET DE DESORDRE

RAPPORTS	demandant la fermeture de maisons de prostitution ou de jeu, en vertu de ce règlement	342
	faits en 1940, et dont les ordonnances obtenues furent exécutées en 1941.	47
	faits au 31 décembre, 1941; attendant l'émission de l'ordonnance	12
<u>T O T A L</u>		401

ORDONNANCES	émises et maisons cadencées	275				
	retirées	<table> <tr> <td>— idem</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>— avis d'appel</td> <td>30</td> </tr> </table>	— idem	0	— avis d'appel	30
	— idem	0				
	— avis d'appel	30				
	suspendues " SINE DIE "	19				
annulées	0					
exécutées ultérieurement	53					
<u>T O T A L</u>		377				



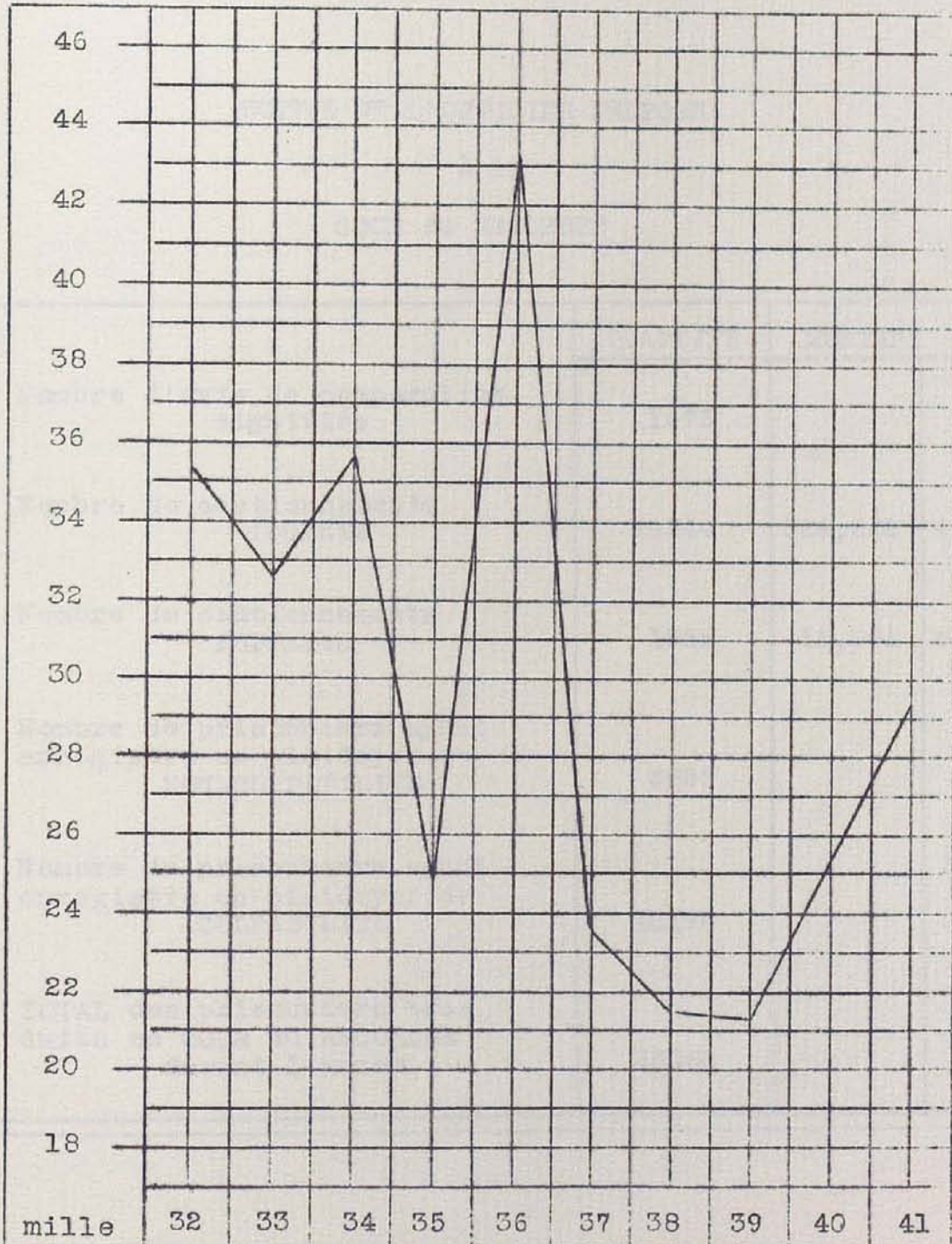
G R A N D   S O M M A I R E  
D E S  
A R R E S T A T I O N S

CATEGORIE	1937	1938	1939	1940	1941
HOMMES	18145	17694	17192	21006	25595
FEMMES	3403	2829	2881	2963	2903
GARCONS	1352	1343	1372	1148	1005
FILLETES	140	126	172	115	58
T O T A L	23040	21992	21617	25232	29561

R E L E V E G E N E R A L  
D E S  
C O M P A R U T I O N S  
S U R M A N D A T S

C O U R	H O M M E S	F E M M E S	G R A N D T O T A L
COUR DE POLICE	324	26	350
COUR DU RECORDER	1500	932	2432
COUR DES JEUNES DELINQUANTS	70	21	91
COUR DU CORONER	2	-	2
T O T A L	1896	979	2875

## PROGRESSION DES ARRESTATIONS DEPUIS - 1 9 3 2



## RELEVÉ DE L'OFFICIER PREPOSE

à la

COUR du RECORDER

	QUANTITE	MONTANT	
Nombre d'avis de comparution signifiés	1475		
Nombre de cautionnements fournis	14544	324,222	40
Nombre de cautionnements forfaits	1855	12,891	85
Nombre de prisonniers ayant enregistré un plaidoyer de NON-CULPABILITE	5555		
Nombre de prisonniers ayant enregistré un plaidoyer de CULPABILITE	18150		
TOTAL des prisonniers traduits en COUR du RECORDER durant l'année	25560		



FAITS SE RAPPORTANT  
AU  
DEPARTEMENT DES PRISONNIERS

	1941
BEBES —	
— pansés	11
— traités	9
— trouvés et pris en soin temporaire	9
— escortés par une matrone	11
Narcomanes traités durant détention	299
Pansements faits ( généraux )	1379
Prisonniers médicamentés	3430
Surveillances exercés par une matrone ( tentative de suicide )	36
Traitements médicaux —	
— employés municipaux	766
— prisonniers	3649
Voyages-Assistance municipale	7

P E R S O N N E L  
D E L A .  
M O R A L I T E J U V E N I L E

S E R G E N T	1
C O N S T A B L E	3
C O N S T A B L E (spécial)	1

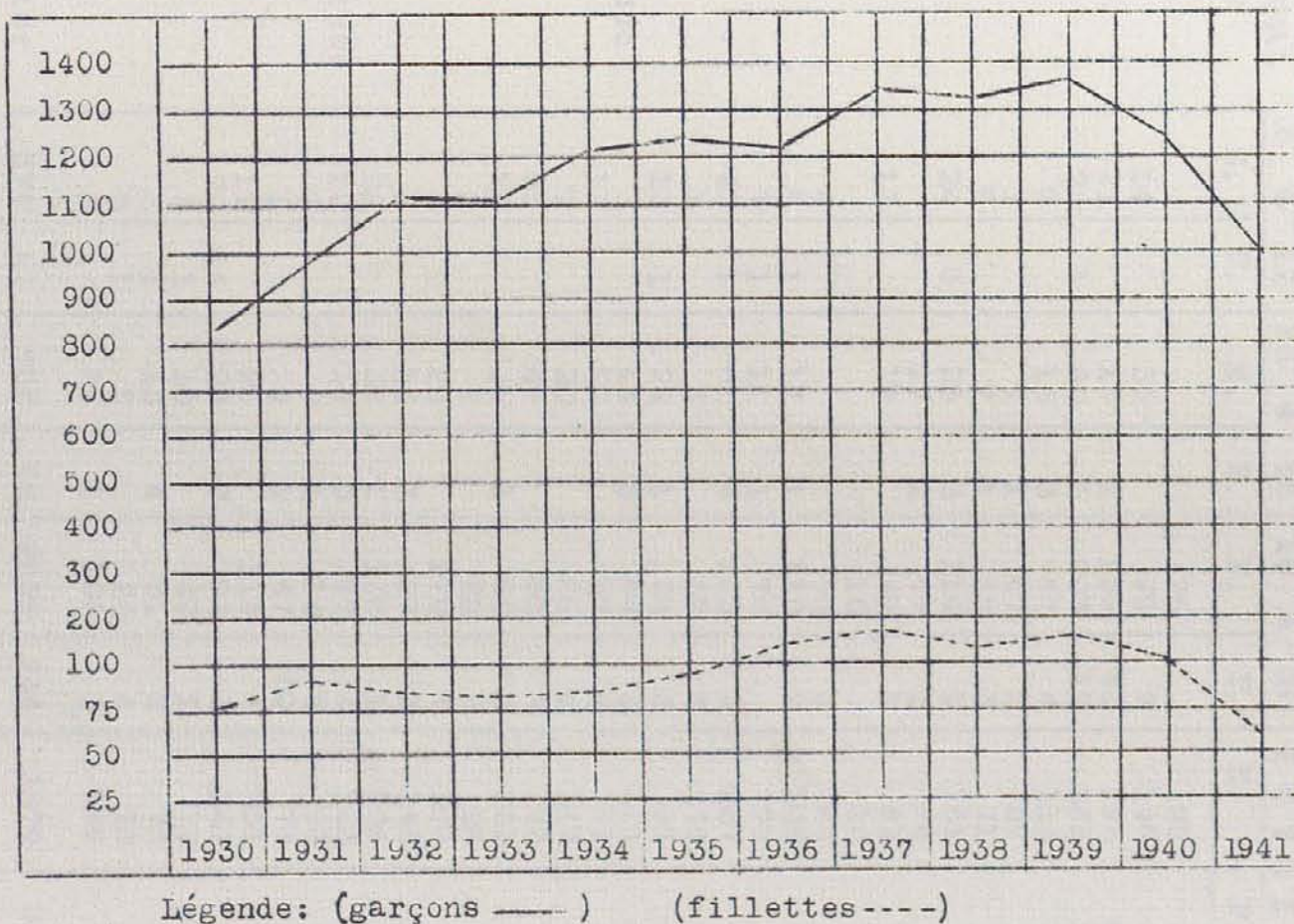
RELEVÉ DE L'ACTION DE L'ESCOUADRE  
de  
MORALITÉ JUVÉNILE

	Conduite immorale	56
	Exposer sa personne	1
Arrestations	En poss. d'images obsc.	1
	Grossière indécence	1
	Incorrigible	8
	<u>T O T A L</u>	68

	M	F	TOTAL
	27	21	
Mandats			
	4		
Plaintes sans mandats re:			
Cour Juvénile	10		
	<u>T O T A L</u>		68

Enquêtes 308

PROGRESSION RESPECTIVE DU NOMBRE ANNUEL D'ARRESTATIONS  
DE GARÇONS ET DE FILLETES DEPUIS 1930



LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

ILE DE MONTREAL QUARTIERS	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Ahuntsic					25		25	
Bourget	14		35		99	7	148	7
Crémazie	21		15	1	159	61	195	62
Delormier	20	1	40	3	203	12	263	16
Hochelaga	9		18	3	87	4	114	7
Lafontaine	1		9	1	47	2	57	3
Laurier	9		7	1	55	3	71	4
Maisonneuve	24	3	23	3	114	1	161	7
Mercier			17	2	47	1	64	3
Montcalm	13		19		49	1	81	1
Mont-Royal					10		10	
N. - D. - G.	4				60	3	64	3
Papineau	8	1	17	1	110	7	135	9
Préfontaine	7	1	11	1	79		97	2
Rosemont	43	1	61	4	133	3	237	8
St.-André	1		5		37	7	43	7
St.-Anne	13	1	24	1	54	3	91	5
St.-Cunégonde	3		14	3	84	3	101	6
St.-Denis	12		12		57	4	81	4
St.-Edouard	9		20		88	2	117	2
St.-Eusèbe	35		47		61	4	143	4
St.-Gabriel	20		31	1	80	4	131	5
St.-Georges	2		2		22	9	26	9
St.-Henri	6		23		170	4	199	4
St.-Jacques	5		13	3	127	9	145	12
St.-Jean	22		38	1	108	1	168	2
St.-J.-Baptiste	12		14	3	77	4	103	7
St.-Joseph	9		2	1	34	5	97	6
St.-Laurent	1		8	1	67	59	76	60
St.-Louis	12		25		114	6	151	6
St.-Marie	22	16	27	3	93	5	142	24
St.-Michel	3	1	18		49	1	70	2
St.-Paul	3	1	12	4	61	2	76	7
Ville-Marie	3	1	5		20	4	28	5
Villeray	8		25	1	136	3	169	4
à rapporter	374	27	637	42	2868	244	3879	313

Du 1er juin 1940 au 31 mai 1941

a

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT  
TRADUITS DEVANT LA COUR

ILE DE MONTREAL QUARTIERS	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Ahuntsic					12		12	
Bourget	10		6	2	34	1	50	3
Crémazie	17	1	14	5	92	26	123	32
Delormier	6		18	1	113	3	137	4
Hochelaga	25		13	1	68		106	1
Lafontaine			4		14	1	18	1
Laurier	7		4		42	2	53	2
Maisonneuve	33	1	13	2	106	6	152	9
Mercier	2		1	1	20	1	23	2
Montcalm	15		9	2	38	1	62	3
Mont-Royal			3		5		8	
N. - D. - G.	2		2	1	16	1	20	2
Papineau	6		10		51	1	67	1
Préfontaine	3		9	1	29	2	41	3
Rosemont	16		23	1	89	2	128	3
St. -André	4		2		17	7	23	7
St. -Anne	5		5		19	5	29	5
St. -Cunégonde	10		8		52	6	70	6
St. -Denis	13		24		41	3	78	3
St. -Edouard	5		22		49	2	76	2
St. -Eusèbe	14		11	1	68	1	93	2
St. -Gabriel	16		10		46	3	72	3
St. -Georges	1		3		19	9	23	9
St. -Henri	12	2	24	1	119	5	155	8
St. -Jacques	8		12		74	2	94	2
St. -Jean	13		14		29	2	56	2
St. -J. -Baptiste	9		24		78	3	111	3
St. -Joseph	10		6	1	26	3	42	4
St. -Laurent	1		5	1	44	21	50	22
St. -Louis	14		9		71	3	94	3
St. -Marie	7		7	3	21	1	35	4
St. -Michel			2	1	25	1	27	2
St. -Paul	3		11	2	53	1	67	3
Ville-Marie	2	1	3	1	27	1	32	3
Villeray	6		14	1	88	3	108	4
à rapporter	295	5	345	29	1695	129	2335	163

Du 1er juin 1941 au 31 décembre 1941

b

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT  
TRADUITS DEVANT LA COUR

BANLIEUE	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
<u>rapporté</u>	295	5	345	29	1695	129	2335	163
Lachine					10		10	
Outremont			1	1	15		16	1
Verdun			2		26		28	
Westmount			1		10		11	
Pte. -Aux-Trembles					1		1	
Montréal-Nord					1		1	
Ville St. -Pierre					1		1	
Ville LaSalle					1		1	
St. -Laurent					1		1	
St. -Léonard					1		1	
Aucune	5		3	1	167	19	175	20
<u>PROVINCES</u>								
québec					87	2	87	2
ontario			1		12		13	
ETATS-UNIS					1		1	
Autres Provinces					3	1	3	1
Autres Pays					3		3	
GRAND TOTAL		5	353	31	2035	151	2688	187

Du 1er juin 1941 au 31 décembre 1941

Comptes de la Ville de Montréal

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

BANLIEUES	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
<u>rapporté</u>	374	27	637	42	2868	244	3879	313
Lachine					17		17	
Outremont					6		6	
Verdun	2				64	3	66	3
Westmount	1		2		9		12	
Ville LaSalle					1	1	1	1
Montréal-Nord						1		1
St.-Léonard						1		1
Pte.-aux-Trembles					1		1	
Ville Mont-Royal						1		1
Ville St.-Michel					1		1	
Montréal-Est				1				1
Ville St.-Pierre					1		1	
Aucune adresse	2		10	2	257	21	269	23
<u>PROVINCES</u>								
Québec	1		2	6	106	5	109	11
Ontario	1	1	1	1	20		22	2
Autre Province			1		3	1	4	1
Autres Pays					12		12	
GRAND TOTAL	381	28	653	52	3367	277	4401	357

Du 1er juin 1940 au 31 mai 1941



## A

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

ILE DE MONTREAL QUARTIERS	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Ahuntsic	1		6	1	24		31	1
Bourget	23		26	6	64	3	113	9
Crémazie	16		19	8	165	30	200	38
Delormier	9		20		160		189	
Hochelaga	16	1	35	4	120	3	171	8
Lafontaine	9		16	5	41	5	66	10
Laurier	8		22	4	36	3	66	7
Maisonneuve	36	5	76	4	140	6	252	15
Mercier	7		12	3	39	1	58	4
Montcalm	26		31	1	64	3	121	4
Mont-Royal					12		12	
N.-D.-G.	1		6		31	3	38	3
Papineau	17	2	32	9	133	10	182	21
Préfontaine	8	1	13	1	81	1	102	3
Rosemont	52		95	2	163	9	310	11
St.-André	4		8	1	56	9	68	10
St.-Anne	9	1	24	2	65	3	98	6
St.-Cunégonde	3		30	3	123	7	156	10
St.-Denis	3		18	1	59	1	80	2
St.-Edouard	8	1	18		113	2	139	3
St.-Eusèbe	13	1	22		77	3	112	4
St.-Gabriel	22		28	2	85	6	135	8
St.-Georges	1		5	1	26	1	32	2
St.-Henri	9	1	46	15	160	11	215	27
St.-Jacques	8	3	25	3	108	9	141	15
St.-Jean	9		36		95	4	140	4
St.-J.-Baptiste	7	2	18	9	92	5	117	16
St.-Joseph	7		14	3	87	4	108	7
St.-Laurent	6		14	1	103	24	123	25
St.-Louis	6	2	7	6	89	3	102	11
St.-Marie	11		14		70	3	95	3
St.-Michel	2		26		49	1	77	1
St.-Paul	6		17	3	74	5	97	8
Ville-Marie	2		5		8		15	
Villeray	24	2	68	4	156	8	248	14
à rapporter	389	22	852	102	2968	186	4209	310

Du 1er juin au 31 mai 1940

## B

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

BANLIEUES	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
rapporté	389	22	852	102	2968	186	4209	310
Lachine					13		13	
Outremont					11		11	
Verdun			2		38		40	
Westmount					2		2	
Pointe-Claire					1		1	
Ville LaSalle					1		1	
Ville St.-Pierre					1		1	
Montréal-Ouest					1		1	
Ville St.-Laurent					1		1	
Ville st.-Michel					1		1	
Aucune adresse	3	1	4	3	229	10	236	14
<u>PROVINCES</u>								
Québec			2	1	27	1	29	2
Ontario	1		2		25	3	28	3
Autres provinces					13		13	
ETATS-UNIS					1		1	
ANGLETERRE					2		2	
GRAND TOTAL	393	23	862	106	3335	200	4590	329

Du 1er juin 1939 au 31 mai 1940

## C

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

ILE DE MONTREAL QUARTIERS	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Ahuntsic			4		17		21	
Bourget	6		30		49	3	85	3
Crémazie	9	2	20	9	116	22	145	33
Delormier	31	4	75	15	76	4	182	23
Hochelaga	5		41	1	57		103	1
Lafontaine	6		15		29		50	
Laurier	7		23	1	33	1	63	2
Maisonneuve	3		20	2	77	5	100	7
Mercier	3				31		34	
Montcalm	1		7	1	58	1	66	2
Mont-Royal			3		7		10	
N.-D.-G.	3		14		35	1	52	1
Papineau	18	3	15	5	66	4	99	12
Préfontaine	5		14	4	30	2	49	6
Rosemont	3		18	1	88	4	109	5
St.-André	9		7		23	1	39	1
Ste.-Anne	6		17		44	3	67	3
Ste.-Cunégonde	18	4	59	7	9	8	86	19
St.-Denis	10		26	3	51		87	3
St.-Edouard	3	2	16	3	62	3	81	8
St.-Eusèbe	19		23	2	64	1	106	3
St.-Gabriel	20		44		56	3	120	3
St.-Georges	4		5	1	16	2	25	3
St.-Henri	18		53	6	53	6	124	12
St.-Jacques	8	2	18	3	75	9	101	14
St.-Jean	13	2	33		69	1	115	3
St.-J.-Baptiste	17		15	11	57	3	79	14
St.-Joseph	14		22	1	58	3	94	4
St.-Laurent	9		14	4	63	19	86	23
St.-Louis	5		9	1	45	3	59	4
Ste.-Marie	6		32	1	41	2	79	3
St.-Michel	9		27		52		88	
St.-Paul	10		26	2	46	4	82	6
Ville-Marie	2		5		22		29	
Villeray	8	3	44		87	5	139	8
à rapporter	308	22	794	84	1762	123	2854	229

Du 1er juin 1938 au 31 mai 1939

D

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 À 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

BANLIEUES	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
rapporté	308	22	794	84	1762	123	2854	229
Lachine				1	4		4	1
Pointe-Claire			1				1	
Outremont			8				8	
Verdun			1		20	1	21	1
Westmount					3		3	
Ville St.-Michel					1		1	
Pte.-aux-Trembles					1		1	
Ville St.-Pierre					1		1	
Ville LaSalle			1		1	1	2	1
Ville Modèle					1		1	
Ville St.-Laurent					3		3	
Aucune			2		43		45	
PROVINCES								
Québec			1		59	1	60	1
Ontario			1		24	2	25	2
Autres Provinces					17	1	17	1
ETATS-UNIS					4		4	
GRAND TOTAL	308	22	807	85	1944	129	3051	236

## E

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

ILE DE MONTREAL	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
QUARTIERS	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Ahuntsic			4		19		23	
Bourget	11		56		75	4	142	4
Crémazie	14	2	23	5	95	17	132	24
Delormier	33		61	4	107	7	201	11
Hochelaga	4	1	11	1	84	7	99	9
Lafontaine	5		16		24	2	45	2
Laurier	3		7		30	1	40	1
Maisonneuve	10		12	1	80	9	102	10
Mercier	2		9		38		49	
Montcalm	4		12	2	53	5	69	7
Mont-Royal					12		12	
N. - D. - G.	3		9		32	3	44	3
Papineau	30	6	20	6	77	4	127	16
Préfontaine	5		13	2	54	1	72	3
Rosemont	19	2	50	2	92	1	161	5
St.-André	5		7		22	6	40	6
St.-Anne	10		20	2	44	7	74	9
St.-Cunégonde	20		32		92	5	144	5
St.-Denis	20		40	2	71	5	131	7
St.-Edouard	13		48	1	66	1	127	2
St.-Eusèbe	13		34	5	56	2	103	7
St.-Gabriel	30		21	2	63	2	114	4
St.-Georges	2		2		12		16	
St.-Henri	12		26	4	195	13	233	19
St.-Jacques	17	1	47	2	67	11	131	14
St.-Jean	19	1	40	5	74	7	133	13
St.-J.-Baptiste	24		57	9	76	7	157	16
St.-Joseph	25		34	2	82	3	141	5
St.-Laurent	9		14	1	24	22	47	23
St.-Louis	4		18	3	39	5	61	8
St.-Marie	7	3	22	4	42	5	71	12
St.-Michel	3		14	3	52	3	69	6
St.-Paul	8		29		61	6	98	6
Ville-Marie	3	1	5	2	18	1	26	4
Villeray	2		39	6	97	7	138	13
à rapporter	389	17	852	78	2131	179	3372	274

Du 1er juin 1937 au 31 mai 1938

## F

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

BANLIEUES	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
rapporté	389	17	852	78	2131	179	3372	274
Lachine					8		8	
Outremont			1		9	1	10	1
Verdun	1		1		36		38	
Westmount					5	1	5	1
Montréal-Est					1		1	
Montréal-Ouest					1		1	
St.-Laurent					1		1	
St.-Léonard					1		1	
St.-Pierre aux Liens					1		1	
Ville Lasalle					1		1	
Aucune			2	1	255	13	257	14
<u>PROVINCES</u>								
Ontario				1	22	1	22	2
Québec					68		68	
<u>ETATS-UNIS</u>								
AUTRES					8	1	8	1
GRAND TOTAL	390	17	856	80	2551	196	3797	293

Du 1er juin 1937 au 31 mai 1938

## G

LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

ILE DE MONTREAL QUARTIERS	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H.	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
Ahuntsic			10	1	19		29	1
Bourget	10	2	30	4	64	5	104	11
Crémazie	3		4	3	110	29	117	32
Delormier	16	1	37	8	109	13	162	22
Hochelaga	7		12	2	73	5	92	7
Lafontaine	2		4	1	24		30	1
Laurier	5		11	2	46	1	62	3
Maisonneuve	18		16	4	77	6	111	10
Mercier	4		5	1	21	1	30	2
Montcalm	7		12	1	54		73	1
Mont-Royal	3		2		15	1	20	1
N. - D. - G.	2		7		47		56	
Papineau	13		14		59	7	86	7
Préfontaine	10		22	1	35	3	67	4
Rosemont	11		24	2	51	2	86	4
St.-André	11		8	1	26	2	45	3
Ste.-Anne	7		18		38		63	
Ste.-Cunégonde	20		19	1	69	2	108	3
St.-Denis	14		32	1	84	5	130	6
St.-Edouard	14		39	3	74	3	127	6
St.-Eusèbe	12		26	3	79	3	117	6
St.-Gabriel	9		32	2	48	4	89	6
St.-Georges	2		8		24	2	34	2
St.-Henri	17		29	4	159	8	205	12
St.-Jacques	14	1	32	6	96	11	142	18
St.-Jean	9		26	5	80	5	115	10
St.-J.-Baptiste	26		42	10	89	8	157	18
St.-Joseph	25	3	29	1	59	2	113	6
St.-Laurent	8		20	3	63	24	91	27
St.-Louis	6		21	1	56	6	83	7
Ste.-Marie	2		10	1	43	3	55	4
St.-Michel	14		16	3	74	4	104	7
St.-Paul	5		32	1	49	4	86	5
Ville-Marie			3	2	20	2	23	4
Villeray	13		46	3	125	5	184	8
à rapporter	339	7	698	81	2159	176	3196	264

Du 1er juin/36 au 31 mai 1937

H  
LIEU DE RESIDENCE DES ENFANTS DE 6 A 20 ANS INCLUSIVEMENT,  
TRADUITS DEVANT LA COUR

BANLIEUES	6 à 12		13 à 15		16 à 20		TOTAL	
	H	F.	H.	F.	H.	F.	H.	F.
<u>rapporté</u>	339	7	698	81	2159	176	3196	264
Verdun	1		3		41	2	45	2
Lachine					13		13	
St.-Léonard					2		2	
Montréal-Sud					1		1	
Outremont					9		9	
Montréal-Est					1		1	
Westmount					11	1	11	1
Ville St.-Pierre			4				4	
Pointe-aux-Trembles					3		3	
St.-Michel					1		1	
Aucune			7	2	247	16	254	18
<u>PROVINCES</u>								
Québec			3	1	78	1	81	2
Ontario			2		31	1	33	1
Nouveau-Brunswick					1		1	
Nouvelle-Ecosse				1	1		1	1
Colombie-Ang.					1		1	
ETATS-UNIS					2		2	
GRAND TOTAL	340	7	717	85	2602	197	3659	289

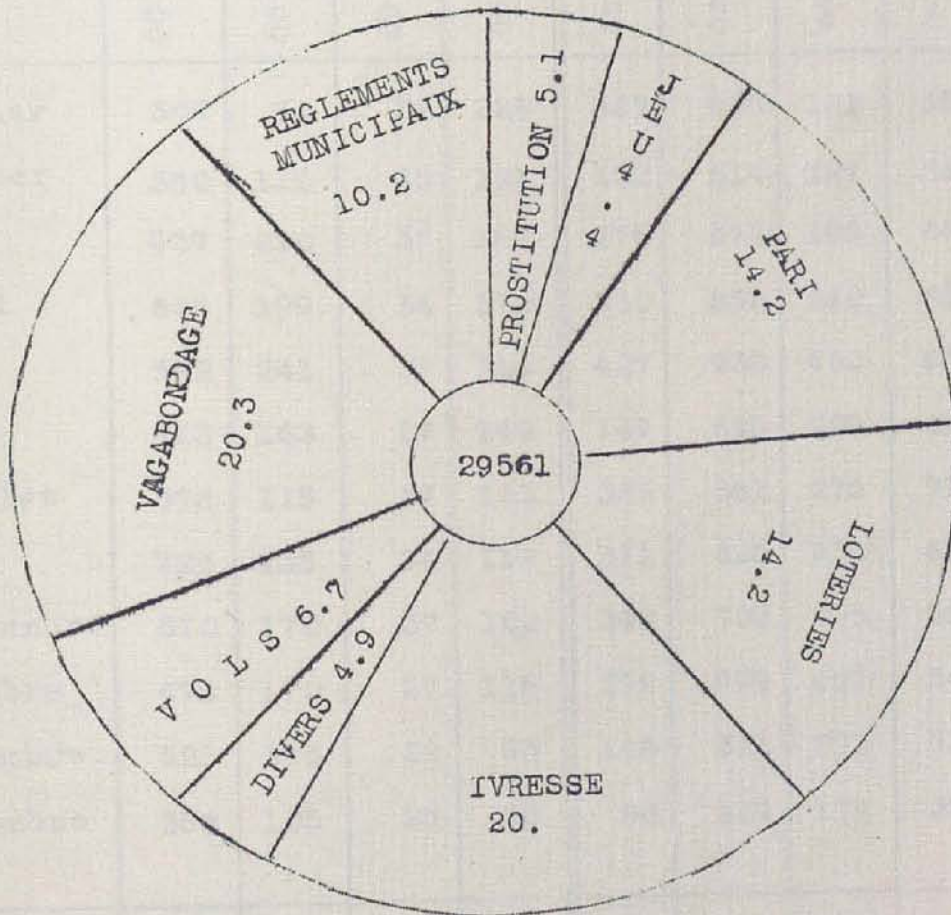
Du 1er juin /36 au 31 mai 1937



RELEVÉ DES ARRESTATIONS  
SUIVANT LA  
DIVISION

M O I S	N O R D	C E N T R E	O U E S T	E S T	S U R E T É	C I R C U L A T I O N	T O T A L
Janvier	187	1057	317	227	309	-	2097
Février	178	851	357	144	307	4	1841
Mars	263	1295	417	205	342	5	2527
Avril	274	1483	499	365	471	10	3102
Mai	304	1765	567	292	485	4	3417
Juin	258	747	285	243	793	16	2342
Juillet	242	1333	406	262	379	3	2625
Août	269	1356	444	290	318	5	2682
Septembre	284	1304	508	188	379	16	2679
Octobre	303	1294	630	226	416	18	2887
Novembre	157	1006	297	171	403	16	2050
Décembre	92	617	178	127	286	12	1312
T O T A L	2811	14108	4905	2740	4888	109	29561

## POURCENTAGE DES ARRESTATIONS

D'APRES LES  
ACCUSATIONS

## RELEVÉ DES ARRESTATIONS

SUIVANT

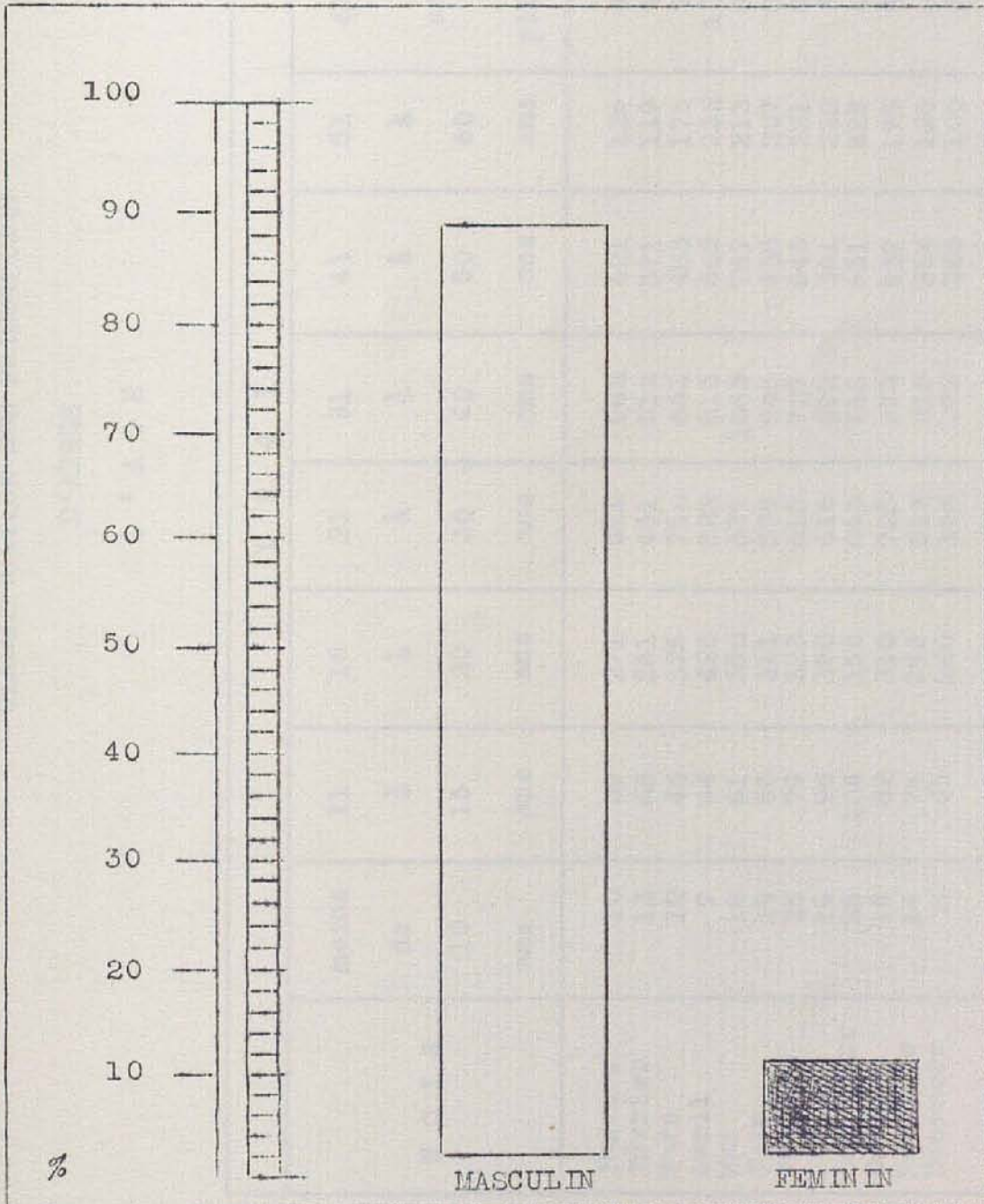
L'HEURE

M O I S	A. M.				P. M.				TOTAL
	12.01 à 3.00	3.01 à 6.00	6.01 à 9.00	9.01 à 12.00	12.01 à 3.00	3.01 à 6.00	6.01 à 9.00	9.01 à 12.00	
Janvier	309	81	32	228	367	535	161	384	2097
Février	350	120	45	121	122	614	127	342	1841
Mars	537	210	33	159	275	672	199	442	2527
Avril	645	199	34	170	330	852	240	632	3102
Mai	582	241	37	104	427	938	450	638	3417
Juin	493	163	27	142	149	649	229	490	2342
Juillet	578	115	37	163	358	381	276	717	2625
Août	726	135	34	119	311	425	259	673	2682
Septembre	510	170	37	100	347	702	225	588	2679
Octobre	478	170	27	115	299	999	259	540	2887
Novembre	525	156	32	63	148	321	272	533	2050
Décembre	358	105	25	66	68	119	179	392	1312
T O T A L	6091	1865	400	1550	3201	7207	2876	6371	29561

## NATIONALITE DES PRISONNIERS

P A Y S	1941	P A Y S	1941
Allemagne	9	Italie	56
Angleterre	143	Jamaïque	1
Australie	5	Lithuanie	1
Autriche	6	Mexique	2
Brésil	1	Norvège	21
Belgique	5	Pologne	422
Bulgarie	1	Porto-Rico	1
C A N A D A	27172	Roumanie	13
Chine	1242	Russie	170
Danemark	5	Serbie	1
Ecosse	24	Suède	8
Etats-Unis	69	Suisse	25
Finlande	32	Syrie	4
France	5	Tchécoslovaquie	26
Grèce	21	Turquie	3
Hongrie	32	Terreneuve	1
Indes	2	Ukraine	17
Indes-occidentales	3	Autres pays	1
Irlande	11		
T O T A L		29,561	

POURCENTAGE  
DES  
ARRESTATIONS SUIVANT LE SEXE



CLASSIFICATION DES PRISONNIERS

D'APRES

L'AGE

1 9 4 1									
M O I S	moins de 10 ans	11 à 15 ans	16 à 20 ans	21 à 30 ans	31 à 40 ans	41 à 50 ans	51 à 60 ans	61 et plus	TOTAUX  MENSUELS
Janvier	10	39	271	521	662	421	126	47	2097
Février	13	68	261	451	512	371	119	46	1841
Mars	12	46	325	750	663	483	175	73	2527
Avril	9	94	426	822	813	602	232	104	3102
Mai	18	61	350	837	1063	787	213	88	3417
Juin	19	56	311	578	648	438	207	85	2342
Juillet	26	79	323	615	727	545	221	89	2625
Août	19	98	390	616	692	561	222	84	2682
Septembre	25	104	350	643	716	531	222	88	2679
Octobre	16	82	310	725	873	637	175	69	2887
Novembre	14	78	282	517	618	354	125	62	2050
Décembre	8	65	220	365	272	226	100	56	1312
T O T A L	189	870	3819	7440	8259	5956	2137	891	29,561

O C C U P A T I O N  
D E S  
P R I S O N N I E R S

OCCUPATION	HOMMES	FEMMES	TOTAL
Agents	6	-	6
Commerçants	12	-	12
Commis	155	-	155
Divers	922	40	962
Domestiques	2	202	204
Journaliers	23607	31	23638
Métiers	544	1	545
Officiers publics	1	-	1
Professionnels	21	-	21
Tenanciers	1003	543	1546
Vendeurs	112	5	117
Voyageurs	13	-	13
Non-declares	202	2139	2341
T O T A L	26600	2961	29561

CLASSIFICATION DES PRISONNIERS  
D'APRES LEUR RELIGION

M O I S	R E L I G I O N				TOTAL
	Catholique	Protestante	Hébraïque	Autres	
Janvier	1468	590	33	6	2097
Février	1471	326	42	2	1841
Mars	1942	556	27	2	2527
Avril	2370	696	35	1	3102
Mai	2388	971	55	3	3417
Juin	1866	422	49	5	2342
Juillet	2042	533	44	6	2625
Août	2095	521	60	6	2682
Septembre	1888	722	68	1	2679
Octobre	1987	823	71	6	2887
Novembre	1586	412	47	5	2050
Décembre	1097	193	18	4	1312
T O T A L	22200	6765	549	47	29561



RELEVÉ DE L'EXAMEN MÉDICAL

D E S

PERSONNES ARRÊTÉES DANS DES MAISONS DE PROSTITUTION

M O I S	FEMMES			HOMMES			GRAND TOTAL
	EXAMINÉES	SAINES	CONTAMI- NANTES	EXAMINÉS	SAINS	CONTAMI- NANTS	
Janvier	137	121	16	9	9	-	146
Février	180	152	28	15	15	-	195
Mars	197	152	45	18	18	-	215
Avril	162	138	24	11	11	-	173
Mai	149	136	13	14	14	-	163
Juin	138	118	20	17	17	-	155
Juillet	164	136	28	14	13	1	178
Août	140	120	20	13	13	-	153
Septembre	145	139	6	17	17	-	162
Octobre	170	156	14	25	25	-	195
Novembre	184	141	43	16	16	-	200
Décembre	173	145	28	16	16	-	189
T O T A L	1939	1654	285	185	184	1	2124

112

CLASSIFICATION DES PRISONNIERS

D'APRES LE

SEXE

M O I S	M A S C U L I N		F E M I N I N		T O T A L
	HOMMES	GARCONS	FEMMES	FILLETES	
Janvier	1869	47	179	2	2097
Février	1523	75	237	6	1841
Mars	2184	55	285	3	2527
Avril	2753	98	246	5	3102
Mai	3096	72	242	7	3417
Juin	2032	75	232	3	2342
Juillet	2265	105	254	1	2625
Août	2326	113	239	4	2682
Septembre	2307	120	243	9	2679
Octobre	2558	91	231	7	2887
Novembre	1705	86	253	6	2050
Décembre	977	68	262	5	1312
T O T A L	25,595	1,005	2,903	58	29,561

CLASSIFICATION DES PRISONNIERS  
D'APRES LEUR ETAT CIVIL

M O I S	E T A T			TOTAL
	MARIE	VEUF-VEUVE	CELIBATAIRE	
Janvier	937	15	1145	2097
Février	536	7	1298	1841
Mars	935	11	1581	2527
Avril	1044	13	2045	3102
Mai	1444	6	1967	3417
Juin	663	9	1670	2342
Juillet	790	13	1822	2625
Août	699	5	1978	2682
Septembre	1045	54	1580	2679
Octobre	1375	9	1503	2887
Novembre	782	6	1262	2050
Décembre	231	3	1078	1312
TOTAL	10481	151	18929	29561

RESIDENCE  
DES  
PRISONNIERS

C I T E		28,224
B A N L I E U E		445
P R O V I N C E	— Ontario	74
	— Québec	631
	— autres	75
E T A T S - U N I S		20
A U T R E S P A Y S		92
		29,561

RELEVÉ DES ACCIDENTS CONNUS DU SERVICE  
DE LA POLICE AU COURS DE L'ANNEE 1941

NOMBRE D'ACCIDENTS				AGE DES FATALITES					AGE DES BLESSES					MONTANT APPROX. DES DOMMAGES				
NO.	F.	B.	I.	INC	0	5	15	25	65	INC	0	5	15	25	65	\$	\$	INC.
					4	14	24	64	&		4	14	24	64	&	1-25.	26.-&	

DIVERS 2999 89 2910 2 10 11 6 50 18 94 155 769 414 1550 160

CIRCULATION 9048 116 3360 5572 1 7 19 12 63 21 42 190 898 870 1592 204 11027 4163 167

SPECIAL 1338 553 785 26 27 2 10 351 137 6 11 19 124 537 96

TOTAL 13385 758 7055 5572 29 44 32 28 464 176 142 356 1686 1408 3679 460 11027 4163 167

RELEVÉ DES ACCIDENTS CONNUS DU SERVICE

DE LA POLICE AU COURS DE L'ANNEE 1941

NOMBRE D'ACCIDENTS				AGE DES FATALITES					AGE DES BLESSES					MONTANT APPROX. DES DOMMAGES				
NO.	F.	B.	I.	INC	0	5	15	25	65	INC	0	5	15	25	65	\$	\$	INC.
					4	14	24	64	&		4	14	24	64	&	1-25.	26.-&	

C  
I  
R  
C  
U  
L  
A  
T  
I  
O  
N

DIVERS	239	8	231		1		4	3	4	28	100	22	64	17	239				
CHUTE D'UN VEHICULE	198	4	194			1	3	3	3	9	53	55	80	7	198				
COLLISION	8604	104	2930	5570	1	7	18	11	56	18	16	153	745	792	1444	180	10590	4157	166
DERAPEMENT	7		5	2							19		1	4		1	5	6	
TOTAL	9048	116	3360	5572	1	7	19	12	63	21	42	190	898	870	1592	204	11027	4162	167

RELEVÉ DES ACCIDENTS CONNUS DU SERVICE  
DE LA POLICE AU COURS DE L'ANNÉE 1941

NOMBRE D'ACCIDENTS			AGE DES FATALITES					AGE DES BLESSÉS						
NO	F.	B.	INC	0	5	15	25	65	INC	0	5	15	25	65
				4	14	24	64	&		4	14	24	64	&

	ASPHXIE	47	12	35		4	1		8	1	22	5	10	19	40	5	
D	NOYADE	12	12			1		5	1	4	1						
I	DIVERS	1636	17	1619			2	1	13	1	4	69	566	253	771	19	
V	BRULURE	53	9	44	1	1	1	1	4	2		7	10	5	23	1	
E	CHUTE	1232	35	1197		4	2	2	15	13	7	71	178	132	709	134	
R	ELECTROCUTION	2	1	1		1								1			
S	EMPOISONNEMENT	8	2	6					2			3	4		2		
	EXPLOSION	9	1	8				1	4		61		1	4	5	1	
	TOTAL	2999	89	2910		2	10	11	6	50	18	94	155	769	414	1550	160

118

RELEVÉ DES ACCIDENTS CONNUS DU SERVICE  
DE LA POLICE AU COURS DE L'ANNÉE 1941

NOMBRE D'ACCIDENTS			AGE DES FATALITES					AGE DES BLESSES						
NO.	F.	B.	INC	0	5	15	25	65	INC	0	5	15	25	65
				4	14	24	64	&		4	14	24	64	&

S	NOUVEAU-NE TROUVE MORT	17	17		14	3										
P	PERSONNE TROUVEE NOYEE	5	5		1		1	2	1							
E	MORT SUBITE	464	464		8	23	2	8	295	128						
C	PERSONNE TROUVEE MALADE	735	17	718	1	1		13	2	6	11	12	109	484	96	119
I	PERSONNE TROUVEE MORTE	2	2					2								
A	SUICIDE	48	48		2		1	39	6							
L	TENTATIVE DE SUICIDE	67		67								14	53			
	TOTAL	1338	553	785	26	27	2	10	351	137	6	11	12	124	537	







RECAPITULATION GENERALE DES CRIMES ET DELITS

C L A S S E	CLASSIFICATION	Détails pour 1941					
		HOMMES	GAR.	FEM.	FIL.	TOTAL	SOMM'N
I	CONTRE LA PERSONNE	598	14	58		670	
II	CONTRE LA PROPRIETE - avec violence	462	67	6		535	
III	CONTRE LA PROPRIETE - sans violence	996	315	125	4	1440	1
IV	CONTRE LA PROPRIETE - avec malice	120	238	5	2	365	
V	SE RAPPORTANT A LA MONNAIE	-	-	-	-	-	
VI	CONTRE L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE	77		27		104	
VII	CONTRE L'ORDRE MORAL	9887	1	1324		11212	
VIII	CONTRE L'ORDRE PUBLIC	10641	235	1258	27	12161	127
IX	CONTRAVENTIONS AUX LOIS FEDERALES	215	59	44	23	341	318
X	CONTRAVENTIONS AUX LOIS PROVINCIALES	704	5	11		720	138
XI	INFRACTIONS A LA CHARTE DE LA CITE	-	-	-	-	-	
XII	INFRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX	1895	71	45	2	3013	24863
	GRAND TOTAL	25595	1005	2903	58	29561	25447

RELEVÉ DES CRIMES, OFFENSES et DELITS

C L A S S E	CRIMES, OFFENSES et DELITS	Détails pour l'année 1941				TOTAL
		H O M M E	G A R C O N	F E M M E	F I L L E T T E	
I	<u>CONTRE LA PERSONNE</u>					
	ABANDON de son enfant			4		4
	ASSAUT ————					
		grave	26			26
		indécent	3			3
		simple	298	13	17	328
	sur la police	15			15	
	AVORTEMENT acte d'	2		1		3
	BIGAMIE acte de			1		1
	ENLEVEMENT acte d'	-				-

I

CONTRE LA PERSONNE

(suite)

		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N
HOMICIDE	acte d' -	8		2		10	
	acte d' - involontaire	6				6	
	tentative d' -	4				4	
	complicité	-				-	
INCESTE	acte d'	-				-	
LIBELLE	acte du	-				-	
NEGLIGENCE CRIMINELLE	blessar une personne	1				1	
	défaut d'inhumer un cadavre	1				1	
POURVOIR	refus de	205				205	
SEDUCTION	acte de -	1				1	
SODOMIE	acte de -	1				1	
SUICIDE	tentative de	24	1	33		58	
VIOL	acte du -	1				1	
	tentative de	2				2	
TOTAL		598	14	58		670	

II		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N
CONTRE LA PROPRIETE avec violence							
CAMBRIOLAGE	acte	311	62	4		377	
	complicité dans un -	-				-	
	tentative de -	73				73	
OUTILS de CAMBRIOLAGE	en possession d' -	19	1			20	
VOL	à main armée	11				11	
	-do- conspiration pour	4				4	
	-do- tentative de -	4				4	
	avec violence	38	4	2		44	
	-do- tentative de -	2				2	
TOTAL		462	67	6		535	

CONTRE LA PROPRIETE  
sans violence

F R A U D E

défaut de rendre compte	3				3
dire la bonne aventure			10	1	11
faux étiquetage	2				2
par extorsion	1				1
par faux chèque	6	1			7
par faux prétextes	2				2
pratique illégale, art dentaire	2				2
refus de payer son logement	5		1		6
refus de payer sa nourriture	2				2
sur fausses représentations	97	1	9		107
- do - conspiration de-	-				-
- do - tentative de-	2				2
à rapporter	122	2	20	1	145

H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N
3				3	
		10	1	11	
2				2	
1				1	
6	1			7	
2				2	
2				2	
5		1		6	
2				2	
97	1	9		107	
-				-	
2				2	
122	2	20	1	145	

		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N
III	<u>CONTRE LA PROPRIETE</u> <u>sans violence</u> (suite)						
	rapporté	122	2	20	1	145	
	PRISON						
	évasion de -	-				-	
	PROPRIETE						
	droits de						
	se servir d'un auto sans permission	5				5	
	RECTL						
	en possession d'auto volé	-				-	
	en possession de marchandise volée	103	12	6		121	
	à l'étalage	51	2	40		93	
	do - conspiration pour	1				1	
	do - tentative de -	2				2	
	comme serviteur	67	1	10		78	
	d'automobile	181	4	4		189	
	- do - conspiration de -	-				-	
	- do - tentative de -	9				9	
	de bicyclette	27	4			31	
	de malle (poste)	6				6	
	VOL						
	dans les automobiles	57	2	1		60	
	- do - tentative -	20				20	
	sacrilège - tentative	1				1	
	simple - larcin	287	235	20	3	545	
	- do - conspiration de -	3	1			4	
	- do - tentative de -	18	47			65	
	sur la personne	32	5	23		60	
	- do - tentative de -	1		1		2	
	de motocyclette	1				1	
	TOTAL	994	315	125	4	1438	



IV	CONTRE LA PROPRIETE <u>par malice</u>		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N
	DOMMAGE à la propriété		acte de causer des dommages	119	234	5	2	360
INCENDIAT		acte d' -	1	4			5	
T O T A L			120	238	5	2	365	
V	CONTRE LA MONNAIE							
	MONNAIE -	- en possession de plaques (photo.)	-					-
- passer de la fausse		-					-	
T O T A L			-				-	

		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N	
VI	<u>CONTRE L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE</u>							
	MEPRIS DE COUR-	défaut de comparaître	33		25		58	
		témoins récalcitrants	-				-	
	PARJURE	acte du	2				2	
	POLICE	intervenir dans le devoir de la -	41		2		43	
		refuser d'obéir à la -	1				1	
TOTAL		77		27		104		

CONTRE L'ORDRE MORAL

		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
J E U	à l'argent dans la rue	4	1			5	
	distributeurs automatiques						4
	distributeurs mécaniques						13
	TENIR UNE MAISON DE -	68				68	
	TROUVE dans une maison de -	1227				1227	
LOTERIE	en possession de billets de -	1098				1098	
	TENIR UNE -	658				658	
	TROUVE dans une maison de -	2441		5		2446	
	vendre des billets de -	-				-	
	actions prises par l'escouade des loteries						110
P A R I	TENIR UNE MAISON DE -	279				279	
	TROUVE dans une maison de -	3920				3920	
PROSTITUTION	TENIR UNE MAISON DE -			542		542	
	TROUVE dans une maison de -	191		777		968	
	commerce charnel	-				-	
T O T A L		9886	1	1324		4211	127

CONTRE L'ORDRE PUBLIC

		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
ALARME - FEU	sonner une fausse -	11	40	2		53	
ARME OFFENSIVE	décharger une -	2				2	
	port illégal d'une	39	1	2		42	
BLASPHEME	acte du -			1		1	
INDECENCE	action indécente	7	4		1	12	
	attentat à la pudeur	1				1	
	conduite indécente	10	5	2	5	22	
	exposer sa personne	35	1		1	37	
	grossière	2				2	
INTIMIDATION	par menaces	50	1	5		56	
IVRESSE	ivre	5386	1	551		5938	
	ivre et désordonné	-				-	
	à rapporter	5543	53	563	7	6166	

VIII

CONTRE L'ORDRE PUBLIC  
(suite)

rapp.

OBSCENITES

en possession d'images d' -

flâner

flâner la nuit

VAGABONDAGE

mendier sans permis

troubler la paix

T O T A L

H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N
5543	53	563	7	6166	
		1		1	
88	10	445	5	548	
3355	33	158	9	3555	
799	1	17		817	
856	138	74	6	1074	
10641	235	1258	27	12161	

IX		CONTRAVENTIONS AUX LOIS FEDERALES				H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM.N.
ACCISE	en possession d'un alambic	1							1		
CHEMINS DE FER	empiéter sur la voie ferrée	44	1						45		
du CANADA-LOI	vol de passage sur -	10							10		
TRAMWAY	vol de passage sur -	2							2		
CRUAUTE ENVERS LES ANIMAUX	acte de -	9							9		
LOI du DIMANCHE	contravention à la -	1		1					2	290	
DROGUES	en possession de -	3		2					5		
	réclame pour certains produits illégaux	1							1		
POSTES	ouverture illégale d'une lettre			4					4		
	à rapporter	71	5	3					79	290	

		H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.	
IX	<u>CONTRAVENTIONS AUX LOIS FEDERALES</u> (suite)							
		rapporté	71	5	3		79	290
	JEUNES DELIN-	contravention à l'article 33	49	4	9	2	64	
	QUANTS-LOI—	désertion	3	33	6	19	61	
		évasion		2	1		3	
		incorrigible	5	15	5	2	27	
		obscuration	2				2	7
	MESURES DE GUERRE	inscription nat. (faux nom)	5				5	
	(LOI des)	inscription nationale	77		20		97	
		négliger de changer adresse	5				5	
	porter uniforme militaire sans autorisation	1				1		
REPRESSION DE L'USAGE DU TABAC CHEZ LES ADOLESCENTS LOI de la	vendre des cigarettes à des enfants						21	
TOTAL		215	59	44	23	341	318	

X

CONTRAVENTIONS AUX LOIS PROVINCIALES

	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM.N.
LOI des CINEMAS						14
admettre des enfants au dessous de 16 ans à un spectacle cinématographique prohibé						14
VEHICULES-MOTEURS						
conduire un auto sans plaques de licence	7				7	
conduire un auto sans licence de chauffeur	406	5	9		420	124
conduire un auto sans carte d'enregistrement	93		1		94	
conduire un auto dangereusement	61				61	
fausse adresse sur carte de licence	1				1	
fausse licence de conducteur	1				1	
ivre en charge d'un auto	47				47	
négliger d'arrêter après un accident	28		1		29	
négliger d'aviser d'un changement d'adresse	20				20	



X	<u>CONTRAVENTIONS AUX LOIS PROVINCIALES</u> (suite)	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
	VEHICULES-MOTEURS (LOI des) — suite						
	rapporté plaques fausses	664	5	11	-	680	138
	conduire motocyclette s. lic.	30				30	
	refus de montrer sa licence	1				1	
	refus d'aider lors d'un accident	8				8	
	refus d'aider lors d'un accident	1				1	
	TOTAL	704	5	11	-	720	138
XI	<u>INFRACTIONS A LA CHARTE DE LA CITE</u>  COMMISSION ATHLETIQUE combat de lutte sans permis de la Commission Athletique  ELECTIONS supposition de personnes						
	TOTAL	-					

135

XII

## INTRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
Reg. 39 déposer des immondices dans un lot vacant						4
47- déposer des immondices dans la rue						19
47- déposer ou jeter des cendres dans une rue ou ruelle						11
47- encombrer les rues ou ruelles, places publiques ou trottoirs						20
47- négliger d'enlever la neige et la glace des toits						60
47- jeter la neige des balcons après 7.00 p.m.						1
95 commettre ou permettre qu'il soit commis une nuisance	1				1	
184 auvents placés à moins de 7' au dessus du trottoir						11
260- construire sans permis concernant les pétards						3
260- négliger de tenir libre de toute obstruction les sorties et allées d'un théâtre						99
270 VOIRIE ET ENTRETIEN	15				15	7
275 PARCS PUBLICS ET ENTRETIEN	19	1			20	1
296 MARCHES PUBLICS ET ENTRETIEN	1				1	
323 Cracher dans les lieux publics	1				1	

137

XII	INFRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOIM'N.
	Règ. 325-Cracher sur le plancher ( Eglise )	1				1	
	326-déchets	190	7			197	149
	- gêner la circulation sur le trottoir	757	21	25		803	15
	refus de circuler	10				10	
	333 - solliciter les passants	12				12	
	troubler la paix						14
	uriner sur le trottoir	115	6	1		122	

138

PERMIS ET LICENCES

REGLEMENT 432

	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
autobus sans licence ( Cité )	4				4	
camion sans licence ( Cité )	6				6	
cocher sans permis de la Cité	3				3	
colporter après les heures prescrites	4				4	
colporter sans licence	71	3	2		76	
colporter sur une artère principale						11
colporteurs criant leurs produits	4				4	7
conduire une voiture sans licence						22
débîts de tabac, salles à manger, restaurants sans licence						31
distribuer du lait sans licence	13				13	
distribuer des circulaires sans permis	2				2	
employé en charge d'un taxi sans no. de poche	10				10	
gramophone sans licence						87
remouleur sans licence	1				1	
représentation théâtrale après les heures réglementaires						9
représentation théâtrale sans licence						5
salle de cinéma sans licence						

PERMIS ET LICENCES

REGLEMENT 432

(suite)

	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
salle de danse ouverte après les heures réglementaires						11
salle de danse sans licence						28
salle de pool ouverte durant les heures prohibées						42
salle de pool sans licence						9
solliciter de porte en porte	6				6	
solliciter sans licence	9				2	11
vendeur ambulant sans licence	3				3	
voiture sans licence	94				94	
chien non-musclé						3
<u>487</u> chien causant nuisance						11
chien sans licence						161
commerce vendant après les hrs. réglementaires						6
<u>695</u> négliger de séparer deux commerces aux heures et jours prescrits						3
magasin de bric-à-brac						14
712-boutique de barbier ouverte le dimanche ou après 8.00hrs.p.m.						1

140

XII

INFRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX  
(suite)

Reg. 792-solliciter les passants à la porte  
des magasins

828-tenir un magasin sans licence

926-exposer des produits alimentaires  
sur le trottoir

1025-négliger de soumettre des annonces  
illustrées au Directeur avant  
de les exposer

1240-bicyclette sans licence

1252-jouer dans une carrière

H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
					117
					1
					1
					1
10	1			11	
9	6			15	
					141

## REGLEMENT 1319

Art.	Description	H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM.'N.
Art. 4-	négliger de se conformer à un signal	7				7	
6-	bicyclette circulant à sens contraire	1				1	
10-	procéder à l'encontre d'un signal	19				19	
9-	désobéissance à un signal	5	1			6	
16-	conduite voiture dans zone de sûreté	1				1	
20-	solliciter une promenade sur véhicule	4	2			6	
24-	dépasser un tramway à gauche	6				6	
25-	dépasser un tramway à l'arrêt	6				6	
26-	dépasser un tramway arrêté sur rue à sens unique	1				1	
30-	conduire auto sur le côté gauche	1				1	
40-	refus de fournir renseignement lors d'un accident	5				5	
41-	excès de vitesse	99				99	
43-	vitesse dans zone	1				1	
44-	freins en mauvaise condition	11				11	
46-	véhicule de transport ne portant aucune identification de propriétaire	1				1	
51-	négliger de se conformer aux directives de stationnement	1				1	

REGLEMENT 1319  
(suite)

Art.	Description
56-	stationner sur le mauvais côté de la rue
72-	circulation du côté gauche
75-	virage à gauche ou à droite interdit à certaines intersections
77-	conduire un véhicule sur le trottoir
78-	conduire auto sur le Mont-Royal
80-	nettoyer sans permis
81-	négliger d'arrêter à un boulevard
87-	jouer à la balle dans la rue
88-	glisser dans la rue
89-	s'accrocher à un véhicule
90-	dérober une promenade
93-	corner inutilement
98-	auto non-équipé de trois lumières
104-	bicyclette sans cloche ou lanterne
108-	placer des affiches sur auto
110-	bicyclette avec passager sur guidons
118-	véhicule échappant des substances dans la rue

H.	G.	F.	f.	TOTAL	SOMM'N.
2				2	
7				7	
3				3	
91	7			98	
1				1	
	3			3	
34				34	
28				28	
1				1	
1				1	
	9			9	
1				1	
7				7	
5	1			6	
1				1	
45	3			48	
3				3	



X.II

INFRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

## Règlement 1319 (suite)

Art. 127- chauffeur de taxi flânant en  
dehors de son poste

1

1

141- taximètre volontairement obs-  
trué au départ

1

1

150- refus de payer son passage  
sur taxi

60

16

76

ACTIONS SOMMAIRES "CIRCULATION"

22968

## Règlement 1361

Livrer du charbon sans licence

1

1

Pesée de charbon sans certificat

1

1

## Règlement 1362

Livrer du bois de chauffage sans  
licence

2

2

Vendre du bois de chauffage sans  
certificat

6

6

ACTIONS PRISES PAR L'ESCOUADE  
DU COMMERCE

720

## Règlement 1447-

Vendre des billets d'organisation  
sans permis

1

1

144

XII	INFRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX (suite)	H.	G.	F.	f	TOTAL	SOMM'N
	Règlement 1448						
	Art 4- causer nuisance avec phonographe						98
	5- sons bruyants à l'extérieur	1				1	
	6- instrument-annonce faisant du bruit						3
	7- faire du bruit après 11.00 hrs p.m.						28
	8- causer nuisance par des animaux						2
	Règlement 1451						
	Art. 5- auto-taxi stationnant en dehors de son poste	7				7	
	6- conduire tout autre véhicule que celui visé par le permis	12				12	
	7- chauffeur de taxi flânant en dehors de son poste	6				6	
	8. auto-taxi sans licence	8				8	
	10- employé-chauffeur de taxi sans licence	2				2	
	Règlement 1620						
	Art. 2- colporteur de blé-a'inde soufflé dans un endroit prohibé	15		1		16	
	TOTAL	1895	71	45	2	2013	24863





CITÉ DE MONTRÉAL

---

COUR DU RECORDER

---

RAPPORT ANNUEL

---

1941



CITÉ DE MONTRÉAL

BOURSE DU RÉCORDS

RAPPORT ANNUEL

1941



CITÉ DE MONTRÉAL

---

COUR DU RECORDER

---

RAPPORT ANNUEL

---

1941

RECORDS

---

RECORDS OF THE CORPORATION

J. AMBROSE TULLY

RECORDS OF THE CORPORATION

G. HUGH STANTON

RECORDS OF THE CORPORATION

ALAN LINDSAY

RECORDS OF THE CORPORATION

ALBERT BLAIR

R E C O R D E R S

---

Monsieur le RECORDER-en-CHEF

J. Amédée THOUIN

Monsieur le RECORDER

G. Hugh SEMPLE

Monsieur le RECORDER

Aimé LEBLANC

Monsieur le RECORDER

Léonce PLANTE



DETAIL FONCTIONNEL DU PERSONNEL  
DE LA  
COUR DU RECORDER

FONCTION	NOMBRE
Recorder (en-chef)	1
Recorder	3
Avocat (en charge)	1
Greffier	4
Surintendant de la Cour	1
Chef de bureau	1
As't.-greffier	3
Commis	11
Messenger	1
Huissier	9
Steno-Dactylo	1

GRAND SOMMAIRE COMPARATIF DES ACTIVITES DE LA COUR DU RECORDER

G E N R E	T O T A L	CAUSE			ACCUSE			TROUVE COUPABLE		
		D é f é r é e	P e n d a n t e	D i s c o n t i n u é e	A c q u i t t é	I n t e r n é	O n t p a y é	E m p r i s o n n é	S e n t e n c e	J u g e m e n t
PROCES SOMMAIRES	12425	1	88	176	191	15	11418	252	269	15
CONVICTIONS SOMMAIRES	1897		17	139	94	9	622	470	529	17
INFRACTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX	113770		1611	1948	298	53	91668	1658	14094	2440
GRANDS TAUX	128092	1	1716	2263	583	77	103708	2380	14892	2472

ACTIVITES DE LA COUR DU RECORDER

		PROCES SOMMAIRES	CONVICTIONS SOMMAIRES	REGLEMENTS MUNICIPAUX		
CAUSE —	— déférée	1				
	discontinué	176	139	1948		
	pendante	88	17	1611		
	— JUGE	— interné	15	9	53	
		acquitté	191	94	298	
		— COUPABLE	— ont payé	11418	622	91668
			emprisonné	252	470	1658
sentence suspendue	269		529	14094		
	— jugement non-exécuté	15	17	2440		
TOTAL		12425	1897	113770		

RELÈVE DES CONVICTIENS SOLIDAIRES À LA COUR DU RECORDER

G E N R E	T O T A L	CAUSE			COUSE		TROUVE COUPABLE			
		D'éfféré	Pendant	Disc. continuée	Acquitté	Interné	ONT PAYE	Emprisonné	Sensu pendue	Non exécuté
Abandonner le service	1			1						
Admettre des adolescents dans cinéma	35				2		32			1
Carte nationale	58			2		5	9	12	30	
Hygiène publique de Québec	7				1		5	1		
Loi du dimanche	416		5	45	12		344		3	7
Menaces - faire des	81		6	17	7	3	28	3	16	1
Mendier sans permis	813			1	2		18	424	368	
Règlement défense du Canada 1940, Art 35	6				1		5			
Simple voies de fait	442		6	73	68	1	159	25	106	4
Se servir d'une correspondance No 6347	1								1	
Taxe d'amusement - infraction à la	21						10	5	3	3
Vendre des cigarettes à des adolescents	16				1		12		2	1
T O T A L	1897		17	139	94	9	622	470	529	17

155

RELEVÉ DES PROCES SOMMAIRES A LA COUR DU RECORDER

	T O T A L	CAUSE			ACCUSE		TROUVE COUPABLE			
		Déférée	Pendant	Discontinué	Acquitté	Interné	ONT PAYE	Emprisonné	Sentences	Jugement
Actions indécentes idem	36			1	3	5	9	15	3	
Assaillir un constable	28			1	2	1	14	4	5	1
Animaux - cruauté envers les -	7						5	1	1	
Dire la bonne aventure	10	1					8		1	
Domnages idem	98		3	2	4	1	57	21	9	1
Drogues - possession, fabrication, cacher ou vente	7		5					2		
Entraver un constable	37				4		23	5	4	1



	TOTAL	Déférée	Pendante	Discrétée	Acquittée	Interne	Ont payé	Emprunté	Sensée	Non payé.
TROUBLER une ASSEMBLEE	2						2			
VAGABONDAGE	456		32	45	22	8	124	113	112	
VOIES de FAIT GRAVES	33		3	3	7		8	8	3	1
TOTAL	12425	1	88	176	191	15	11418	252	269	15

158

CONTRAVENTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

Reg.	Description
39	Causer nuisance
42	La paix publique et le bon ordre
43	Les enclos publics
47	Les trottoirs
95	Les parcs
105	La santé
107	Construction des bâtiments
184	Les auvents
260	La construction
270	La voirie
275	Les parcs
276	La construction
283	Le pain
296	Les marchés

TOTAL	Déférée	Pendite	Discrétée	Acquiescée	Internée	Ont payé	Empruntée	Suspense	Non jugée.
29				2		27			
1						1			
1						1			
79			1	2		67	1	5	3
1						1			
15		2				10		3	
7						6		1	
3						2		1	
146		2		2		135		4	3
40			2	4		29		4	1
18						12		6	
1						1			
25		1				24			
1						1			



CONTRAVENTION AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

Reg. 323	Cracher sur le trottoir	1								
326	Les ordures ménagères	853	1	45	3		530	58	199	17
333	LE BON ORDRE									
	(a) faire du tapage	1009		4	16	23	536	45	384	1
	(b) flâner ivre	5799	7	6	13	3	1982	1179	2607	2
	(c) flâner la nuit	3474	2	10	26	16	1762	296	1358	4
	(e) solliciter les passants	175		1	6		157	1	8	2
	(d) gêner la circulation des piétons	800	1	3	5	9	480	30	270	2
340	Les substances explosives	3			1		2			
373	Département des Incendies	13					12			1
432	Licences et permis	91		2	2		50	3	34	
487	Les chiens	70	1	1	1		35		29	3
	La fermeture de bonne heure	354	2	2	1		334		7	8
695	Négliger de séparer deux commerces	140		1			134		4	1
754	La voirie	2					2			
887	Bois de construction	1	1							
891	Le lait	129		2	4		112		9	2
896	Le commerce de la viande	13					13			

TOTAL	Déférée	Pendite	Discrétée	Acquiescée	Internée	Ont payé	Empruntée	Souspente	Jeune
1						1			
853		1	45	3		530	58	199	17
1009			4	16	23	536	45	384	1
5799		7	6	13	3	1982	1179	2607	2
3474		2	10	26	16	1762	296	1358	4
175			1	6		157	1	8	2
800		1	3	5	9	480	30	270	2
3				1		2			
13						12			1
91			2	2		50	3	34	
70		1	1	1		35		29	3
354		2	2	1		334		7	8
140			1			134		4	1
2						2			
1		1							
129			2	4		112		9	2
13						13			

160

CONTRAVENTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

Reg 926	Les restaurants	195		10	1	1		166		3	14
954	Les enseignes lumineuses	1						1			
1006	Les boutiques de barbiers	2						1			1
1009	Les buandiers	2						2			
1083	La voirie	1						1			
1112	La suppression de la fumée	6						6			
1096	Les maisons de pension pour enfants	1						1			
1252	Les bains publics	8						8			
1254	Les kiosques pour la vente de journaux	2								1	1

LA CIRCULATION DES VOITURES

	Offenses majeures	33113		21	611	14		26024	31	5230	1182
1319	Offenses mineures	47567						47567			
	Refus de payer son chauffeur	82			9	2	2	51	7	8	3
1324	Les marchands de bric-à-brac	1						1			
1341	La plomberie	3						3			

101

CONTRAVENTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

	T O T A L	D é f é r é e	P e n d ' t e	D i s c ' é e	A c q u ' i ' é	I n t e r n é	O n t  p a y é	E m p r i ' é	S s e n s i ' b l e	J n o u v e l l e m e n t s
Reg.1361 La vente du charbon	34						33			1
1362 La vente du bois de chauffage	29			2	2		22	1	2	
1364 Les carrières	4		1	1						2
1373 Erection et occupation de bâtiments	2						2			
1393 D o	4		1				2			1
1447 Les collectes publiques	1						1			
1448 Le bruit	170		3	5	4		133		17	8
1451 Les voitures de louage	113		1	1	1		98		9	3
1500 L'impôt sur le revenu	5			2			3			
1558 Les marchands de bric-à-brac	10			1			9			
1573 Etablissement de massage	18		1				16			1
1620 Les licences, amendements à 432	9						7		2	
1627 Taxe sur les véhicules automobiles	3194		218	60	34		2070	1	535	276
1628 Permis pour radio	7596		1174	137	58		4528		1262	437

CONTRAVENTIONS AUX REGLEMENTS MUNICIPAUX

	T O T A L	D é f é r é e	P e n d i t e	D i s c r é e	A c q u i t é	I n t e r n é	O n t  p a y é	E m p r i é	S s e n s i b l e	J u g e m e n t
Reg. 1631	1								1	
1642	1						1			
1643	7238		153	899	86		3880	5	1813	402
1650	1									1
1657	4						4			
1675	843		7	102	7		435		258	34
1676	1								1	
1616	95		1	18			64		6	6
1678	12			2	1		7		1	1
1680	107			17			62		12	16
	<b>T O T A L</b>		1611	1948	298	53	9168	1658	14094	2440

163

RELEVÉ DE L'APPLICATION DU RÈGLEMENT NO. 921  
 CONCERNANT LA  
 FERMETURE DE MAISONS DE JEU ET DE DÉSORDRE

		1941
ORDONNANCES -	exécutées	309
	pendantes	49
	suspendues "SINE DIE"	19

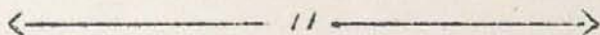
## P O U R S U I T E S C I V I L E S

Gage	55
Requête et motion	2
Taxe d'eau	28
Taxe foncière	9
Oppositions	19
Loyers	2
Requête pour substitution d'huissier	9
Pension d'aliéné	1
<b>T O T A L</b>	<b>125</b>

MANDATS DE COLLECTION SUR

DEFAUT DE COMPARAITRE

5 2 0 0



LETTRES ENVOYÉES SUR DEMANDE DE

MESSIEURS LES RECORDERS

re:-

RELATIONS DOMESTIQUES

1 2 7 1

Absence due à la maladie (schéma)		7
Accidents survenus à des constables		11-12
Accusés	<ul style="list-style-type: none"> <li>— amenés à la Sureté</li> <li>— interné, acquitté, coupable</li> <li>— ont payé, emprisonné, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>22</li> <li>153</li> <li>153</li> </ul>
Action disciplinaire		4
Activités	<ul style="list-style-type: none"> <li>— de la radio-patrouille</li> <li>— de la Sureté</li> <li>— du secrétariat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>39-42</li> <li>22</li> <li>16</li> </ul>
Afficheur -	licence	67
Alarme d'incendie		61-77
Aliéné	<ul style="list-style-type: none"> <li>— conduit à l'hôpital</li> <li>— décédé</li> <li>— interné</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>77</li> <li>86</li> <li>86</li> </ul>
Ambulance appelée		61
Analyse	demande d'	16
Animaux	<ul style="list-style-type: none"> <li>— détruits</li> <li>— morts, enlevés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>61-89</li> <li>61</li> </ul>
Anti-communiste	Escouade	80
Appel à la Police		64
Argent des prisonniers		89
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— circulation — Cour de Police</li> <li>— Cour du Recorder</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>54</li> <li>54</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— d'après — l'âge</li> <li>— la religion</li> <li>— la résidence</li> <li>— le sexe</li> <li>— l'état civil</li> <li>— l'occupation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>109</li> <li>111</li> <li>115</li> <li>113</li> <li>114</li> <li>110</li> </ul>
Arrestation	<ul style="list-style-type: none"> <li>— moyenne — mensuelle</li> <li>— quotidienne</li> <li>— par la Radio-patrouille</li> <li>— par la Sureté</li> <li>— pour les villes étrangères et autres</li> <li>— pourcentage suivant l'accusation</li> <li>— sommaires des -</li> <li>— suivant — la division</li> <li>— le sexe (schéma)</li> <li>— l'heure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>90</li> <li>79</li> <li>44-45-46</li> <li>23-29-34</li> <li>22-35</li> <li>105</li> <li>94-96</li> <li>104</li> <li>108</li> <li>106</li> </ul>



Article perdu		49
Aspirant policier		15
Autobus - licence		68
Automobile	recouvrée	36
	volée	37
Avertissement - circulation		54
	de comparution	97
	de conviction envoyé	16
	de nuisance par chien donné	16 61-84
Bain public - licence		68
Balance publique - licence		68
Bébé soigné, traité, pansé, escorté		98
Bicyclette - licence de		68
Billet d'assignation - circulation		54-59
Blessé secouru		61
Bureau	de la Prévention des Accidents médical	57 17-18-19-20
Cadenas affixé		92
Café - concert		68
Carrousel		68
Cas disciplinaire		5
Casier judiciaire fourni		22
	discontinué	153
	jugée	153
Cause	pendante	153
	réussie par la Sûreté	22
Cautionnement fourni ou forfait		97
Certificat d'immigration		16
	de taxi	67
Chauffeur	de taxi suspendu	67
	non-enregistré	67
Chemin de fer - accident		61
		16
Chien	nuisible	22-89
	retrouvé	
		61
Cheval	emballé	61-89
	envoyé à la fourrière	61-89
	perdu - volé	61-89

Circulation	— personnel	51-52
	— secrétariat	53
	— travail	54
Civil	nombre d'employé	2
Club		68
Cocher	de place	68
Coiffeur		68
Collection - mandat de collection		166
Colporteur		68
Commerçant - d'animaux		68
Commerce	— conforme aux règlements	84
	— Escouade du	83-84
Comparution	— devant les tribunaux - Circulation	60
	— sur mandat	95
Conducteur de taxi		68
Conférence sécuritaire		57
Constable	— blessé au cours du devoir	11-12
	— nombre de	2
	— spécial (certificat)	16
	— spéciaux	68
Consultation médicale		18
Contravention	règlements municipaux	137
Conviction sommaire		155
Cours policier		3
Course sur appel de la radio		39
Crimes et délits		122
Croisée protégée		55
Décès		8
Délits et crimes		122
Demande d'emploi		16
Démonstration	— cinématographique sécuritaire	57
	— communiste	81
	— policière	3
Déportation d'aliéné mental		86
Désordre		91
Détenu en liberté conditionnelle		22
Désertion		49
Distributeur de circulaire		68
Domage à la propriété		49
Dualité de commerce		84
Durée des courses de la radio-patrouille		39-41

École visitée		57
Effet de prisonnier		89
Émigration - certificat		16
Emploi - demande d'		16
Employé - nombre d'		2
Empreinte digitale		22
Encanteur		68
	égaré	62
Enfant	négligé	86
Engagé		3
Epicerie inspectée		62
	faite par la Sûreté	49
Enquête	pour la Commission des Incendies	22
	re. - permis et licence	67
Enseigne de circulation		53-55
Escorte		86-87
	anti-communiste	80
	de l'Assistance Municipale	86
Escouade	des Loteries	80-82
	des Narcotiques	50
	du Commerce	83-84
	des aspirants - policiers	15
Examen	médical	18-112
	mental des prisonniers	86
Exercices policiers		3
Exhibition		68
Évadé d'école de correction		62
Facistes	activité des	81
Fillette arrêtée		101-102
Fourrière	chevaux envoyés à la	61
Foyer communiste		81
Funérailles policières		3
Garçon arrêté		101-102
Gazoline consommée		88
Grève surveillée		81
Guide		68
		27
Homicide		68
Hôpital privé		88
Huile employée		

Incendie	alarme d'	61
Information enregistrée		22
Infraction	à la circulation mineure - circulation règlements municipaux vitesse	59
		54
		137
		54
Internationale	3 ième	81
Invalide	policier déclaré	6
Jeu	maison de	91
Journaux	kiosque à	53
Kiosque à journaux		53
Laissez - passer émis		16
Lettre	classée envoyée reçue	16
		16-53
		16-53
Liberté conditionnelle		22
Licence	cancellée et permis	67
		66-71
Littérature obscène		81
Locataire nuisible		16
Loteries	activité de escouade des	80-82
		80-82
Machine automatique		68-89
Magasin	de seconde main trouvé ouvert	68
		62
Maison cadenassée		92
Malade conduit à l'hôpital		77
Maladie diagnostiquée		19-20
Mandat exécuté		22
Marchand	averti de se conformer ferrailles	84
		69

Marchandise	recouvrée	62-89
	transportée à la Cour	77
	trouvée	62
Masseur		69
Médicament donné		18
Mensuration du bois de chauffage livré		84
Message radio-diffusé	idem	39-47
	localité environnante	39-48
Meurtre		27
Mort subite		62
Musée		69
Musicien ambulant		69
Nomenclature		1
Narcomane traité durant détention		98
Narcotiques	travail de l'Escouade des	50-89
Nationalité des prisonniers		107
Nature des cas disciplinaires		5
Négligence de séparer ses deux commerces		84
Obituaire		8
Objet	lourd - transport d'	53
	perdu et retrouvé	62-89
Occupation des prisonniers		110
Offense	majeure - mineure - circulation	54
	mineure - circulation	59
Officier blessé au cours du devoir		11-12
Ordonnance pour cadenas		92
Panneaux - réclame		69
Pansement -	fait	18-98
Parade		3
Parcours	global des véhicules-moteurs	89
	des radio-patrouilles	39
Pari sur course	maison de	91
Patrouille aux incendies		77
Peine disciplinaire		4

Permis	[	annulé	67
		et licences	66-71
Personnel	[	civil	2
		constable	2
		de la Cour du Recorder	152
		prévention des accidents	56
		de la radio-patrouille	38
		de la Sûreté	21
		de l'escouade de l'Assistance Municipale	86
		de l'escouade du Commerce	83
		de l'escouade des Loteries	80
		des signaux etc.	72
		du bureau médical	17
		du secrétariat	14
		du bureau des permis et licences	66
Personne	[	conduite à l'hôpital	62
		examinée par les médecins	18
		traitée par les médecins	18
		trouvée morte	49
Pesée	[	publique	84
		vérifiée	84
Photographe ambulant			69
Photographie prise			22
Plainte	[	reçue à la Circulation	53
		reçue à la Sûreté	22-24-25-28
		reçue aux divers postes	62
Police secrète			67
Policier blessé au cours du devoir			11-12
Poursuite civile			165
Poseur d'affiches			69
Plaidoyer			97
Poste	[	de taxi	53
		d'autobus	53
Pourcentage des causes réussies			23
Premiers-secours			61
Prêteur sur gages			69

Prévention des accidents		56-57-58
	l'âge (schéma)	109
	la religion	111
	la résidence	115
Prisonnier d'après	l'état civil	114
	le sexe	113
	le sexe (schéma)	108
	l'occupation	110
	conduit à la prison	77
	médicamenté	62-98
Prisonnier	nationalité	107
	soigné par garde-malade	62
	transporté	77
	transporté à l'hôpital	62
Procès sommaire		156
Prostitution		91
Prostituée	examen médical	112
Protection accordée		62-63-64
Punition		3
Quilles	allée de	69
Radio-patrouille		39-40-41-42
	fait re.-ordonnance	16
	reçu	16
	reçu des constables	77-78
Rapport	télautographié	77
	transmis - lampe éteinte	63
	" construction sans permis	63
	" état dangereux-édifice	63
	" fils électriques dangereux	63
Recorder		151
Refuge de nuit		69
Refugié médicamenté ou traité		63
Réinstallation		16
Restaurant		69
Résolution reçue		16
Retraité		6
Roulier public		69
Rue de jeu		53

Salle		69
Salle de concert		69
Salon de massage		69
Secrétariat		14-15-16
	de circulation	55
Signaux	personnel des	72-73-74-75-76
Soins d'urgence		61
Solliciteur		69
Sommation - Circulation		54
Sortie de wagon-patrouille		77
Sûreté	personnel de la	21
Surveillance exercée par des matrones		98
Suspect fouillé		62
Suspension	chauffeur de taxi	67
Stationnement	terrain privé	53
Table de billard		69
Taxi	poste de	53
	refusé	67
Taximètre	scellé	67
Télautographe	personnel	72
Téléphone	personnel	72
Témoin assigné par la sûreté		23
Tentative de suicide		41
Théâtre		69
Ticket-of-leave		22
Toit	glace et neige enlevées	61
	cour de Police	54-95
Traduction	cour du Recorder	54-95-97
Traitement médical		18-98
Tramway	accident de	66
Transfert	de permis de taxi	67
Traitement diathermique		18



Travail accompli	Bureau des permis et licences	67
Trottoirs	entretenir en bon état	61
Transport, d'objet lourd		53
Unilingue	candidat	15
Valeur	— [ appr. des narcotiques saisis	50
	— [ de la marchandise recouvrée	23
Véhicule	— [ au service de la circulation	55
	— [ lourd	53
	— [ moteur en service	88
Vendeur	— [ idem	69
	— [ de journaux	53
Vente	— [ après les heures	84
	— [ le dimanche	
Visite	— [ faite à la sûreté	23
	— [ faite par les médecins	18
	— [ médicale à domicile	18
	— [ médicale faite aux membres	
	— [ dans les hôpitaux	18
Vol		26-50-63
Wagon - patrouille		77
Zone de sûreté		55